



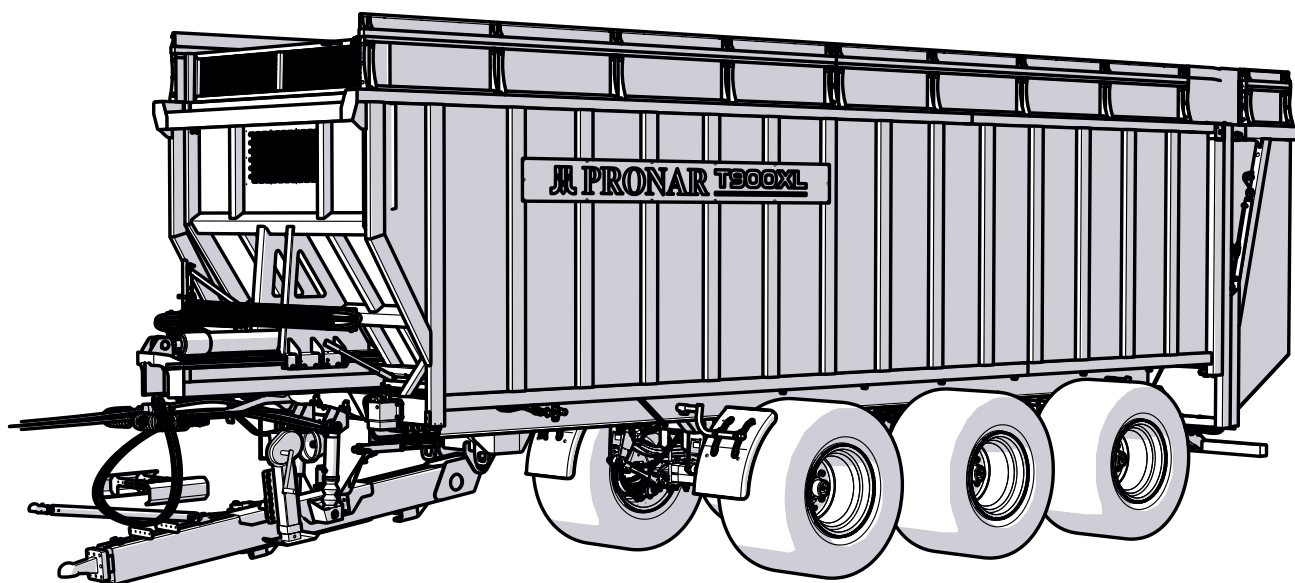
PRONAR SP. Z O.O.

17-210 NAREW, UL. MICKIEWICZA 101A, WOJ. PODLASKIE

NÁVOD K OBSLUZE

ZEMĚDĚLSKÝ PŘÍVĚS PRONAR T900XL

PŘEKLAD Z ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K OBSLUZE



VYDÁNÍ 1A

02-2022

Č. PUBLIKACE: 559.01.UM.1A.CS



Adresa výrobce

PRONAR SP. z o.o.
ul. Mickiewicza 101A
17-210 Narew

Kontaktní telefony

+48 085 681 63 29
+48 085 681 64 29
+48 085 681 63 81
+48 085 681 63 82

Internetové stránky

www.pronar.pl
<https://pronar-recycling.com/pl/>

Servisní pohotovost

+48 085 682 71 14
+48 085 682 71 93
+48 085 682 71 20
serwis@pronar.pl

Tento návod obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost a pravidla provozu stroje. Uschovejte návod v blízkosti stroje tak, aby byl k dispozici osobám oprávněným k jeho provozování.

Uložte tento návod pro budoucí použití. V případě ztráty nebo poškození návodu kontaktujte prodejce nebo výrobce pro vydání duplikátu.

Copyright © PRONAR Sp. z o. o. Všechna práva vyhrazena.

Celý obsah této publikace je majetkem společnosti PRONAR Sp. z o. o. a je dílem ve smyslu zákona o autorském právu a právech s ním souvisejících.

Žádná část tohoto dokumentu nesmí být šířena nebo kopírována jakýmkoli způsobem (elektronicky, mechanicky nebo jinak) bez písemného souhlasu společnosti PRONAR Sp. z o. o.

Děkuji vám za důvěru, kterou jste nám projevili tím, že jste koupili náš přívěs. V zájmu vaší bezpečnosti a péče o spolehlivost a životnost stroje si prosím přečtěte tento návod k obsluze.

Pozor!

Před prvním použitím přívěsu zkontrolujte správné utažení silničních kol!!! Pravidelně kontrolujte technický stav stroje podle přiloženého harmonogramu.

OBSAH

KAPITOLA 1.	
ÚVOD.....	1.1
1.1 Vážený uživateli.....	1.2
1.2 Podmínky používání návodu k obsluze.....	1.4
1.3 Cílová skupina.....	1.5
1.3.1 Koncový uživatel (uživatel, oprávněný uživatel, provozovatel).....	1.5
1.3.2 Kvalifikovaná osoba (kvalifikovaný personál).....	1.6
1.3.3 Servisní personál.....	1.6
1.3.4 Neoprávněný uživatel.....	1.6
1.4 Symobly a označení použité v návodu.....	1.8
1.4.1 Riziko.....	1.8
1.4.2 Poznámka.....	1.8
1.4.3 Pokyn.....	1.8
1.4.4 Typografie návodu.....	1.9
1.5 Slovník pojmů.....	1.11
KAPITOLA 2.	
ZÁKLADNÍ INFORMACE.....	2.1
2.1 Identifikace.....	2.2
2.1.1 Identifikace stroje.....	2.2
2.2 Určení stroje.....	2.5
2.2.1 Používání v souladu s určením.....	2.5
2.2.2 Předpokládané nevhodné použití.....	2.6
2.3 Požadavky na zemědělský traktor.....	2.8
2.4 Vybavení přívěsu.....	2.10
2.5 Přeprava.....	2.12
2.5.1 Automobilová doprava.....	2.12
2.5.2 Samostatná doprava.....	2.14
2.6 Záruční podmínky.....	2.15
2.7 Nebezpečí pro životní prostředí.....	2.16
2.8 Likvidace.....	2.17
KAPITOLA 3.	
BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ.....	3.1
3.1 Základní zásady bezpečnosti.....	3.2
3.2 Bezpečnost při agregaci stroje.....	3.4
3.3 Bezpečí při zacházení s hydraulickou a vzduchovou instalací.....	3.6
3.4 Pravidla bezpečného technického zacházení.....	3.7

3.5	Zásady jízdy po veřejných komunikacích.....	3.10
3.6	Popis zbytkového rizika.....	3.13
3.7	Informační a výstražné nálepky.....	3.14
3.8	Práce stroje se zadní vývodovou hřídelí (wom).....	3.18

KAPITOLA 4.

STAVBA A PODMÍNKY PROVOZU.....	4.1	
4.1	Technická charakteristika.....	4.2
4.2	Konstrukce přívěsu.....	4.4
4.3	Pneumatická brzdová instalace.....	4.6
4.4	Hydraulická parkovací brzda.....	4.9
4.5	Hydraulická brzdová instalace.....	4.11
4.6	Parkovací brzda.....	4.12
4.7	Hydraulická instalace řízení.....	4.13
4.8	Hydraulická instalace zadního poklopu.....	4.15
4.9	Hydraulická instalace oje.....	4.16
4.10	Osvětlovací elektroinstalace.....	4.17
4.11	Instalace hydraulického výsuvné bočnice.....	4.20
4.12	Skládaná hydraulická podpěra.....	4.21

KAPITOLA 5.

PODMÍNKY POUŽÍVÁNÍ.....	5.1	
5.1	Nastavení výšky oje.....	5.2
5.2	Obsluha hydraulické lomené podpěry.....	5.4
5.3	Mechanická podpěra.....	5.6
5.4	Regulace systému řízení nápravy.....	5.8
5.5	Připojování a odpojování přívěsu.....	5.10
5.5.1	Připojení přívěsu.....	5.10
5.5.2	Odpojování přívěsu.....	5.14
5.6	Nakládka.....	5.16
5.7	Hmotnost přepravovaného materiálu.....	5.19
5.8	Dopravní jízda.....	5.22
5.9	Vykládka.....	5.24
5.10	Zásady používání pneumatik.....	5.26
5.11	Čištění.....	5.28
5.12	Úschova.....	5.30

KAPITOLA 6.

PRAVIDELNÉ PROHLÍDKY A TECHNICKÁ OBSLUHA.....	6.1	
6.1	Základní informace.....	6.2
6.2	Vstup a pobyt ve vysoce rizikových oblastech.....	6.3

6.3	Harmonogram údržby a prohlídek	6.4
6.4	Příprava Přívěsu	6.7
6.5	Odvodnění vzdušníku	6.9
6.6	Kontrola zdířek a zástrček	6.10
6.7	Kontrola přívěsu před zahájením jízdy	6.12
6.8	Měření tlaku vzduchu, kontrola pneumatik a disků	6.14
6.9	Čištění vzduchových filtrů	6.16
6.10	Kontrola opotřebení brzdových obložení	6.17
6.11	Kontrola vůle ložisek pojezdových náprav	6.18
6.12	Kontrola mechanických brzd	6.20
6.13	Čištění odvodňovacího ventilu	6.22
6.14	Kontrola napětí lanka ruční brzdy	6.23
6.15	Kontrola hydraulického systému	6.25
6.16	Kontrola pneumatické brzdové instalace	6.27
6.17	Momenty dotahování šroubových spojů	6.28
6.18	Dotahování kol	6.30
6.19	Uažení táhla oje	6.32
6.20	Výměna hydraulických hadic	6.33
6.21	Mazání	6.34
6.22	Kontrola zavěšení tridem	6.39
6.23	Seřízení vůle ložisek pojezdových náprav	6.41
6.24	Regulace brzdy	6.43
6.25	Obsluha elektroinstalace a výstražných prvků	6.48
6.26	Provozní materiály	6.49
6.26.1	Hydraulický olej	6.49
6.26.2	Mazací prostředky	6.50
6.27	Pneumatiky	6.51
6.28	Závady a způsoby jejich odstraňování	6.52



PRONAR Sp. z o.o.

ul. Mickiewicza 101 A
17-210 Narew, Polska

tel./fax (+48 85) 681 63 29, 681 63 81, 681 63 82,
681 63 84, 681 64 29

fax (+48 85) 681 63 83

http://www.pronar.pl

e-mail: pronar@pronar.pl

EC DECLARATION OF CONFORMITY OF THE MACHINERY

PRONAR Sp. z o.o. declares with full responsibility, that the machine:

Description and identification of the machinery	
Generic denomination and function:	AGRICULTURAL TRAILER
Type:	T900XL
Model:	-----
Serial number:	
Commercial name:	AGRICULTURAL TRAILER PRONAR T900XL

to which this declaration relates, fulfills all the relevant provisions of the Directive **2006/42/EC** of The European Parliament and of The Council of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC (Official Journal of the EU, L 157/24 of 09.06.2006).

The person authorized to compile the technical file is the Head of Research and Development Department at PRONAR Sp. z o.o., 17-210 Narew, ul. Mickiewicza 101A, Poland.

This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market, and excludes components which are added and/or operations carried out subsequently by the final user.

PRONAR Spółka z o.o.
17-210 Narew ul. Mickiewicza 101A
Tel. (85) 681 63 29, 682 72 54
Fax: (85) 681 63 83
NIP 543-02-00-939 KRS 0000139188
BDO 000014169

**Z-CIA DYREKTORA
d/s technicznych
członek zarządu**

Roman Ometjanjuk

Narew, the 2021-07-13

Place and date

*Full name of the empowered person
position, signature*

KAPITOLA 1.

ÚVOD

PRONAR T900XL

1.1 VÁŽENÝ UŽIVATELI

Návod k použití je určen pro koncového uživatele. Z tohoto důvodu některé vyžadované údržbové činnosti byly podrobně popsány v tabulkách údržeb, ale postup údržby není popsán v této publikaci. K jejich provedení vyhledejte autorizovaný servis výrobce.

Před vlastním uvedením stroje do provozu budete seznámeni s jeho konstrukcí, účelem, principem fungování, dostupným vybavením a službami a především se zásadami bezpečnosti. Operátor a kvalifikovaný personál by měli být proškoleni při závěrečném převzetí.

Nezapomeňte!!! Stroj smíte uvést do provozu pouze v případě, že jste si přečetli a porozuměli obsahu tohoto "Návodu k obsluze", byli jste proškoleni a jste schopni stroj bezpečně obsluhovat. V případě pochybností se obraťte na svého prodejce, aby problém objasnil.

Nejdůležitější je vaše bezpečnost během výkonu práce, takže v každém případě je třeba dodržovat všechny pokyny obsažené v návodu a řídit se rozumným postupem. Nezapomeňte, že správná obsluha v souladu s doporučeními výrobce snižuje riziko nehod na minimum a že práce se strojem je efektivnější a méně náchylná k poruchám. Při nákupu stroje zkontrolujte, zda se výrobní čísla na stroji shodují s čísly uvedenými v "záručním listu" a v prodejních dokladech.

Informace o identifikaci stroje najdete v části "Základní informace". Doporučujeme zadat nejdůležitější sériová čísla do níže uvedených polí.

Výrobní číslo stroje:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

WST.3.B-001.01.CS

1.2 PODMÍNKY POUŽÍVÁNÍ NÁVODU K OBSLUZE

Informace obsažené v publikaci jsou platné ke dni zpracování. V důsledku zdokonalování nemusejí některé velikosti a ilustrace obsažené v této publikaci odpovídat skutečnému stavu stroje dodaného uživateli.

Výkresy obsažené v této publikaci slouží k vysvětlení principu fungování stroje a mohou se lišit od skutečného stavu. Z tohoto důvodu nemůže vzniknout žádný nárok. Výrobce si vyhrazuje právo provádět na vyráběných strojích konstrukční změny usnadňující obsluhu a zlepšující kvalitu jejich funkce a přitom průběžně neupravovat tuto publikaci. Návod k obsluze je součástí základního vybavení stroje. Pokud informace obsažené v publikaci nebudou zcela pochopitelné, je nutné obrátit se o pomoc na prodejní místo, ve kterém byl stroj koupen, nebo přímo na výrobce. Stroj byl zkonstruován v souladu s platnými normami, dokumenty a platnými právními předpisy. K této příručce mohou být připojeny samostatné publikace, které najdete v části „*Přílohy a další materiály*“.

WST.3.B-002.01.CS

1.3 CÍLOVÁ SKUPINA

Návod k obsluze je určen pro pracovníky, kteří stroj obsluhují, dále jen koncové uživatele, a kvalifikované pracovníky (elektrikáře, mechaniky, instalatéry). Podrobné informace o kompetencích a odpovědnosti koncových uživatelů a kvalifikovaných pracovníků naleznete dále v této kapitole.

1.3.1 Koncový uživatel (uživatel, oprávněný uživatel, provozovatel)

Kdo je koncovým uživatelem?

Konečný uživatel, jinak označovaný jako uživatel nebo operátor, je osoba, která je oprávněna stroj obsluhovat. Uživatel může být oprávněn stroj obsluhovat, pokud jsou splněny následující podmínky.

- Obsluha se seznámila s obsahem „Návodu k obsluze“ stroje.
- Je seznámen s obsahem návodu k obsluze zemědělského traktoru a řídí se jeho doporučeními.
- Dodržovat předpisy silničního provozu a dopravní předpisy platné v zemi, ve které je stroj provozován.
- Byl vyškolen k dodržování stanovených plánů údržby a seřizování.
- Je způsobilý k řízení vozidel (jízdních souprav) požadovaných v zemi použití.

Odpovědnosti a pravomoci

Znalosti získané uživatelem umožňují bezpečnou obsluhu stroje. V nepředvídaných situacích by měl uživatel jednat rozumně a v první řadě zajistit bezpečnost svou i osob v blízkosti stroje za jízdy a ostatních účastníků silničního provozu.

Získané znalosti a dovednosti opravňují koncového uživatele k obsluze stroje, provádění údržby a oprav nebo seřízení v mezích předepsaných výrobcem.

1.3.2 Kvalifikovaná osoba (kvalifikovaný personál)

Kdo je kvalifikovaná osoba?

Kvalifikovaná osoba je ta, která je oprávněna provádět určitou údržbu, opravu nebo seřizování v rozsahu stanoveném výrobcem stroje a která získala odpovídající technické vzdělání v dané profesi potvrzené příslušným dokladem, absolvovala školení poskytované autorizovanými pracovníky výrobce nebo prodejce a je schopna rozpoznat nebezpečí a předcházet mu. Získané odborné zkušenosti a dovednosti opravňují kvalifikovanou osobu k provádění některých oprav stroje a k provádění základní údržby v rozsahu stanoveném výrobcem. Kvalifikovaná osoba má kromě potřebných znalostí také schopnost používat specializované vybavení potřebné k plnění příslušných povinností. Mezi kvalifikované osoby patří:

- kvalifikovaný mechanik.
- kvalifikovaný elektrikář.
- kvalifikovaný instalatér.

1.3.3 Servisní personál

Kdo je obsluhující personál?

Servisní personál, jinak známý jako servis výrobce nebo údržbářský personál, je osobou nebo skupinou kvalifikovaných osob s výrazně většími zkušenostmi a znalostmi pro provádění specifických činností oprav a údržby než kvalifikovaný personál. Disponuje potřebnými nástroji k provádění prací. Servis výrobce má potřebná oprávnění a je zástupcem výrobce stroje nebo jiného příslušenství.

1.3.4 Neoprávněný uživatel

Kdo je neoprávněný uživatel?

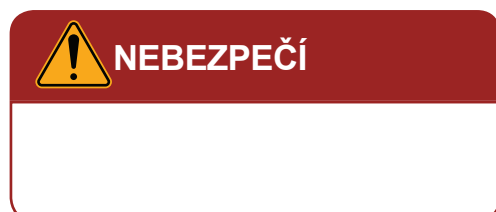
Neoprávněná osoba, nazývaná také přihlížející osobou, je ta, která nebyla proškolená výrobcem nebo autorizovaným prodejcem, nebyla seznámena

se základními bezpečnostními otázkami, nebyla seznámena se strojem, nepřečetla si celý obsah návodu k obsluze a není oprávněna stroj obsluhovat. Přihlížející osoba nesmí se strojem pracovat.

WST.3.B-003.01.CS

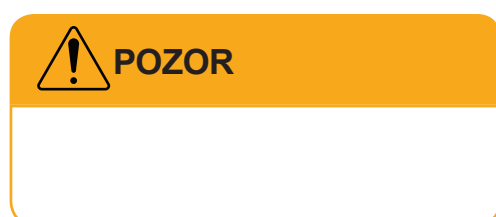
1.4 SYMOBLY A OZNAČENÍ POUŽITÉ V NÁVODU

1.4.1 Riziko



Informace, popisy nebezpečí a bezpečnostních opatření, a také pokyny a příkazy spojené s bezpečným používáním jsou v obsahu návodu označeny rámečkem s nápisem NEBEZPEČÍ. Nedodržování popsaných doporučení vytváří ohrožení zdraví nebo života jak osob obsluhujících stroj, tak i osob přihlížejících

1.4.2 Poznámka



Zvlášť důležité informace a doporučení, jejichž dodržování je bezpodmínečně nutné, jsou v textu označeny rámečkem s nápisem POZOR. Nedodržování popsaných doporučení hrozí poškozením stroje v důsledku nesprávného provádění obsluhy, seřízení nebo používání

1.4.3 Pokyn



Další pokyny obsažené v návodu popisují užitečné informace týkající se obsluhy stroje a jsou označeny rámečkem s nápisem NÁPOVĚDA.

1.4.4 Typografie návodu

Seznam s odrážkami

Seznam s odrážkami představuje činnosti, které je třeba provést a jejichž pořadí není důležité.

Příklad použití seznamu s odrážkami

-
- Pravidelně kontrolujte stav spojů a hydraulických a pneumatických hadic. Úniky hydraulického oleje a ztráty vzduchu z netěsného systému jsou nepřipustné.
- V případě poruchy hydraulické nebo pneumatické instalace je nutno stroj vyřadit z provozu do doby odstranění poruchy.
-

Komentář k textu

Komentář je nejčastěji doplňujícím a dodatečným vysvětlením příkazu k provedení určitého úkonu. V komentáři mohou být uvedeny i další informace.

Požadovaný tlak vzduchu je uveden na nálepce na rámu stroje nad kolem.

Výčtový seznam

Ve výčtu jsou uvedeny akce, které se mají provést, přičemž je důležité jejich pořadí.

Příklad použití výčtového seznamu

1.
2. Odšroubujte rukojeti (2) zajišťující kliku (1).
3. Vložte kliku do čtyřhranné převodové hřídele a otáčením proti směru hodinových ručiček kolo spustíte.
4.

Odkaz na stránku

Odkaz na kapitolu související tematicky (místo v příručce)

 **Strana 9.4**

Příklad použití odkazu

WST.3.B-004.01.CS

1.5 SLOVNÍK POJMŮ

zemědělský traktor

Motorové vozidlo určené k použití se zemědělskou, lesnickou nebo zahradnickou technikou; takový traktor může být také uzpůsoben k tažení přívěsů a k zemním pracím.

silniční tahač

Motorové vozidlo určené výhradně k tažení přívěsu; tento pojem zahrnuje tahač a přídatný traktor.

konečná přejímka

Soubor činností spojených s přípravou a vlastním předáním hotového výrobku k užívání. Konečná přejímka zahrnuje předání dokumentace, základního školení, přejímku za přepravy a první uvedení stroje do provozu.

příhlížející osoba

- neoprávněný uživatel

kvalifikovaná osoba

Osoba, která je oprávněna provádět určité činnosti údržby, oprav nebo seřizování v rozsahu stanoveném výrobcem strojního zařízení a která získala odpovídající technické vzdělání v příslušném oboru, doložené vhodným školením poskytovaným autorizovaným pracovníkem výrobce nebo prodejce, a která je schopna rozpoznat nebezpečí a předcházet mu.

nákladní automobil

Motorové vozidlo určené k přepravě zboží; tento pojem zahrnuje také nákladní automobil určený k přepravě zboží a 4 až 9 osob včetně řidiče.

nebezpečná zóna

Nebezpečná zóna je oblast kolem stroje, ve které jsou osoby vystaveny riziku ohrožení zdraví nebo života.

TUZ

TUZ - Tříbodový závěs - Závěsný systém používaný na zemědělských traktorech pro agregaci strojů a zařízení namontovaných na hydraulickém závěsu.

koncový uživatel

Jinak známý jako uživatel, oprávněný uživatel nebo operátor je osoba, která je oprávněna stroj obsluhovat.

neoprávněný uživatel

Jedná se o osobu, která nebyla proškolená a nesmí stroj obsluhovat.

WOM

PTO - Vývodová hřídel - hřídel, která přenáší pohon z vozidla na pohybující se stroj.

WST.3.B-005.01.CS

KAPITOLA 2.

ZÁKLADNÍ INFORMACE

PRONAR T900XL

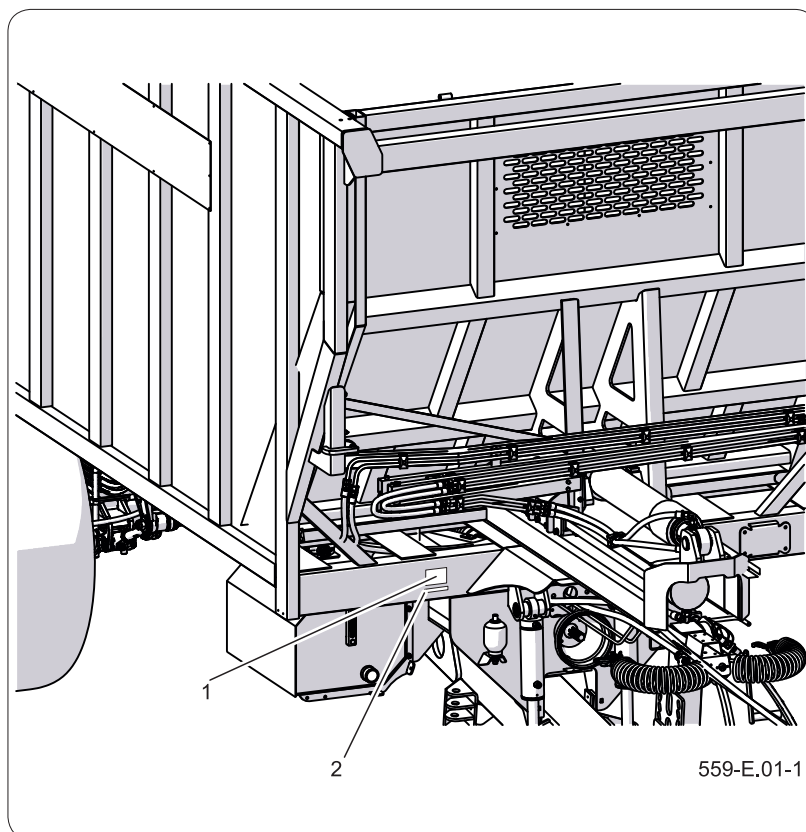
2.1 IDENTIFIKACE

2.1.1 Identifikace stroje



POKYN

Je nutno požadovat od prodejce přesné vyplnění záručního listu a reklamních kupónů. Chybějící např. datum prodeje nebo razítko prodejního místa vystavuje uživatele neuznání případných reklamací.



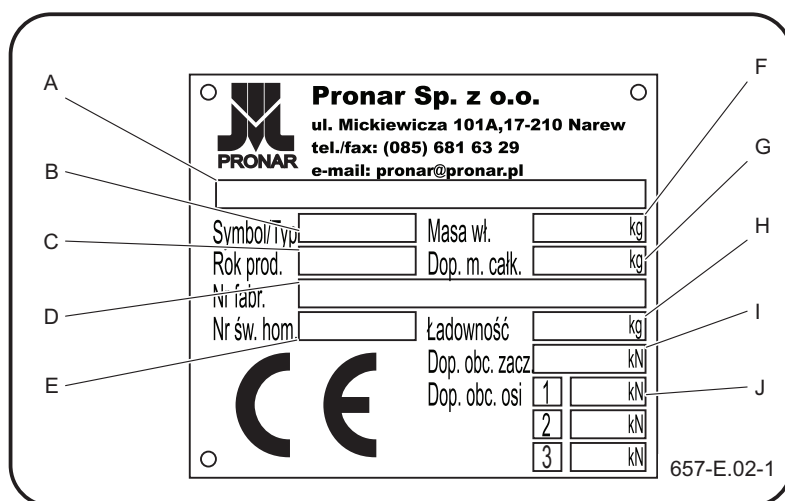
Obrázek 2.1 Identifikace přívěsu
(1) údajový štítek
(2) lokalizace čísla VIN přívěsu

Přívěs je označen údajovým štítkem (1) a výrobním číslem (2) umístěným ve zvýrazněném obdélníkovém poli na rámu přívěsu. Výrobní číslo a údajový štítek najdete podle obrázku "Identifikace přívěsu".

Při nákupu přívěsu je nutno zkontrolovat shodu výrobních čísel umístěných na stroji s číslem uvedeným v ZÁRUČNÍM LISTU, v dokladech o prodeji a v NÁVODU K OBSLUZE. Význam jednotlivých polí uvedených na údajovém štítku ukazuje tabulka. Výrobní číslo přívěsu uveďte v horním poli.

Tabulka 2.1. Označení na údajovém štítku

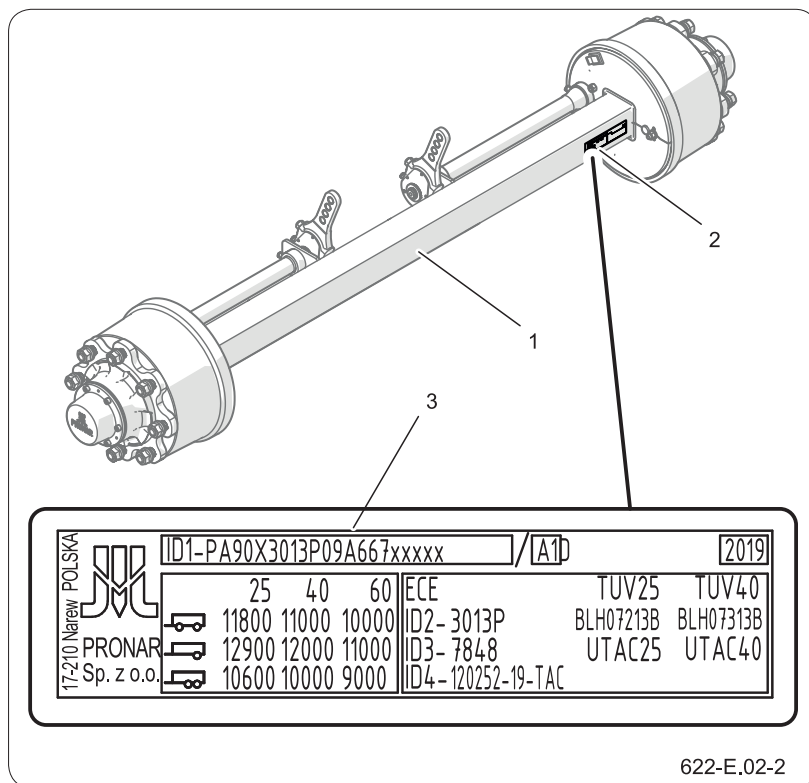
Poř. č.	Význam
A	Obecné určení a funkce
B	Symbol / typ přívěsu
C	Rok výroby
D	Číslo VIN
E	Číslo homologačního osvědčení
F	Vlastní hmotnost
G	Povolená celková hmotnost
H	Nosnost
I	Přípustné zatížení spojovacího zařízení
J	Přípustné zatížení jednotlivých náprav



Obrázek 2.2 Údajový štítek

Identifikace pojezdové nápravy

Výrobní číslo náprav a jejich typ je vyražen na údajovém štítku (2) připevněném k profilu nápravy – obrázek "Identifikace nápravy". Po nákupu přívěsu doporučujeme, abyste si jednotlivá výrobní čísla zapsali v níže uvedených políčkách.



Obrázek 2.3 Identifikace nápravy

- (1) pojezdová náprava (2) údajový štítek
 (3) výrobní číslo nápravy

INF.3.8-001.01.CS

2.2 URČENÍ STROJE

2.2.1 Používání v souladu s určením



NEBEZPEČÍ

Maszynty nie wolno używać niezgodnie z jej przeznaczeniem.

Přívěs je určen pro přepravu zemědělských plodin a produktů (sypkých, objemných, dlouhých produktů atd.) v rámci hospodářství a po veřejných komunikacích. Přeprava stavebních materiálů, minerálních hnojiv a jiných nákladů je povolena za předpokladu, že jsou splněny níže uvedené požadavky, zejména doporučení týkající se zajištění nákladu. Nedodržení doporučení pro přepravu a nakládání zboží stanovených výrobcem a předpisů pro silniční dopravu platných v zemi, ve které je přívěs používán, vede ke ztrátě záruky a je považováno za použití v rozporu s určením.

Přívěs není vhodný ani určený pro přepravu osob, zvířat nebo zboží klasifikovaného jako nebezpečný materiál.

- Přípouští se přeprava stavebních materiálů, minerálních hnojiv a jiných nákladů pod podmínkou splnění požadavků stanovených v kapitole 4.
- V zemích, kde je přívěs provozován, dodržujte omezení daná zákony o silničním provozu dané země.
- Rychlost přívěsu nemůže však být větší než povolená konstrukční rychlost 40 km/h.
- K používání v souladu s určením patří rovněž všechny úkony spojené se správnou a bezpečnou obsluhou a údržbou stroje. V souvislosti s tím je uživatel povinen:
- seznámit se s obsahem níže uvedeného Návodu k obsluze přívěsu a Záručním listem, ale také dodržovat pokyny uvedené v těchto textech,
- pochopit princip fungování stroje a bezpečného a správného provozování přívěsu, ▸
- dodržovat stanovené plány údržby a seřizování,
- dodržovat všeobecné bezpečnostní předpisy

během provozu,

- předcházet úrazům,
- dodržovat předpisy silničního provozu a dopravní předpisy platné v zemi, ve které je přívěs provozován,
- seznámit se s návodem k obsluze zemědělského traktoru a dodržovat v něm obsažené pokyny,
- agregovat vozidlo pouze s takovým zemědělským traktorem, který splňuje všechny požadavky výrobce přívěsu.

Přívěs může být používán pouze osobami, které:

- se seznámily s obsahem příručky a dokumentů přiložených k přívěsu a s obsahem návodu k obsluze zemědělského traktoru,
- byly proškolené v oblasti obsluhy přívěsu a bezpečnosti práce,
- vlastní požadovaná oprávnění pro řízení a seznámily se s předpisy silničního provozu a dopravními předpisy.

2.2.2 Předpokládané nevhodné použití

Předpokládané nevhodné použití stroje zahrnuje především přepravu materiálů, které nejsou v souladu s doporučeními výrobce, např.

- přeprava osob, zvířat,
- nebezpečné materiály, náklady působící agresivně v důsledku chemických reakcí na konstrukční prvky přívěsu (vyvolávající korozi oceli, ničící nátěry, rozpouštějící prvky z umělých hmot, ničící gumové součásti apod.),
- převážet nesprávně zajištěný náklad, který by během jízdy mohl způsobit znečištění komunikace a životního prostředí, ↯
- převážet nesprávně zajištěný náklad, který by během jízdy mohl změnit svoji polohu v korbě,
- převážet náklad, jehož umístění těžiště negativně ovlivňuje stabilitu přívěsu,

- převážet náklad, který ovlivňuje nerovnoměrné zatížení a/nebo přetížení náprav a součástí zavěšení.
- Zaměstnanec, který nebyl proškolen o používání a bezpečnosti práce, nemá příslušnou kvalifikaci a požadované dovednosti, nesmí stroj obsluhovat. ▸

Během obsluhy stroje je přísně zakázáno:

- pobývat v nebezpečné zóně,
- vstupovat na stroj během provozu,
- provádět libovolné konstrukční změny,
- opravy a provozování neoprávněným a nekvalifikovaným personálem.

INF.3.B-002.01.CS

2.3 POŽADAVKY NA ZEMĚDĚLSKÝ TRAKTOR

Tabulka 2.2. Požadavky na zemědělský traktor

Obsah	MJ	Požadavky
		T900XL
Brzdová instalace – zdiřky		
Vzduchová 2hadicová	-	v souladu s ISO 1728
Hydraulická	-	odpovídá ISO 7421-1
Maximální tlak instalace		
Vzduchová 2 - hadicová	bar / kPa	8 / 800
Hydraulická	bar / MPa	150 / 15
Hydraulická instalace sklápění		
Hydraulický olej	-	L HL 32 Lotos (1)
Maximální tlak instalace	bar / MPa	200 / 20
Potřeba oleje	l	80
Elektroinstalace		
Napětí elektroinstalace	V	12
Připojovací zásuvka	-	7kolíkové dle ISO 1724
Požadovaný závěs traktoru		
Druh závěsu	-	Horní, spodní tažný závěs
Minimální svislá nosnost závěsu	kg	4 000
Zadní vývodový hřídel (WOM)		
Typ	-	Typ 1 (1 3/8") dle ISO 730-1
Rychlost otáčení	ot/min	540
Počet drážek na hřídeli	ks	6
Směr otáčení	-	ve směru hodinových ručiček
Ostatní požadavky		
Minimální potřeba výkonu motoru	kW/KM	162/220
Systém spojení řídicí soustavy traktoru s přívěsem ²		v souladu s ISO 26402

- (1) – připouští se použití jiného oleje pod podmínkou, že jej lze míchat s olejem v náplni přívěsu.
Podrobné informace najdete v informačním listu výrobku.
- (2) - Přívěs není vybaven řídicím systémem traktoru.

INF.3.8-003.01.CS

2.4 VYBAVENÍ PŘÍVĚSU

Tabulka 2.3. Výbava přívěsu ¹

Obsah	Standardní	Přídavné	Volitelné
Návod k obsluze	•		
Záruční list	•		
Připojovací kabel elektroinstalace	•		
Světelná elektroinstalace 12V LED	•		
Klíny pro kola	•		
Žebřík			
Podpěra oje	•		
Těsná posuvná bočnice	•		
Hydraulická soustava posunu přední bočnice	•		
Okno z PLEXI na přední bočnici korby	•		
Hydraulicky zvedací zadní poklop	•		
Univerzální pevná oj hydraulicky tlumená	•		
Závěs oje pevný kulový K80mm (4000 kg)	•		
Hydraulická instalace zatáčení	•		
Systém spojení řídicí soustavy s traktorem v souladu s ISO 26402 ²	•		
Vzduchová brzdová instalace 2hadicová	•		
Hydraulická parkovací brzda	•		
Plastové blatníky	•		
Zadní bezpečnostní zařízení (nárazník) - homologované, skládací	•		
Nástavky korby výš. 400mm,		•	
Nástavky korby výš. 500mm (děleno 400mm+100mm),		•	
Volná rezerva		•	
Trojúhelník označující pomalu se pohybující vozidla		•	

Obsah	Standardní	Přídavné	Volitelné
Hydraulická skládaná podpěra oje			•
Kovové blatníky			•
Vzduchová brzdová instalace 2hadicová z ALB			•
Brzdová instalace hydraulická			•

(1) - Některé součásti standardního vybavení, které jsou uvedené v tabulce, nemusí být na dodaném přívěsu. Vyplývá to z možnosti objednávky nového stroje s jinou kompletací – variantní vybavení nahrazuje vybavení standardní.

(2) - Přívěs není vybaven řídicím systémem traktoru.

Informace o pneumatikách byly umístěny na konci publikace v kapitole PNEUMATIKY.

INF.3.8-004.01.CS

2.5 PŘEPRAVA

Stroj je připraven k prodeji v kompletně smontovaném stavu a nevyžaduje balení. Balení se vztahuje pouze na technicko-provozní dokumentaci stroje a případně na některé součásti přídavného vybavení. Dodávku k uživateli se uskutečňuje automobilovou dopravou nebo po vlastní ose (vlečení přívěsu za zemědělským traktorem).

2.5.1 Automobilová doprava



NEBEZPEČÍ

Během silniční přepravy musí být přívěs připevněn na ložní ploše dopravního prostředku v souladu s požadavky bezpečnosti a předpisy.

Během jízdy řidič automobilu musí zachovávat zvláštní opatrnost. Vyplyvá to ze skutečnosti posunutí nahoru těžiště vozidla s naloženým strojem.

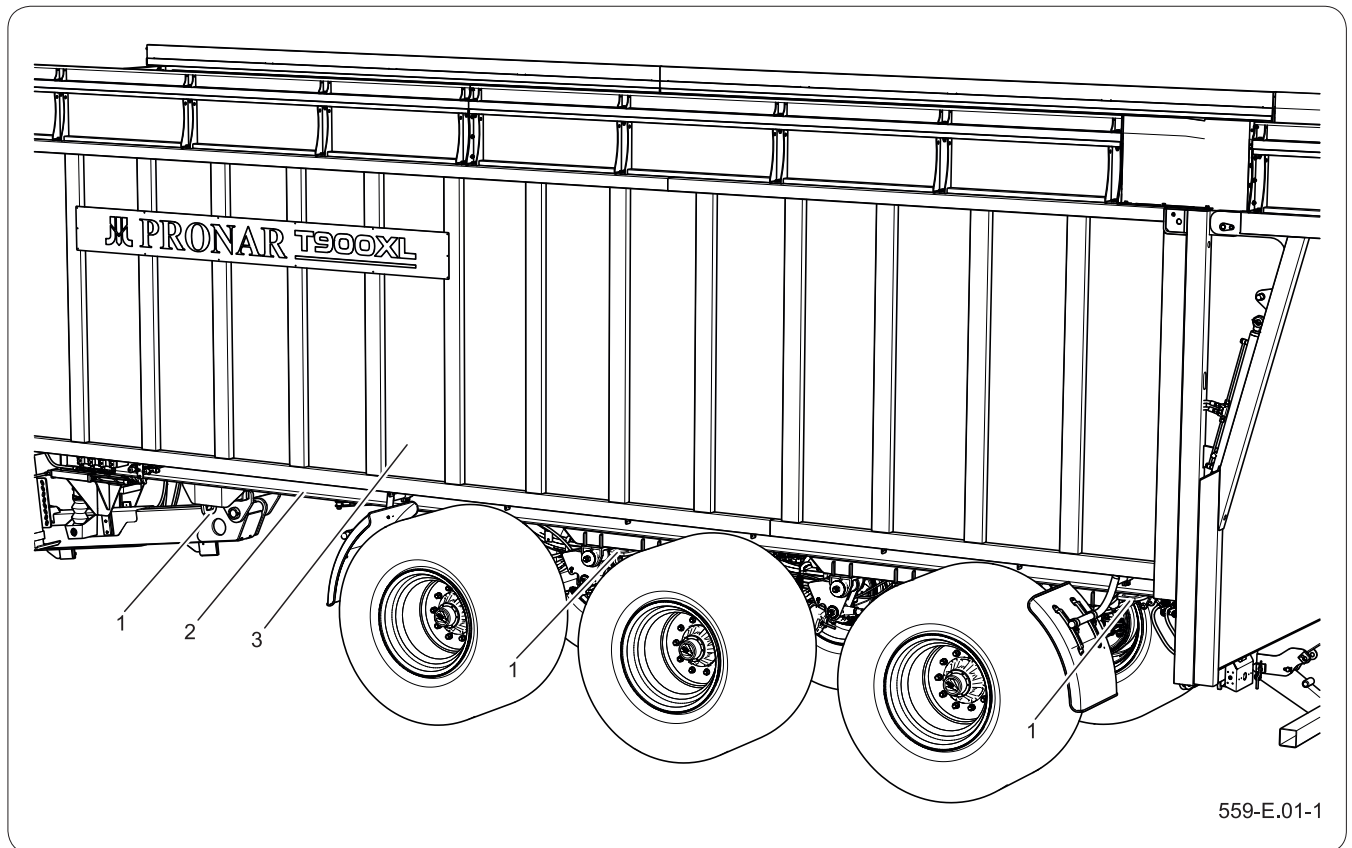
Používejte jen atestované a technicky funkční přípevňovací prostředky. Seznamte se s návodem k obsluze výrobce přípevňovacích prostředků.

Nesprávné použití přípevňovacích prostředků může být příčinou nehody.

Nakládka a vykládka přívěsu z automobilu se provádí s využitím překládkové rampy pomocí zemědělského traktoru. Během práce je nutno dodržovat všeobecné zásady BOZP při překládkových pracích. Osoby obsluhující překládkové zařízení musejí vlastnit požadovaná oprávnění pro práci na těchto zařízeních. Stroj musí být správně spojen s traktorem v souladu s požadavky obsaženými v tomto návodu k obsluze. Brzdová soustava přívěsu musí být zprovozněna a zkontrolována před sjetím nebo vjetím na rampu. Stroj musí být pevně uchycen na ložné ploše dopravního prostředku pomocí popruhů, řetězů, napínacích lan nebo jiných stabilizačních prostředků vybavených napínacím mechanismem. Upevněte upínací prvky do přepravních ok (1), která jsou k tomu určena - viz obrázek "Upevňovací body".

Pod kola přívěsu je třeba podložit klíny nebo jiné prvky bez ostrých hran, které zajistí stroj proti přemístění. Blokady kol musejí být přitlučeny k prknům ložní plochy automobilu nebo připevněny jiným způsobem znemožňujícím jejich přemístění.

Používejte pouze jen atestované a technicky funkční přípevňovací prostředky. Prodřené popruhy, popraskané přípevňovací úchytky, roztažené nebo zkorodované háky nebo jiná poškození mohou vyřadit daný prostředek z použití. Seznamte se, prosím, s informacemi obsaženými v návodu k obsluze



Obrázek 2.4 Upevňovací body
(1) úchyt

(2) spodní rám

(3) nákladní platforma



POZOR

Zakazuje se upevňování závěsů a upevňovacích prvků všeho druhu za hydraulické a elektrické prvky a všechny prvky stroje (např. clony, kabely).

výrobce použitého přípevňovacího prostředku. Počet přípevňovacích prvků (lana, popruhy, řetězy, napínací lana apod.) a síla potřebná pro jejich napnutí je závislá mezi jinými na vlastní hmotnosti stroje, konstrukci převážejícího automobilu, rychlosti jízdy a jiných okolnostech. Z tohoto důvodu není možné podrobné stanovení plánu přípevnění.

Za účelem optimálního přípevnění přívěsu na ložné ploše je nutno podepřít oj podložením pod ni podpěry v podobě dřevěného hranolu. Správně přípevněný přívěs nezmění svou polohu vůči převážejícímu vozidlu. Stabilizační prostředky musejí být zvoleny v souladu se pokyny výrobce těchto prvků. V případě pochybnosti je třeba zříditi větší počet přípevňovacích bodů a zajištění přívěsu. Pokud je to nutné, ochraňte ostré hrany přívěsu a zabezpečit tímto stabilizační prostředky proti zničení během přepravy.

Během překládkových prací je nutno věnovat zvláštní

pozornost tomu, aby nebyly poškozeny prvky vybavení stroje a nátěry.

2.5.2 Samostatná doprava



POZOR

Při samostatné dopravě se řidič musí seznámit s obsahem tohoto návodu a dodržovat v něm obsažené pokyny.

V případě rozhodnutí o dopravě uživatelem po nákupu přívěsu, je nutno se seznámit s obsahem Návodu k obsluze přívěsu a dodržovat jeho pokyny. Samostatná doprava spočívá ve vlečení přívěsu vlastním zemědělským traktorem na místo určení. Během jízdy je nutno přizpůsobovat rychlost jízdy podmínkám na silnici, přičemž nemůže být vyšší než povolená konstrukční rychlost.

INF.3.B-005.11.CS

2.6 ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

POKYN

Je nutno požadovat od prodejce přesné vyplnění záručního listu a reklamčních kupónů. Chybějící např. datum prodeje nebo razítko prodejního místa vystavuje uživatele neuznání případných reklamací.

PRONAR SP. z o. o. v Narwi garantuje řádné fungování stroje při jeho používání v souladu s technicko-provozními podmínkami popsány v návodu k obsluze. Lhůta pro provedení opravy je stanovena v záručním listu.

Záruka se nevztahuje na díly a soubory stroje, které se opotřebovávají v normálních provozních podmínkách bez ohledu na záruční dobu.

Záruční plnění se týká jen takových případů jako: mechanická poškození nezaviněná uživatelem, výrobní vady součástí apod.

Pokud škody vznikly v důsledku:

- mechanických poškození zaviněných uživatelem, dopravní nehody,
- nesprávné obsluhy, seřízení a údržby, nesprávného použití k určenému účelu, - použití poškozeného strojního zařízení,
- provedení oprav neoprávněnými osobami, nesprávné provedení oprav,
- provedení svévolných úprav konstrukce stroje,

uživatel ztrácí nárok na záruční plnění.

Uživatel je povinen okamžitě ohlásit všechny zjištěné vady nátěrů nebo stopy koroze a uložit odstranění vad bez ohledu na to, zda se na poškození vztahuje záruka nebo ne.

Podrobné záruční podmínky jsou uvedeny v Záručním listu přiloženém k nově nakoupenému stroji.

Úpravy stroje bez písemného souhlasu výrobce nejsou povoleny. Zejména nepřípustné je svařování, rozvrtávání, vyřezávání a zahřívání hlavních konstrukčních prvků stroje, které přímo ovlivňují bezpečnost během používání.

INF.3.B-006.01.CS

2.7 NEBEZPEČÍ PRO ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

POKYN

Hydraulická instalace stroje je naplněna olejem L-HL 32 Lotos.



NEBEZPEČÍ

Neuchovávejte odpadní olej v kontejnerech určených pro potraviny.

Skladujte spotřebovaný olej v kontejnerech odolných proti uhlovodíkům.



POZOR

Olejové odpady je možno odevzdat pouze organizaci zabývající se likvidací nebo regenerací olejů. Zakazuje se vyhazovat nebo vylévat olej do kanalizace nebo vodních nádrží.

Únik hydraulického oleje je bezprostředním ohrožením pro životní prostředí z důvodu omezené biologickou odbouratelnost látky. Údržbářské a opravárenské práce, při kterých existuje riziko úniku oleje, je nutno provádět v prostorách s povrchem odolným proti oleji. V případě úniku oleje do životního prostředí je nutno v první řadě zabezpečit zdroj úniku, a pak sebrat rozlitý olej pomocí dostupných prostředků. Zbytky oleje sebrat pomocí sorbentů nebo olej smíchat s pískem, pilinami nebo jinými absorpčními materiály. Sebrané olejové nečistoty by měly být skladovány v uzavřené, utěsněné nádobě odolné vůči uhlovodíkům, a poté musí být předány příslušnému závodu zabývajícímu se zneškodňováním takových odpadů. Nádoba se skladuje v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, hořlavých materiálů a potravin.

Použitý olej nebo nehodící se pro opětovné použití pro ztrátu jeho vlastností se doporučuje skladovat v originálních obalech ve stejných podmínkách, jaké byly popsány výše. Kód odpadů 13 01 10 (hydraulický olej). Podrobné informace týkající se oleje najdete v bezpečnostních listech výrobku.

INF.3.B-007.01.CS

2.8 LIKVIDACE



NEBEZPEČÍ

Před demontáží snižte zbytkový tlak v pneumatické a hydraulické soustavě.

Vyhýbat se kontaktu oleje s kůží. Nepovolit únik oleje.

Před vyjmutím plynové baterie musí být tlak v baterii uvolněn v kapalně i plynné straně.

Pokud se uživatel rozhodne stroj zlikvidovat, dodržujte předpisy o likvidaci a recyklaci strojů s ukončenou životností platné ve vaší zemi.

Při demontáži je nutno používat vhodné nářadí, zařízení (jeřáby, zvedáky apod.), osobní ochranné pomůcky, tj. ochranný oděv, obuv, rukavice, brýle apod.

Demontáž hydraulického systému by měli provádět pracovníci s příslušnou kvalifikací.

Před demontáží snižte zbytkový tlak v hydraulickém systému a zcela odstraňte olej. Vypuštěním vzduchové nádrže odstraňte veškerý vzduch z pneumatického systému stroje.

V případě výměny dílů opotřebované nebo poškozené součásti předejte do výkupu druhotných surovin. Použité oleje, jakož i pryžové nebo plastové součásti musí předány příslušnému závodu zabývajícímu se zneškodňováním takových odpadů.

Tabulka 2.1. Kódy odpadů vznikajících při demontáži stroje

Poř. č.	Kód	Význam
1	07 02 13	Odpady umělých hmot
2	13 01 10	Další hydraulické oleje
3	13 02 04*	Minerální motorové oleje, převodové a mazací oleje obsahující organochlorované sloučeniny
4	13 02 06*	Syntetické motorové, převodové a mazací oleje
5	13 02 08*	Ostatní motorové, převodové a mazací oleje
6	13 05 02*	Kal z odvodnění olejů v separátorech
7	13 05 08*	Směs odpadů z lapáků písku a odlučovačů oleje a vody
8	15 01 10*	Obaly obsahující zbytky nebezpečných látek nebo jimi kontaminované
9	15 02 02*	Sorbenty, filtrační materiály a ochranné oděvy kontaminované nebezpečnými látkami
10	16 01 03	Opotřebované pneumatiky
11	16 01 17	Železné kovy
12	16 01 22	Součástky jinak blíže neurčené

INF.3.8-008.02.CS

KAPITOLA 3.

BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ

PRONAR T900XL

3.1 ZÁKLADNÍ ZÁSADY BEZPEČNOSTI



Používání a obsluha přívěsu může být prováděna pouze osobami oprávněnými řídit zemědělské traktory s přívěsem..

- Před zahájením provozu přívěsu si pečlivě přečtěte tuto publikaci a „Záruční list“. Během provozu dodržujte všechna doporučení.
- Obsluha by měla mít návod k obsluze neustále k dispozici. Chraňte příručku před poškozením.
- Pokud informace obsažené v návodu jsou nesrozumitelné, obraťte se na prodejce, který jménem výrobce provozuje autorizovaný technický servis, nebo přímo na výrobce.
- Pokud budete ignorovat pokyny uvedené v této příručce, ohrozíte zdraví a život okolních osob a/ nebo obsluhy stroje.
- Přívěs provozujte a manipulujte s ním opatrně! Neopatrná obsluha ohrožuje zdraví a životy okolních osob a/nebo osob obsluhujících stroj.
- Jste povinni se seznámit s konstrukcí, fungováním a bezpečným provozem přívěsu.
- Před zahájením práce se seznamte se všemi prvky ovládání stroje. Nespouštějte stroj bez znalosti jeho funkcí.
- Před každým zprovozněním přívěsu ověřte, zda je řádně připraven pro práci, zejména z pohledu bezpečnosti.
- Existuje zbytkové riziko, proto uplatňování zásad bezpečného používání a rozumné postupy musí být základní zásadou provozování přívěsu. Pamatujte si, že nejdůležitější je vaše bezpečnost.
- Používání stroje osobami neoprávněnými k řízení traktorů, včetně dětí, osob pod vlivem alkoholu a pod vlivem drog nebo jiných omamných látek apod., je zakázáno.
- Je zakázáno používání přívěsu v rozporu s jeho určením. Každý, kdo používá přívěs způsobem, jenž je v rozporu s jeho určením, nese plnou odpovědnost za veškeré důsledky plynoucí

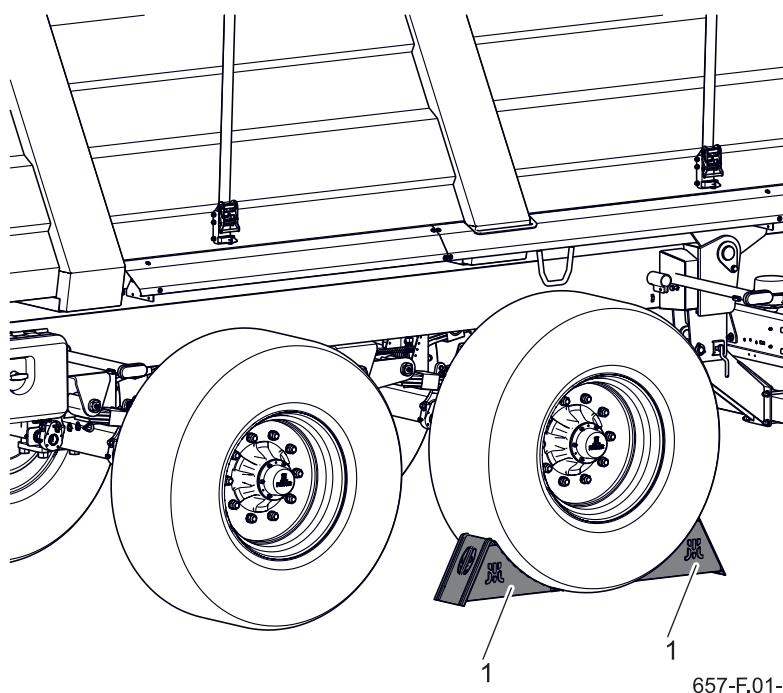
z používání zařízení.

- Použití stroje pro jiné účely než stanoví výrobce je použitím odporujícím určení stroje a může být příčinou zrušení záruky.

BHP.3.B-001.01.CS

3.2 BEZPEČNOST PŘI AGREGACI STROJE

- Nepřipojujte přívěs k traktoru, pokud nesplňuje požadavky stanovené výrobcem (minimální požadovaný výkon traktoru, nevhodné připojení atd.) - viz kapitola „Požadavky na traktor“.
- Před připojením přívěsu se ujistěte, zda se olej v externí hydraulické instalaci traktoru může míchat s hydraulickým olejem přívěsu.
- Před připojením přívěsu se ujistěte, zda oba stroje jsou technicky způsobilé.
- Při připojování přívěsu použijte vhodný závěs na traktoru. Po ukončení připojování stroje zkontro-



Obrázek 3.1 Uložení blokovacích klínů
(1) klín podpěry

lujte zajištění závěsu. Seznamte se s obsahem návodu k obsluze traktoru. Je-li traktor vybaven automatickým závěsem, ujistěte se, zda byla operace připojení dokončena.

- Při připojování stroje zachovejte zvláštní opatrnost.
- Během připojování nesmí nikdo pobývat mezi



POZOR

Pod kola pevné nápravy umísťujte pouze klíny..

přívěsem a traktorem.

- Přívěs smíte připojit a odpojit pouze tehdy, když stroj stojí a používá parkovací brzdu. Pokud přívěs stojí v klesání nebo stoupání, je nutno jej navíc zajistit proti ujetí podložení pod kola klíny nebo jiných prvků bez ostrých hran. Ujistěte se, že jsou v přívěsu instalovány klíny.
- Nepohybujte přívěsem, pokud je opěrná noha vysunutá a opírá se o zem. Při pohybu stroje hrozí nebezpečí poškození podpěry.

BHP.3.B-002.01.CS

3.3 BEZPEČÍ PŘI ZACHÁZENÍ S HYDRAULICKOU A VZDUCHOVOU INSTALACÍ



NEBEZPEČÍ

Hydraulická a pneumatická instalace se během provozu nachází pod vysokým tlakem..

- Pravidelně kontrolujte technický stav spojů a hydraulických a pneumatických hadic. Provoz přívěsu s netěsnou instalací je nepřipustný.
- V případě poruchy hydraulické nebo pneumatické instalace přívěs je nutno vyřadit z provozu do doby odstranění poruchy.
- Při připojování hydraulických hadic k traktoru věnujte pozornost tomu, aby hydraulická instalace traktoru a přívěsu nebyla pod tlakem. V případě nutnosti snižte zbytkový tlak v instalaci. Viz bod „Zacházení s hydraulickou instalací...“.
- Používejte hydraulický olej doporučený výrobcem.
- Po výměně hydraulického oleje použitý olej zneškodněte. Použitý olej nebo takový, který ztratil svoje vlastnosti, skladujte v originálních nádobách nebo v náhradních obalech odolných proti působení uhlovodíků. Náhradní nádoby musejí být přesně popsány a vhodně skladovány.
- Je zakázáno skladovat hydraulického oleje v obalech určených pro skladování potravin.
- Hydraulické elastické hadice vyměňujte co 4 roky bez ohledu na jejich technický stav.
- Postup v případě nehody
- V případě poranění silným proudem hydraulického oleje ihned vyhledejte lékaře. V případě nutnosti snižte zbytkový tlak v instalaci.
- Pokud se olej dostane do očí, vypláchněte je větším množstvím vody a pokud se projeví podráždění - vyhledejte lékaře.
- V případě kontaktu oleje s kůží omyjte potřísněné místo vodou s mýdlem. Nepoužívejte organická rozpouštědla (benzin, petrolej).

BHP.3.B-003.01.CS

3.4 PRAVIDLA BEZPEČNÉHO TECHNICKÉHO ZACHÁZENÍ

- Udržujte přívěs v čistotě.
- Náklad musí být rozmístěn rovnoměrně.
- S přívěsem nesmíte přepravovat osoby ani zvířata
- Při nakládání a vykládání udržujte bezpečnou vzdálenost. Nedovolte, aby se kolemjdoucí přiblížili poblíž místa výkonu práce.
- V záruční době veškeré opravy mohou být prováděné pouze výrobcem pověřeným záručním servisem. Po ukončení záruční doby se doporučuje, aby případné opravy byly prováděny specializovanými dílnami.
- Pokud zjistíte jakoukoli závadu nebo poškození přívěsu, přestaňte jej používat, dokud nebude opraven.
- Při obslužných pracích používejte vhodný, těsně obepnutý ochranný oděv, rukavice, boty, brýle a vhodné nářadí.
- Jakékoliv úpravy přívěsu osvobozují firmu PRONAR Narew od odpovědnosti za vzniklé škody nebo poškození zdraví.
- Na přívěs smíte nastoupit pouze tehdy, když je přívěs v naprostém klidu a motor traktoru je vypnutý. Zajistěte soupravu pomocí parkovací brzdy. Kabinu traktoru uzavřete a zajistěte proti přístupu nepovolaných osob.
- Pravidelně kontrolujte technický stav zabezpečovacích prvků a správnost dotažení šrobových spojů (zejména táhla oje a kol).
- Prohlídky přívěsu provádějte v souladu s četností stanovenou v tomto návodu.
- Před zahájením opravárenských prací na hydraulické nebo pneumatické instalaci zcela uvolněte zbytkový tlak oleje nebo vzduchu. Postup naleznete v části: „Provoz hydraulického

- „systému...“ , „Servis pneumatického systému...“
- Opravy, údržbu a čištění provádějte pouze při vypnutém motoru traktoru a vytaženém startovacím klíčku ze zapalování. Zajistěte traktor a přívěs parkovací brzdou a pod kola přívěsu umístěte klíny. Kabinu traktoru uzavřete a zajistěte proti přístupu nepovolaných osob.
 - Před jakoukoli údržbou nebo opravou zajistěte přívěs pomocí klínů a parkovací brzdy. Pouze znehybněný přívěs můžete odpojit od traktoru.
 - V případě nutnosti výměny jednotlivých součástí použijte jen doporučené výrobcem. Nedodržení těchto požadavků může vytvořit nebezpečí pro zdraví nebo život osob nezúčastněných nebo obsluhujících přívěs, způsobit poškození stroje a je důvodem pro ztrátu záruky.
 - Před svařováním nebo elektrickými pracemi odpojte přívěs od napájení. Vyčistěte vrstvu laku. Výpary ze spalované barvy jsou toxické pro člověka i zvířata. Svářečské práce provádějte v dobře osvětleném a větraném prostoru.
 - Během svářečských prací věnujte pozornost hořlavé a snadno tavitelné prvky (součásti pneumatické, elektrické, hydraulické instalace, prvky zhotovené z umělých hmot). Pokud existuje nebezpečí jejich zahoření nebo poškození, před zahájením svařování je demontujte nebo zakryjte nehořlavým materiálem. Před zahájením práce připravte hasicí přístroj CO₂ nebo pěnu.
 - V případě prací vyžadujících zvednutí přívěsu použijte pro tento účel vhodné atestované hydraulické nebo mechanické zvedáky. Po zvednutí stroje nutně použijte navíc stabilní a pevné podpěry. Nelze provádět žádné práce pod přívěsem zvednutým jen pomocí zvedáku.
 - Je zakázáno podepírat přívěs pomocí křehkých předmětů (cihly, duté tvárnice, betonové bloky).

- Po ukončení prací spojených s mazáním odstraňte -přebytek maziva nebo oleje odstraňte. Udržujte přívěs v čistotě.
- Je zakázáno provádět samostatné opravy součástí hydraulické nebo pneumatické instalace, tj. ovládacích ventilů, válců a regulátorů. V případě poškození těchto dílů svěťte opravu autorizované opravně nebo vyměňte díly za nové.
- Je zakázáno montovat přídatná zařízení nebo příslušenství, které není shodné se specifikací stanovenou výrobcem.
- Připouští se vlečení přívěsu pouze v případě, kdy je pojezdová soustava, osvětlovací a brzdová instalace funkční.

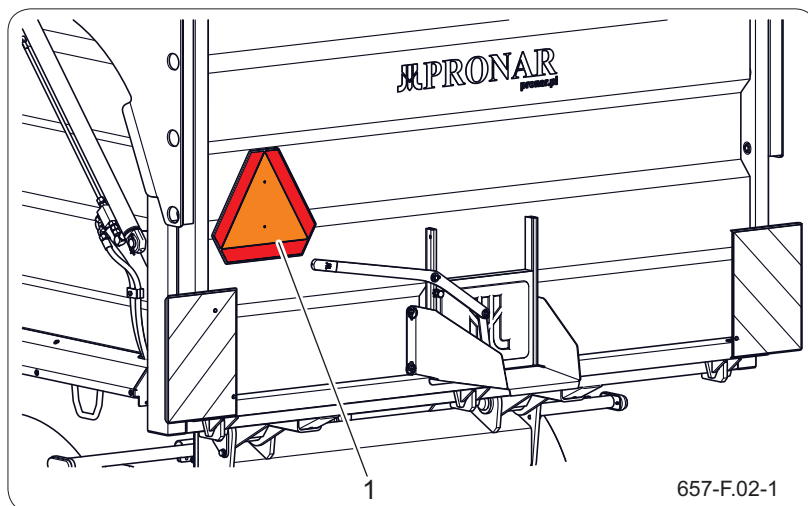
Postup v případě nehody

- Obslužné a opravárenské činnosti provádějte při uplatnění obecných zásad bezpečnosti a hygieny práce.
- V případě řezné rány okamžitě opláchněte a dezinfikujte.
- V případě vážnějšího úrazu okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

BHP.3.B-004.01.CS

3.5 ZÁSADY JÍZDY PO VEŘEJNÝCH KOMUNIKACÍCH

- Po dobu jízdy po veřejných komunikacích musíte zajistit, aby se ve vybavení přívěsu a traktoru nacházel atestovaný nebo homologovaný výstražný odrazový trojúhelník.



Obrázek 3.2 Výstražný trojúhelník
(1) tabulka pro pomalu jedoucí vozidla

- Na zadní stěnu umístěte trojúhelníkovou tabulku odlišující „pomalu jedoucí vozidla“ (pokud je přívěs posledním vozidlem v týmu);
- Před jízdou na silnici sejměte kryty zadních světel.
- Během jízdy po veřejných komunikacích se přizpůsobte předpisům o silničním provozu a dopravním předpisům platným v zemi, ve které je přívěs provozován.
- Nepřekračujte přípustnou konstrukční rychlost 40 km/h. Rychlost jízdy musí být přizpůsobena okolním podmínkám a vlivu nákladu. Pokud možno vyhýbejte se projíždění nerovného terénu a prudkých zatáček.
- Nikdy nenechávejte stroj nezajištěný. Přívěs musí být po odpojení od traktoru znehybněn parkovací brzdou a zajištěn proti odjetí klíny nebo jinými předměty bez ostrých hran umístěnými

pod koly vozidla.

- Před jízdou se ujistěte, že je přívěs řádně připojen k traktoru, zejména že jsou zajištěny závěsné čepy.
- Svislé zatížení přenášené táhlem přívěsu ovlivňuje ovladatelnost zemědělského traktoru.
- Před každým použitím přívěsu zkontrolujte jeho technický stav, zejména z pohledu bezpečnosti. Zejména zkontrolujte technický stav soustavy závěsu, pojezdové soustavy, brzdové instalace a světelné signalizace a připojovací prvky hydraulické a elektrické instalace.
- Před jízdou zkontrolujte, zda je parkovací brzda uvolněná a zda je regulátor brzdné síly ve správné poloze (u pneumatických systémů s ručním třípolohovým regulátorem).
- Přívěs je přizpůsoben pro jízdu po úklonech nejvýše do 8°. Pohyb přívěsu po povrchu s větším náklonem může způsobit ztrátu jeho stability a tím jeho převrácení.
- Pravidelně vypouštějte vzduchovou nádrž pneumatického systému. Za mrazivého počasí může mrznoucí voda způsobit poškození součástí pneumatického systému.
- Neopatrná jízda a nadměrná rychlost mohou být příčinou nehody.
- Náklad vyčnívající mimo obrys přívěsu je nutno označit v souladu s předpisy o silničním provozu. Je zakázáno převážet náklady nepovolené výrobcem.
- Nepřekračujte povolenou konstrukční nosnost přívěsu. Překročení nosnosti může vést k poškození stroje, ztrátě stability a nebezpečí při jízdě. Brzdová soustava stroje byla přizpůsobena celkové hmotnosti přívěsu, jejíž překročení způsobí drastické snížení funkce základní brzdy.
- Dlouhotrvající pohyb po nakloněné rovině

představuje hrozbu ztráty efektivity brzdění.

- Při couvání si nechte pomoci další osobu. Během pojíždění pomáhající osoba musí zachovat bezpečnou vzdálenost od nebezpečných zón a být viditelná po celou dobu řidiči traktoru.
- Je zakázáno vstupovat na přívěs během jízdy.
- Je zakázáno parkovat přívěs na svahu.
- Pokud je přívěs vybaven hydraulickým zavěšením, smíte zahájit jízdu, až když je zcela zdvižen. S přívěsem nelze pohybovat, pokud je zavěšení jen mírně snížené.

BHP.3.B-005.01.CS

3.6 POPIS ZBYTKOVÉHO RIZIKA

Firma Pronar Sp. z o. o. v Narwi vynaložila veškeré úsilí, aby odstranila riziko nehody. Existuje však určité zbytkové riziko, které může způsobit nehodu, a je spojeno především s činnostmi popsanými dále:

- Používání přívěsu pro jiné účely než je popsán v návodu,
- zdržování se mezi traktorem a přívěsem během běhu motoru a během připojování stroje,
- obsluha přívěsu osobami nacházejícími se pod vlivem alkoholu nebo jiných omamných látek,
- obsluha přívěsu neoprávněnými osobami,
- Zdržování se na stroji během provozu,
- čištění, údržba a technická kontrola přívěsu.

Zbytkové riziko lze snížit na minimum použitím těchto opatření:


- Rozvážná a prováděná beze spěchu obsluha stroje,
- Rozumné uplatňování pokynů obsažených v Návodu k obsluze a používání,
- zachování bezpečné vzdálenosti od zakázaných nebo nebezpečných míst,
- zákaz zdržování se na stroji během provozu,
- provádění údržby a oprav proškolenými osobami,
- používání vhodně přizpůsobeného ochranného oděvu,
- zajištění stroje proti přístupu k obsluze neoprávněných osob, a zejména dětí.

BHP.3.B-006.01.CS






3.7 INFORMAČNÍ A VÝSTRAŽNÉ NÁLEPKY

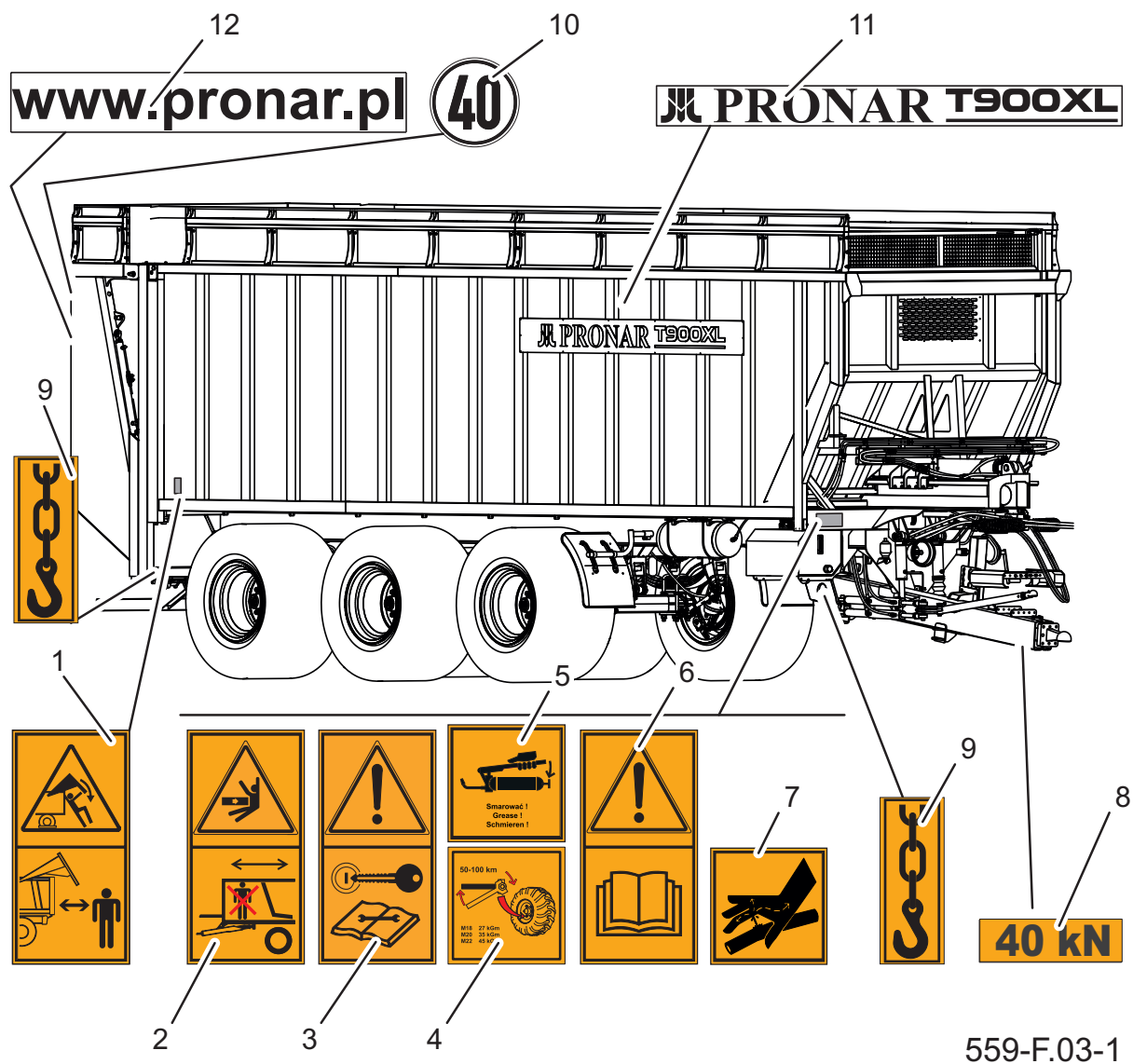
- Přívěs je označen informačními a výstražnými nálepkami uvedenými v tabulce „Informační a varovné nálepky”.
- Uspořádání symbolů je znázorněno na obrázku „Uspořádání informačních a výstražných nálepek”. Uživateli, jste zavázán dbát po celou dobu používání na čitelnost nápisů, výstražných a informačních symbolů umístěných na přívěsu.
- V případě jejich znehodnocení je vyměňte za nové. Informační a výstražné nálepky je možno pořídit přímo u výrobce nebo v místě, ve kterém stroj byl nakoupen.
- Katalogová čísla nálepek naleznete v tabulce „Informační a výstražné nálepky” a v katalogu náhradních dílů. Nové celky vyměněné při opravě musejí být opět označeny příslušnými bezpečnostními značkami. Při čištění přívěsu nepoužívejte rozpouštědla, která mohou poškodit povlak štítku, a nesměřujte silný proud vody.

Informační a výstražné nálepky

Poř. č.	Nálepka	Význam
1		<p>Nebezpečí přimáčknutí. Zachovejte bezpečnou vzdálenost během zavírání a otevírání zadního poklopu. 58N-000013</p>

Poř. č.	Nálepka	Význam
2		Rozdrcení celého těla - síla aplikovaná ze strany Rozdrcení - přední posuvná stěna přívěsu 193N-0000003
3		Před zahájením obslužných nebo opravárenských činností vypněte motor a vyjměte klíček ze zapalování. 70N-0000005
4		Pravidelně kontrolovat stupeň dotažení matic pojezdových kol a ostatních šroubových spojů. 104N-0000006
5		Stroj mažte podle harmonogramu uvedeného v návodu k obsluze. 104N-0000004
6		Před zahájením používání se seznamte s obsahem návodu k obsluze. 70N-0000004
7		Vysokotlaký proud tekutiny. Udržujte bezpečnou vzdálenost. 535N-0000009

Poř. č.	Nálepka	Význam
8		Minimální pevnost závěsu traktoru. 544N-00000003
9		Místo pro upevnění přepravních pásů nebo řetězů 58N-0000019
10		Maximální rychlost vozidla. 204N-00000008
11		Typ přívěsu T900XL 559N-00000001
12		Firemní označení. 62N-0000014-02



Obrázek 3.3 Rozmístění informačních a výstražných nálepek

BHP.3.8-007.01.CS

3.8 PRÁCE STROJE SE ZADNÍ VÝVODOVOU HŘÍDELÍ (WOM)



Před zahájením prací si přečtěte návod k obsluze hnací hřídele dodané výrobcem hřídele.

- Před zahájením prací si přečtěte návod k obsluze hnací hřídele dodané výrobcem hřídele a dodržujte uvedené pokyny.
- V případě potřeby přizpůsobte délku teleskopické vývodové hřídele na spolupracujícímu traktoru podle návodu k obsluze vývodové hřídele.
- Přívěs smíte připojit k traktoru pouze pomocí teleskopické kloubové hřídele doporučené výrobcem.
- Hnací hřídel musí být opatřena kryty. Je zakázáno používat hřídel s vadným nebo chybějícím bezpečnostním zařízením.
- Některé části vývodové hřídele (zejména spojka) se mohou velmi zahřát. Nedotýkejte se horkých součástí.
- Po instalaci hřídele se ujistěte, že je správně a bezpečně připojena k traktoru a přívěsu.
- Je zakázáno nosit volné oblečení, volné řemeny nebo cokoli, co by se mohlo zachytit do rotující hřídele. Kontakt s rotující teleskopickou hřídelí může způsobit vážné zranění.
- Před odpojením hřídele vypněte motor zemědělského traktoru a vyjměte klíček ze zapalování.
- Při práci za snížené viditelnosti osvětľujte teleskopickou hřídel a její okolí pracovními světly traktoru.
- Během přepravy by měla být hřídel uložena ve vodorovné poloze, aby nedošlo k poškození ochranných krytů a dalších bezpečnostních zařízení.
- Při použití hřídele a přívěsu nepoužívejte jiné otáčky vývodového hřídele než 540 ot/min. Nepřetěžujte hřídel ani stroj, nezapínejte spojku náhle. Před uvedením vývodového hřídele do

chodu se ujistěte, že je směr otáčení správný.

- Nepřecházejte pod ani nad hřídeli a nestůjte na ní, když je v provozu, ani když přívěs stojí.
- Kloubová hřídel má na krytu označení, jež udává, který konec hřídele má být připojen k traktoru.
- Nikdy nepoužívejte poškozenou kloubovo-teleskopickou hřídel, protože by mohlo dojít k nehodě. Poškozenou hřídel opravte nebo vyměňte.
- Nepoužívejte nástavce / adaptéry pro kloubovou hřídel.
- Odpojte hřídelový pohon vždy, když není třeba stroj pohánět nebo když jsou traktor a přívěs vůči sobě v nepříznivém úhlu.
- Zajistěte bezpečnostní řetěz ochranného krytu hřídele, aby se zabránilo jeho otáčení za provozu hřídele, připevněním k pevné části konstrukce přívěsu.
- Nepoužívejte bezpečnostní řetězy k podepření hřídele, když přívěs stojí nebo je přepravován.

BHP.3.B-008.01.CS

KAPITOLA 4.

STAVBA A PODMÍNKY PROVOZU

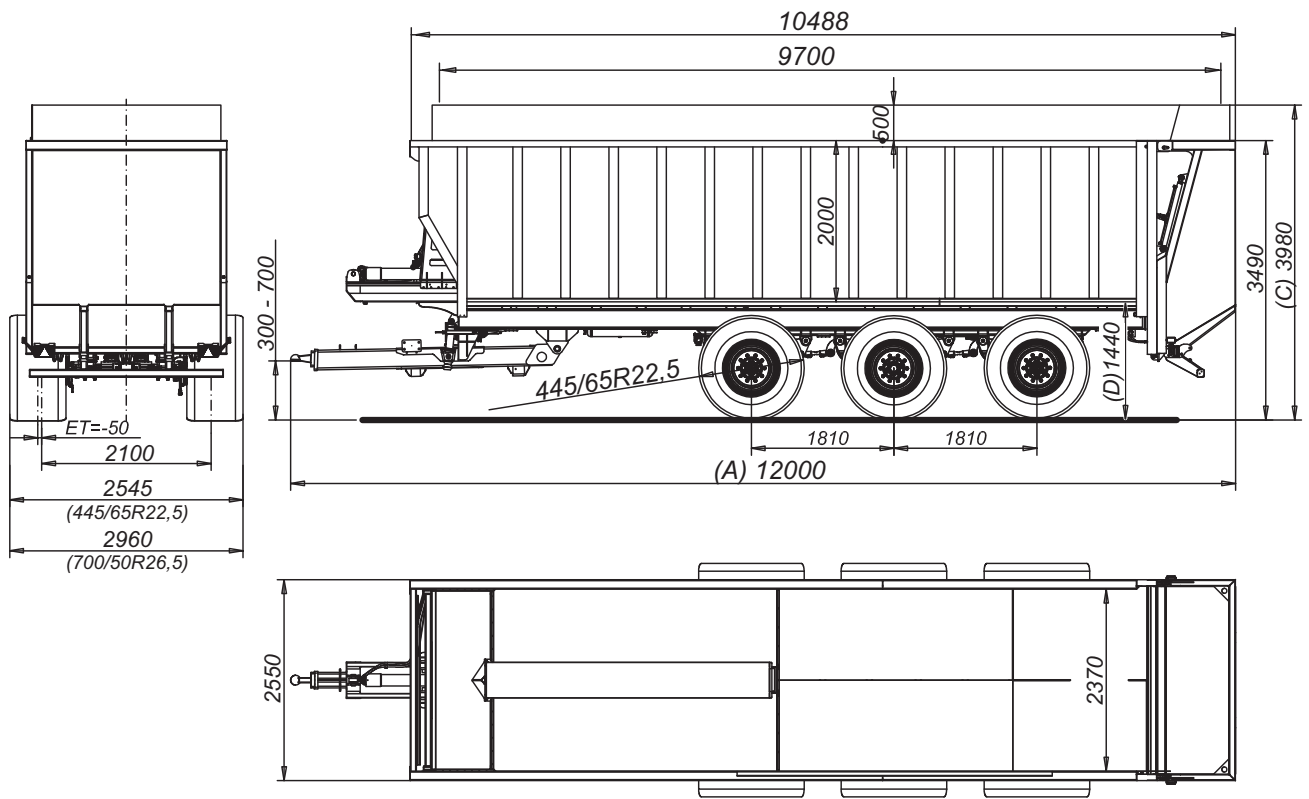
PRONAR T900XL

4.1 TECHNICKÁ CHARAKTERISTIKA

Tabulka 5.1. Základní technické údaje

Obsah	M.J.	T900XL
Vnější rozměry		
Celková délka	mm	12 000
Celková šířka	mm	2 550
Celková výška	mm	3 490
Parametry nákladové platformy		
Délka uvnitř	mm	9 700
Šířka uvnitř	mm	2 370
Výška uvnitř	mm	2 000
Tloušťka plechu podlahy/stěny	mm	5 / 4
Systém sklápění	-	nevztahuje se
Úhel sklápění (dozadu)	°	nevztahuje se
Provozní parametry		
Povolená celková hmotnost	kg	34 000
Nosnost	kg	22 500
Vlastní hmotnost	kg	11 500
Nakládací objem (bez nástavků)	m ³	49
Nákladní objem (nástavky 400 mm)	m ³	58.7
Nákladní objem (nástavky 500 mm)	m ³	61.2
Výška ložné plochy od podloží	mm	1 440
Hydraulická instalace		
Zdvih válce	mm	nevztahuje se
Potřeba oleje	L	80
Tlak instalace	bar	200
Hydraulický olej	-	L-HL32 Lotos
Další informace		
Konstrukční rychlost	km/h	40
Rozchod kol	mm	2100
Zatížení oka oje	kg	4 000
Potřeba výkonu motoru	KM / kW	220 / 169
Napětí elektroinstalace	V	12
Hladina emitovaného hluku	dB	pod 70
Rozsah provozních teplot stroje	°C	-20 – +40
Minimální parametry pneumatik	-	169 A8

*- v závislosti na právních omezeních v prodejní zemi a na vybavení přívěsu se mohou výše uvedené údaje lišit od uvedených.



559-G.01-1

Obrázek 5.1 Základní rozměry výrobku



POZOR

V závislosti na volitelné výbavě přívěsu se mohou změnit některé technické parametry.

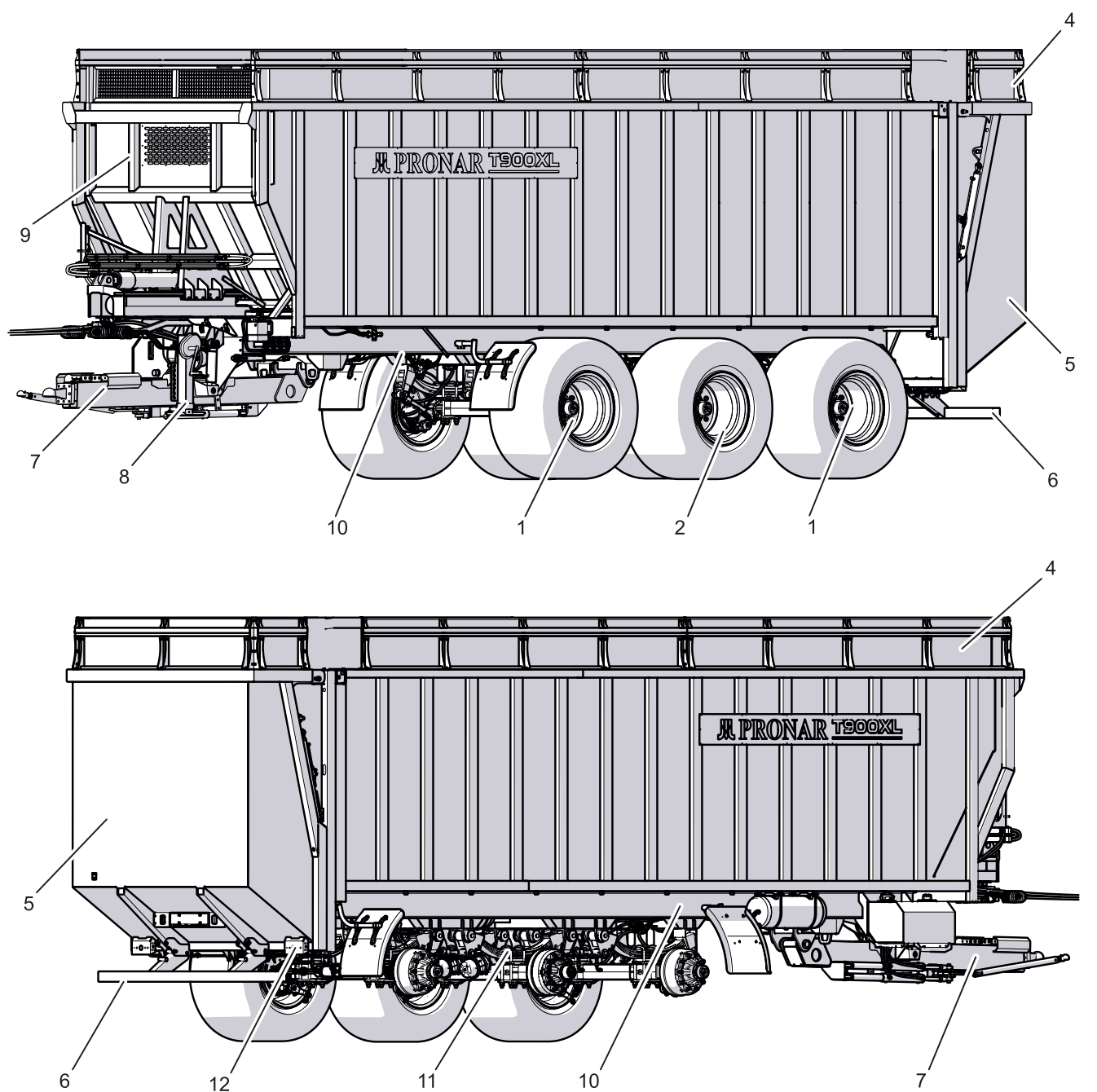
Tabulka 5.2. Hlavní rozměry přívěsu

Obsah	M.J.	T900XL
Celková délka A	mm	12 000
Celková výška je C1	mm	3 988
Délka nákladového prostoru B	mm	9 700
Výška ložné plochy od podloží D	mm	1 440

¹ pro kola 445/65R22,5 a nástavky 500

BIZ.3.8-001.01.CS

4.2 KONSTRUKCE PŘÍVĚSU



559-G.02-1

Obrázek 4.2 Základní rozměry výrobku

(1) kolo otočné nápravy

(2) kolo pevné nápravy

(3) nákladní platforma

(4) nástavky

(5) zadní klapka

(6) nárazník

(7) tlumená oj

(8) parkovací podpora

(9) posuvná stěna

(10) rám přívěsu

(11) mechanické zavěšení

(12) zadní osvětlení

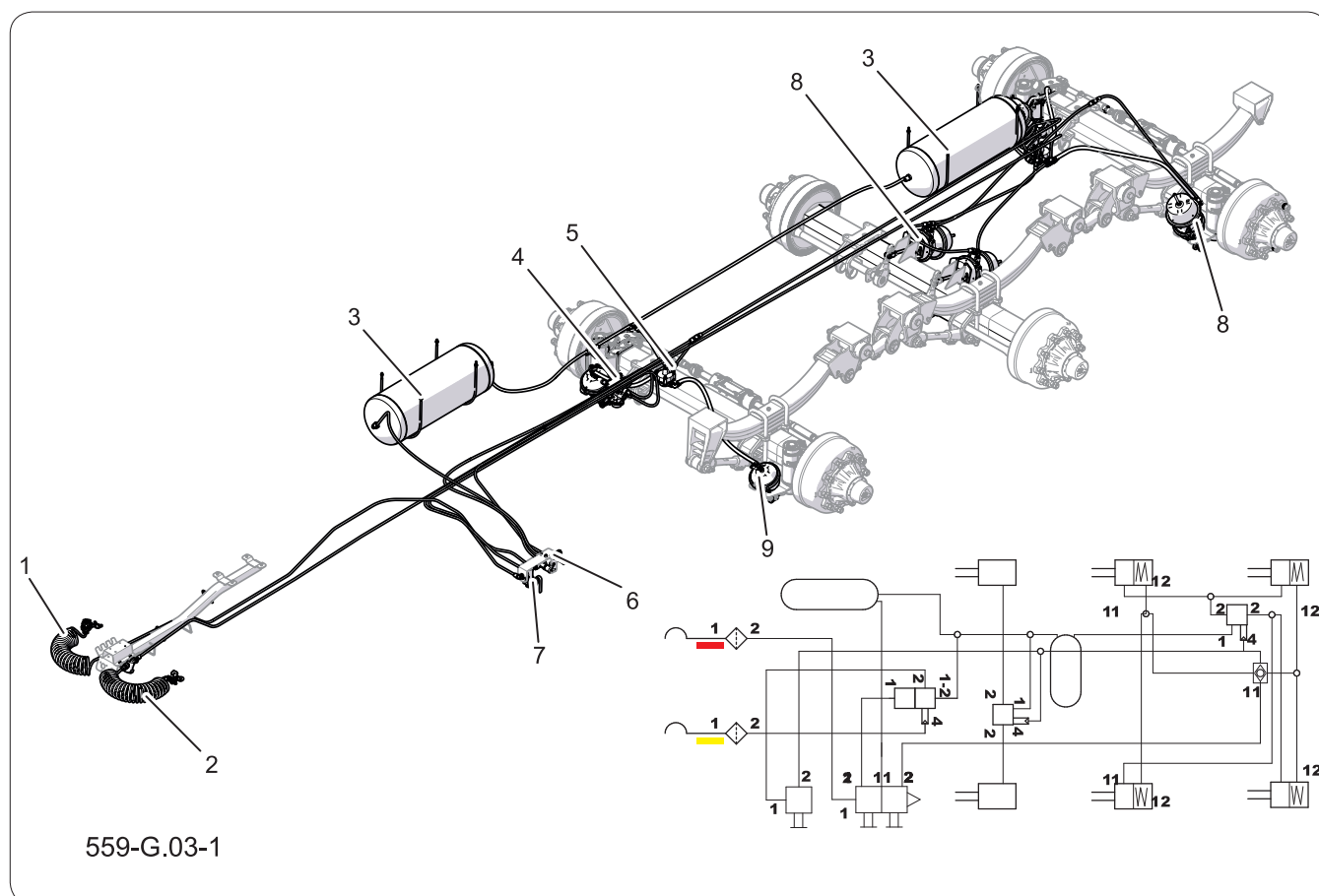
Jízdní soustava je mechanickým zavěšením tridem (11) s natáčecími nápravami (2) a tuhou centrální nápravou (1). Zavěšení je připevněno ke spodnímu rámu (10). Na rameni (10) jsou usazeny boční stěny korby (3) a posuvná (vytlačující) přední stěna (9) s hydraulickou soustavou přívěsu. Zadní stěna (5) je hydraulicky zvedaná poklop. Korba může být vybavena nástavky (4). Stroj je spojen s traktorem pomocí tlumené hydraulické oje (7).

BIZ.3.8-002.01.CS

4.3 PNEUMATICKÁ BRZDOVÁ INSTALACE

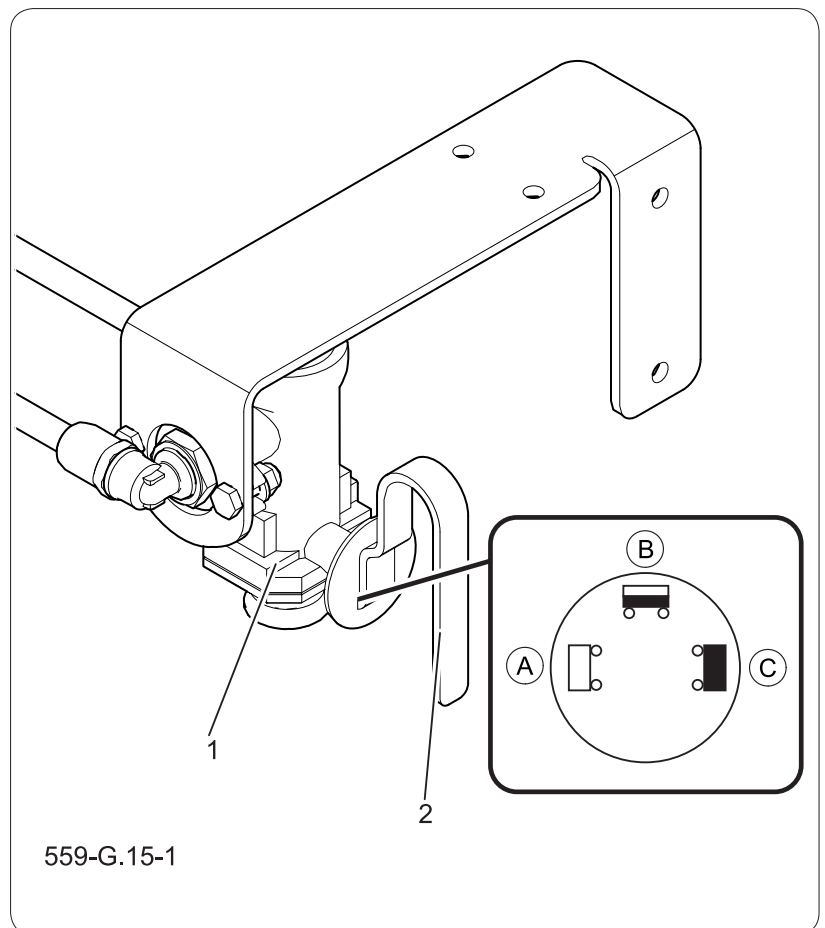
Provozní brzda se spouští ze stanoviště traktoristy zmáčknutím brzdového pedálu traktoru. Ovládací ventil spouští brzdy přívěsu zároveň se spuštěním brzdy traktoru. Dále v případě nenadálého rozpojení hadice nacházející se mezi přívěsem a traktorem ovládací ventil automaticky spustí brzdu přívěsu. Po připojení hadice k spojce traktoru se systém automaticky přepne do polohy umožňující normální fungování brzd.

Pneumatická dvouhadicová instalace s ručním regulátorem je vybavena tribandovým regulátorem brzdné síly se přizpůsobuje brzdné síle v závislosti na nastavku. Přepnutí na příslušný provozní režim



Obrázek 4.3 Schéma pneumatického brzdového systému

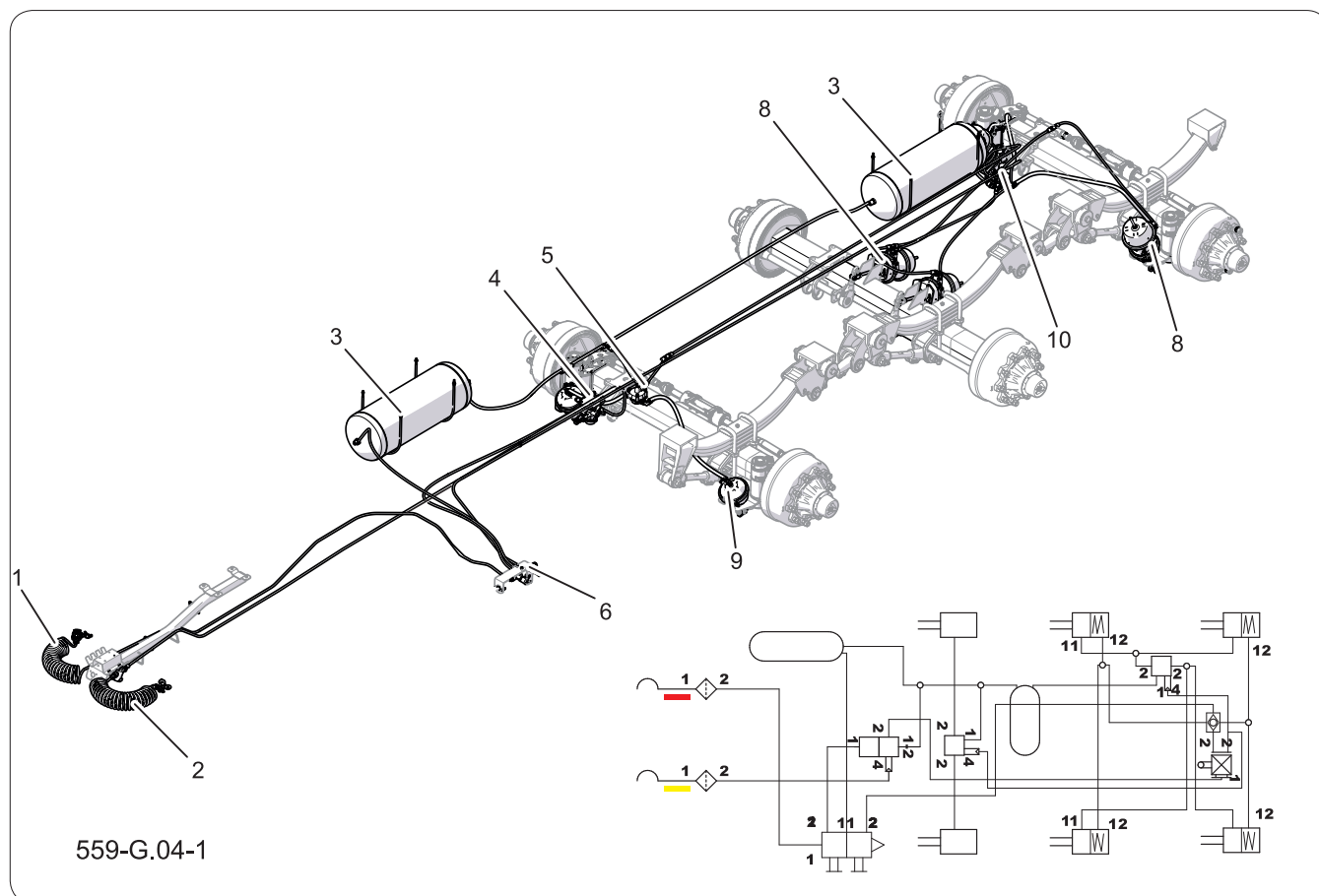
- (1) napájecí konektor (červený) (2) ovládací konektor (žlutý) (3) vzdušník
 (4) hlavní ventil (5) reléový ventil (6) parkovací ventil
 (7) třírozsahový regulátor brzdné síly (8) membránový pružinový válec
 (9) membránový válec



Obrázek 4.4 Třírozsahový regulátor brzdné síly
 (1) regulátor brzdné síly (2) nastavovací páka
 (A) poloha "BEZ NÁKLADU"
 (B) poloha "NALOŽENO DO POLOVINY"
 (C) poloha "PLNĚ NALOŽENO "

provádí ručně operátor stroje před zahájením jízdy pomocí páky (3). Možné jsou tři polohy provozu: A – „Bez nákladu“, B – „Polovina nákladu“ a C – „Plný náklad“.

Dvouhadicová brzdová instalace s automatickým regulátorem musí být vybavena mechanickým regulátorem brzdné síly. Přizpůsobuje sílu brzdění v závislosti na aktuálním stupni naložení a v průběhu normálního provozu nevyžaduje žádnou obsluhu ze strany řidiče přívěsu.

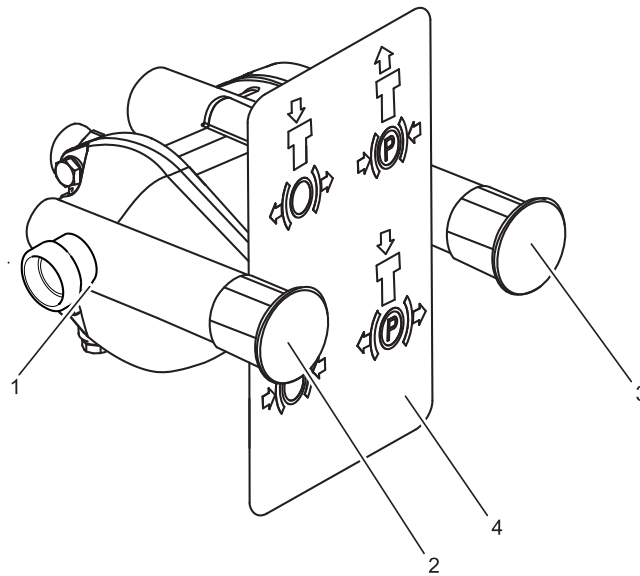


Obrázek 4.5 Schéma pneumatického brzdového systému ALB

- | | | |
|---------------------------------|-------------------------------|----------------------|
| (1) napájecí konektor (červený) | (2) ovládací konektor (žlutý) | (3) vzdušník |
| (4) hlavní ventil | (5) reléový ventil | (6) parkovací ventil |
| (8) membránový pružinový válec | (9) membránový válec | |
| (10) regulátor ALB | | |

BIZ.3.8-003.01.CS

4.4 HYDRAULICKÁ PARKOVACÍ BRZDA



559-G.11-1

Obrázek 4.6 Uvolňovací a parkovací ventil

(1) uvolňovací a parkovací ventil (2) černé tlačítko

(3) červené tlačítko

(4) štítek

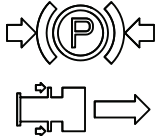
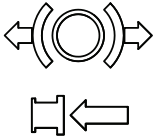
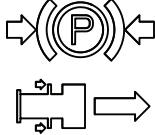
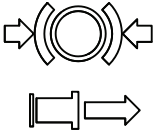
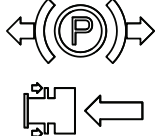
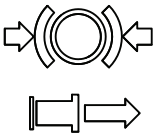
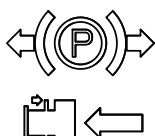
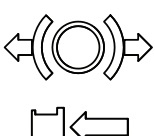
Parkovací brzda slouží k znehybnění přívěsu během parkování. Je spouštěna uvolňovacím a parkovacím ventilem (1). Dvě tlačítka umístěna při stejném ventilu umožňují nastavení přívěsu do adekvátního režimu provozu.

Černé tlačítko (2) ovládá uvolňovací ventil, který je určen k uvolnění nebo zastavení brzdy v případě, že bude přívěs odpojen od traktoru. Není možné stisknout toto tlačítko, když nejsou připojeny pneumatické konektory k traktoru.

Červené tlačítko ovládá práci parkovacího ventilu. V přívěsu správně připojeném k traktoru pomocí konektoru (červeného a žlutého) by mělo být černé tlačítko uvolňovacího ventilu vytaženo a brzdění kol přívěsu se odehrává vytažením červeného tlačítka (3).

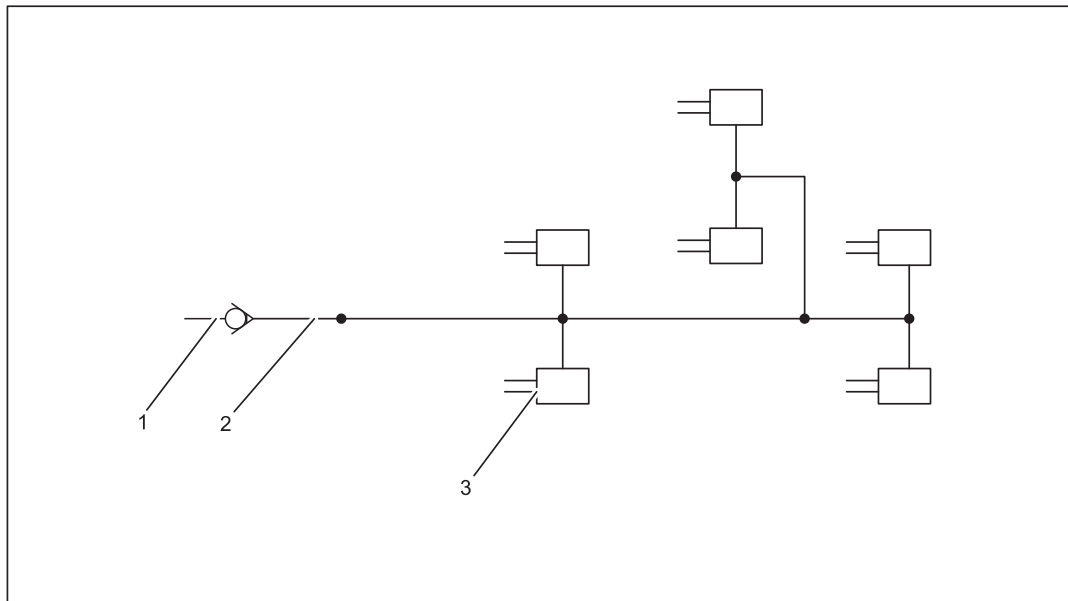
Aplikovaný uvolňovací a parkovací ventil je vybaven funkcí nouzové brzdy, která se spouští v případě poklesu tlaku v napájecím kabelu (odpojení kabelů, poškození kabelu).

Tabulka 4.3. Provozní režimy parkovacího ventilu

Va-rianta	Tlačítko Červené	Tlačítko Černé	Popis
A	VYTAŽENÉ 	STLAČENÉ 	Stroj zabrzděný parkovací brzdou. Vytažení červeného tlačítka způsobí znehybnění přívěsu parkovací brzdou nezávisle na poloze černého tlačítka.
B	VYTAŽENÉ 	VYTAŽENÉ 	
C	STLAČENÉ 	VYTAŽENÉ 	Stroj je připraven k jízdě. Pneumatické kabely jsou připojeny k přívěsu. Nelze stisknout černé tlačítko. Auto je zamčené. Pneumatické kabely nejsou připojeny. Stiskněte černé tlačítko pro uvolnění brzd.
D	STLAČENÉ 	STLAČENÉ 	Parkovací brzda uvolněna, manévrovací poloha Přívěs zcela odbrzděn. Pneumatické kabely nejsou připojeny.

BIZ.3.8-012.01.CS

4.5 HYDRAULICKÁ BRZDOVÁ INSTALACE



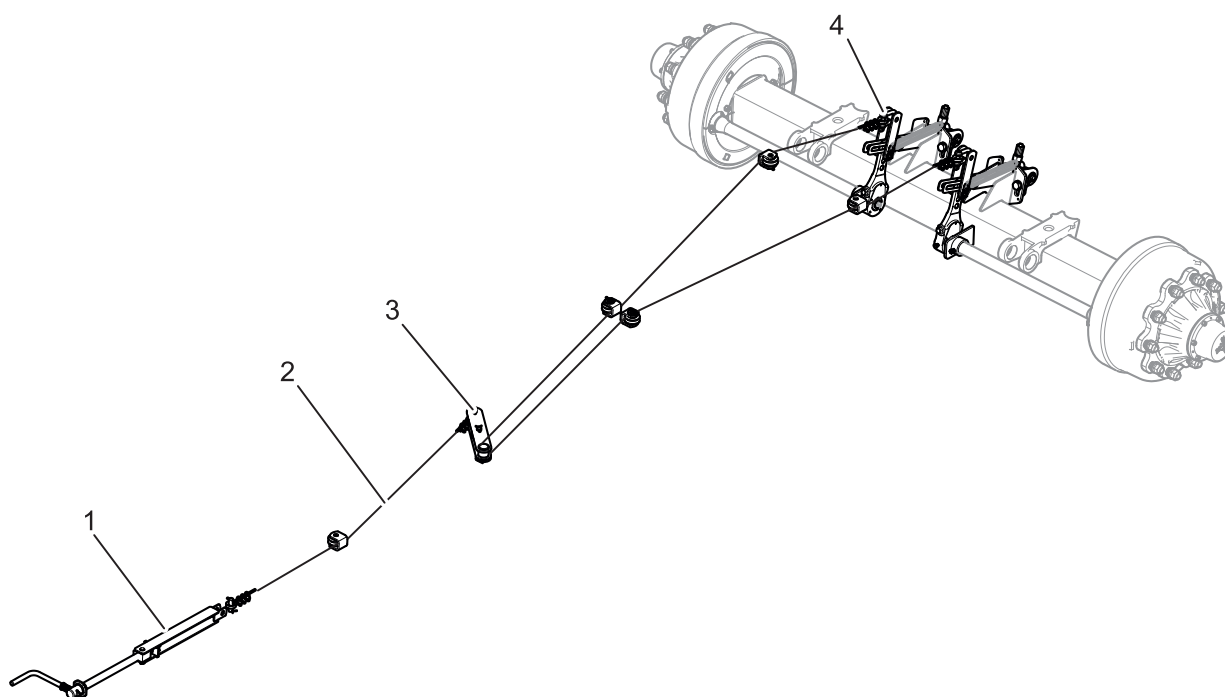
559-G.05-1

Obrázek 4.7 Schéma a konstrukce hydraulického brzdového systému
 (1) zásuvka rychlospojky (2) připojovací kabel (3) hydraulický válec

Hlavní hydraulická brzda je spouštěna z kabiny řidiče sešlápnutím brzdového pedálu traktoru. K hydraulické obsluze brzdové instalace je vyžadován zemědělský traktor s hydraulickým výstupem brzdové instalace.

BIZ.3.8-004.01.CS

4.6 PARKOVACÍ BRZDA



559-G.06-1

Obrázek 4.8 Konstrukce parkovací brzdy

(1) brzdový mechanismus

(2) lanko

(3) páka

(4) páka klíče



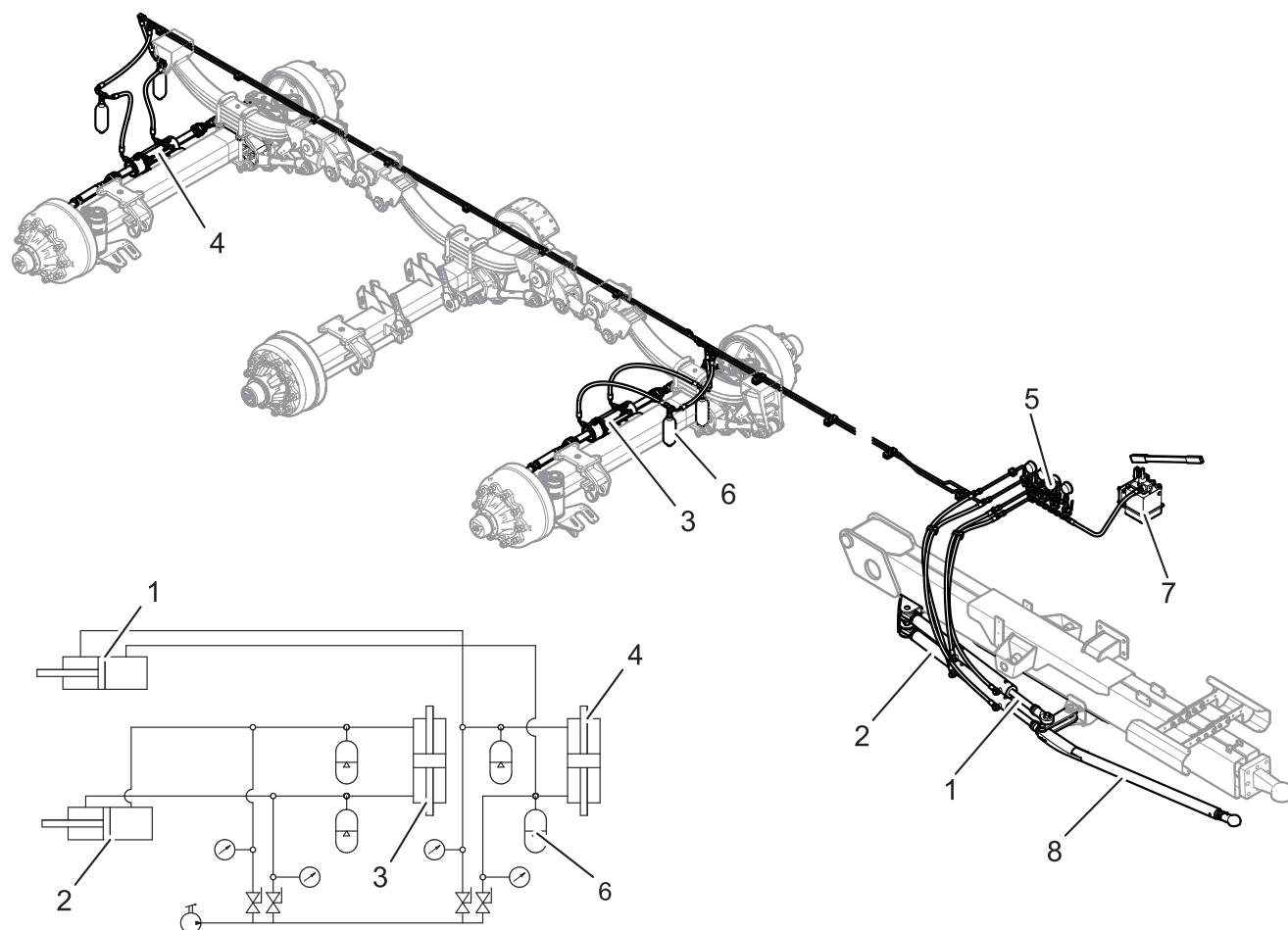
POZOR

Před zahájením jízdy se ujistěte, že je parkovací brzda odemčena.

Parkovací brzda slouží k znehybnění přívěsu během parkování. Klikový mechanismus brzdy (1) je pomocí ocelových lan spojen s pákami (4) jízdních náprav. Otáčením rukojeti mechanismu (1) ve směru hodinových ručiček se ocelové lanko napíná, což způsobuje vychýlení páky klíčů brzdy, které roztahují brzdové čelisti a způsobují zastavení přívěsu. Před zahájením jízdy je nutno uvolnit parkovací brzdu – ocelové lanko musí být volně prověšené.

BIZ.3.8-005.11.CS

4.7 HYDRAULICKÁ INSTALACE ŘÍZENÍ



559-G.09-1

Obrázek 4.9 Konstrukce a schéma hydraulické instalace řízení

- (1) válec řízení přední nápravy (2) válec řízení zadní nápravy (3) válec přední nápravy
 (4) válec zadní nápravy (5) hydraulické ventily (6) hydraulický akumulátor
 (7) ruční čerpadlo (8) táhlo

POKYN

Hydraulická instalace blokády řízení byla naplněna hydraulickým olejem L-HL32 Lotos

Přívěs je vybaven hydraulickým systémem řízení, kterou slouží k ovládání kol první a třetí nápravy přívěsu.

Řídící nápravy jsou vybaveny válci (3) a (4), které jsou hydraulickým potrubím spojeny s dvojčinnými válci (1) a (2) na pravé straně oje a tvoří uzavřený systém. Válce oje jsou spojeny se závěsem (8) pomocí páky. Táhla (8) se spojují kulovou částí s závěsem traktoru, který splňuje požadavky normy ISO 26402.

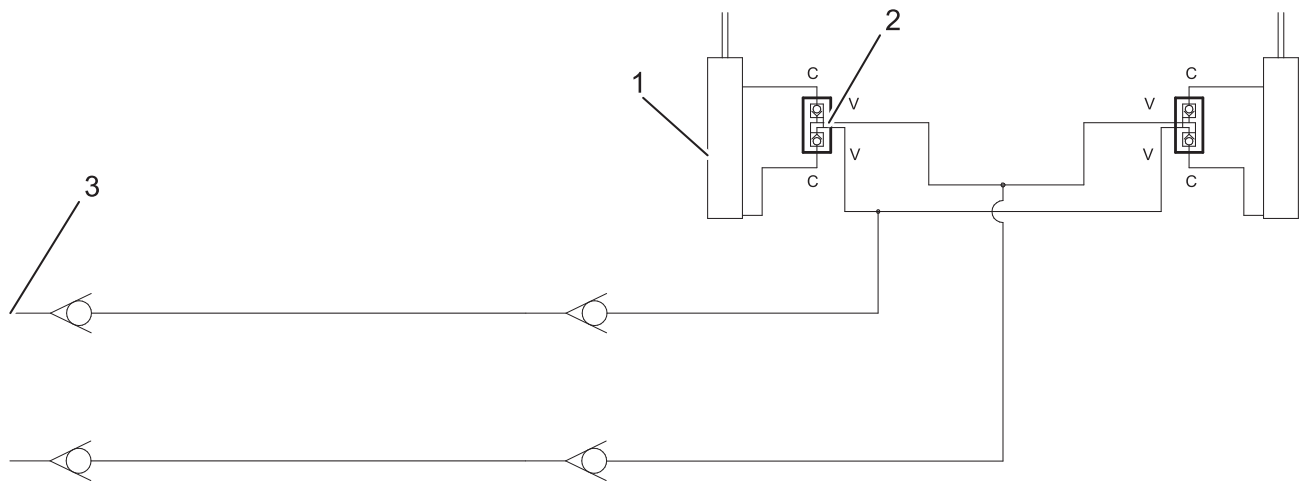
Instalace je naplněna olejem v množství cca 8 litrů. Při pohybu pístnic válců (2) a (1) proudí olej do řídicích

válců (3) a (4) umístěných na vnějších nápravách, což způsobuje zatáčení přívěsu. K pohybu pístnice válců (1) a (2) dochází změnou úhlu pozice oje přívěsu vzhledem k závěsu traktoru během manévrování.

Za účelem odstranění minimální uvolnění válců řízení nápravy a snížení zatížení instalace během manévrování byly použity akumulátory otáčení (6). Hydraulické ruční čerpadlo (7) je umístěno pod korbou na levé straně a slouží k plnění a zvyšování tlaku v systému.

BIZ.3.8-006.01.CS

4.8 HYDRAULICKÁ INSTALACE ZADNÍHO POKLOPU



559-G.07-1

Obrázek 4.10 Konstrukce a schéma hydraulické instalace zadního poklopu

(1) hydraulický válec

(2) hydraulický zámek

(3) hydraulická zástrčka

POKYN

Hydraulická instalace zadního poklopu byla naplněna hydraulickým olejem L-HL32 Lotos.



NEBEZPEČÍ

Je zakázáno jezdit se zvednutým zadním poklopem.

Před otevřením zadních dveří se ujistěte, že je za přívěsem a nad ním dostatečný výhled a prostor.

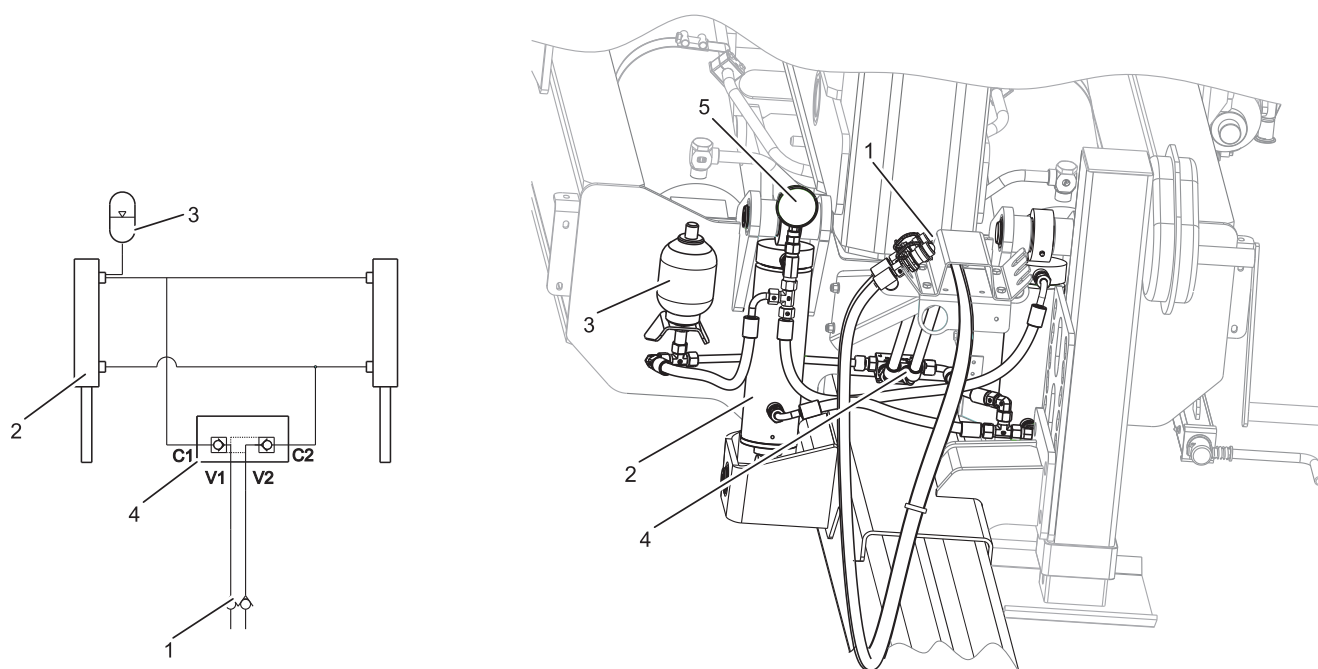
Zkontrolujte, zda se v prostoru vykládky nikdo nenachází.

Hydraulicky spouštěný a zvedaný zadní poklop usnadňuje nakládání a vykládání přepravovaného materiálu.

Zadní poklop se zvedá a spouští pomocí dvou válců (1) vybavených hydraulickými zámkami (2), jejichž funkcí je zabránit automatickému spuštění zadního poklopu v případě netěsnosti hydraulického systému.

BIZ.3.8-007.01.CS

4.9 HYDRAULICKÁ INSTALACE OJE



559-H.11-1

Obrázek 4.11 Konstrukce a schéma hydraulické instalace oje
 (1) rychlospojka - zásuvka, (2) hydraulický válec, (3) hydraulický akumulátor, (4) hydraulický zámek, (5) manometr

POKYN

Hydraulická instalace zadního poklopu byla naplněna hydraulickým olejem L-HL32 Lotos.

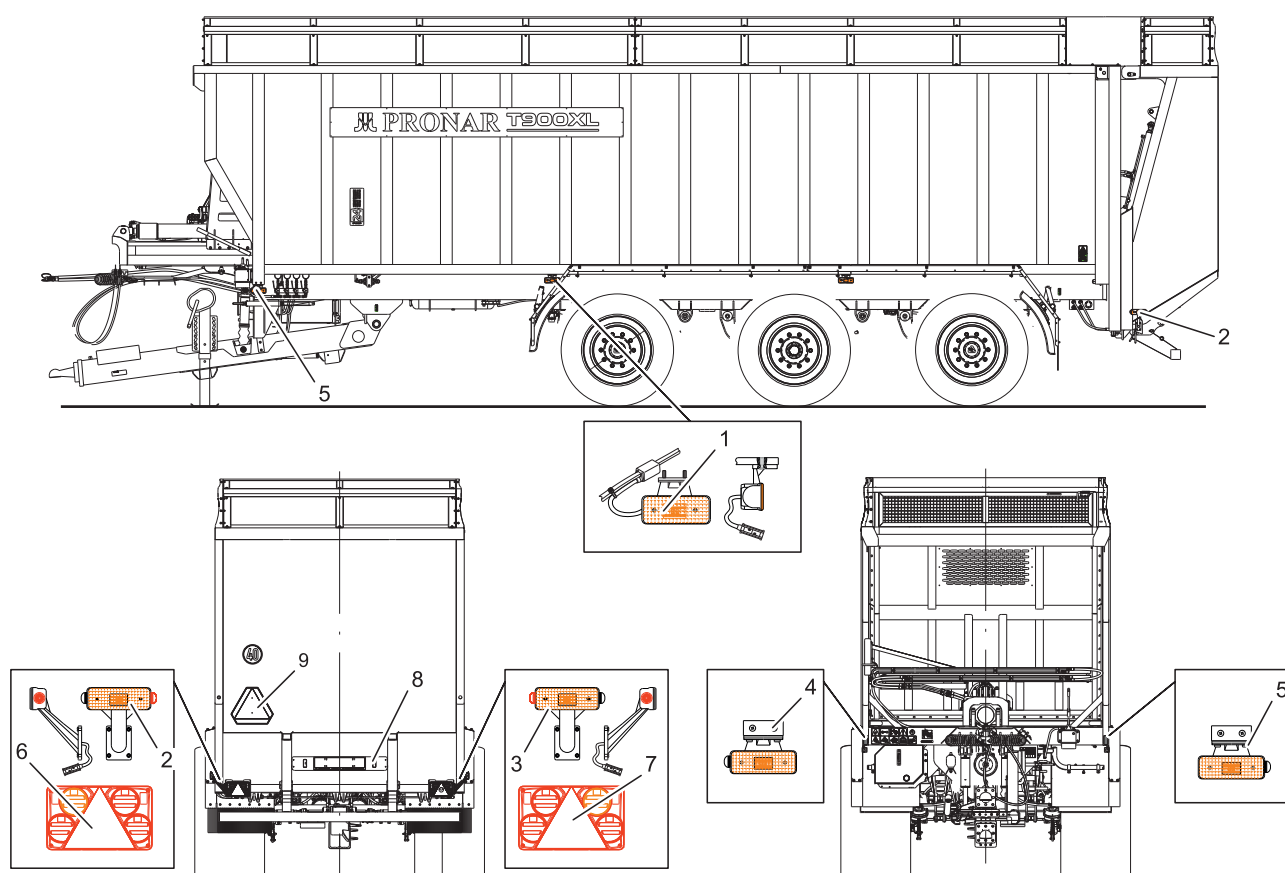
Přívěs je vybaven hydraulicky odpruženou ojí s plynulou regulací výšky pro připojení k závěsu traktoru. Instalace oje je napájena ze systému vnější hydrauliky traktoru prostřednictvím hydraulických kabelů připojených k zásuvkám jedné sekce traktoru pomocí rychlospojek (1).

Zvedání nebo spouštění oje slouží k vyrovnání přívěsu a odehrává se prostřednictvím vsunutí nebo vysunutí pístnice hydraulických válců (2). V systému byl využit hydraulický akumulátor (3) nastavený na tlak 50 barů, jehož úkolem je tlumení vibrací přenášených na traktor.

System byl zajištěný pomocí hydraulického zámku. V případě poškození hadic instalace (prodření, uvolnění) zablokuje válec ve stálé, neměnné poloze. Použití hydraulického zámku znemožňuje připojení napájecích kabelů bez použití odpojovacího ventilu.

BIZ.3.8-008.01.CS

4.10 OSVĚTLOVACÍ ELEKTROINSTALACE



559-G.13-1

Obrázek 4.12 Rozmístění prvků elektroinstalace

- (1) obrysově světlo boční (2) Obrysově světlo zadní levé (3) Obrysově světlo zadní pravé
 (4) přední obrysová svítidla levá (4) přední obrysová svítidla pravá
 (6) Sdružené světlo zadní levé (7) sdružené světlo zadní pravé (8) lampa poznávací značky
 (9) reflexní zadní trojúhelník

POZOR

Před jízdou zkontrolujte funkčnost a úplnost elektrického systému.

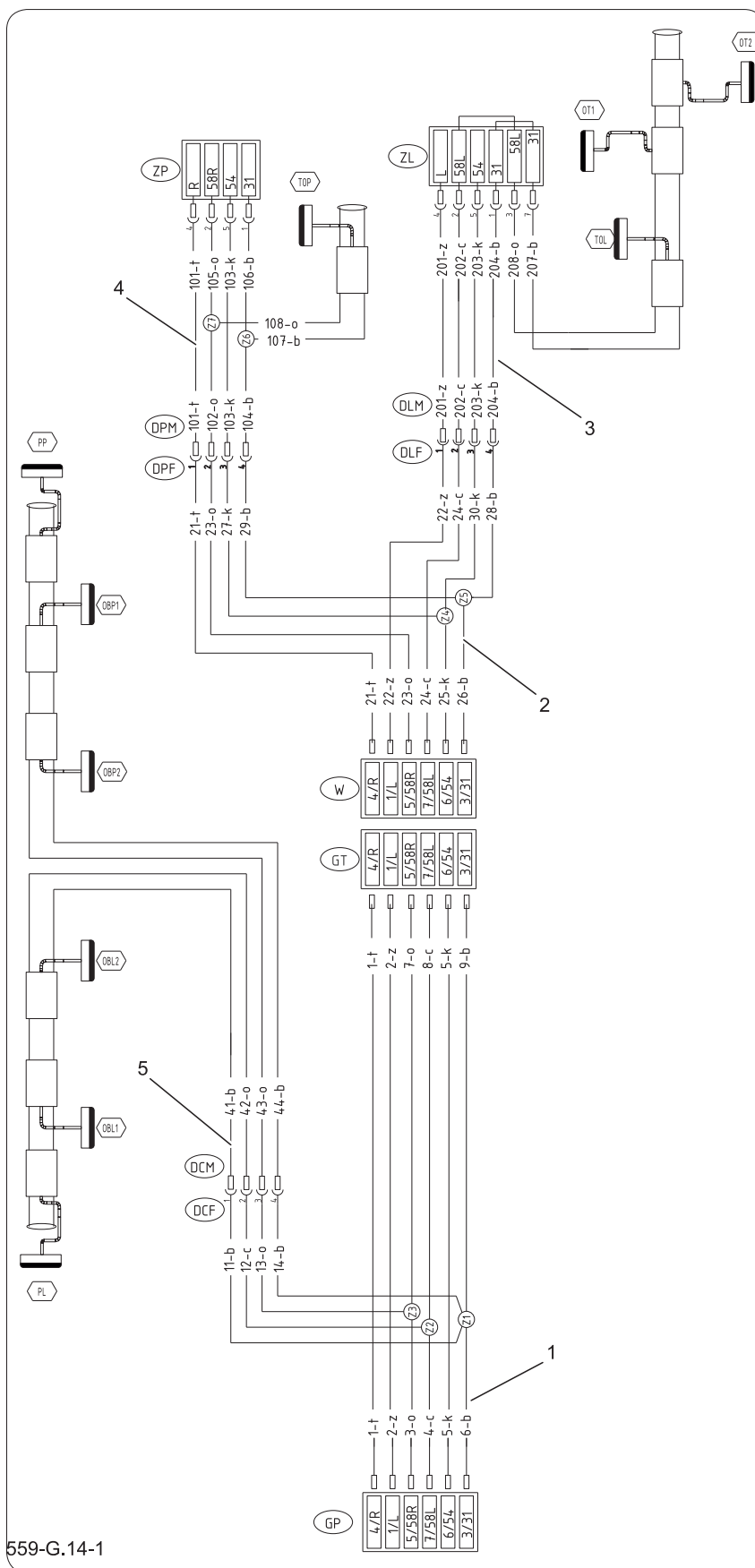
Je zakázáno jezdit s vadným osvětlením.

Elektroinstalace osvětlení přívěsu je přizpůsobena pro napájení ze zdroje stejnosměrného proudu s napětím 12 V.

Připojte elektrický systém stroje k traktoru pomocí propojovacího kabelu (1) dodaného s přívěsem.

PP - Poziční světlo přední pravé
PL - Poziční světlo přední levé
ZP - sružené světlo zadní pravé
ZL - Sdružené světlo zadní levé
OT - Světlo osvětlení značky
TOP - Obrysové sdružené přední/
zadní světlo a poziční pravý boční
TOL - Obrysové sdružené přední/
zadní světlo a poziční levé boční
OBP - Obrysové světlo pravé
OBL - Obrysové světlo levé
GP - 7kontaktní přední zásuvka
GT - 7kontaktní zadní zásuvka
W - zásuvka 7kontaktní zástrčky

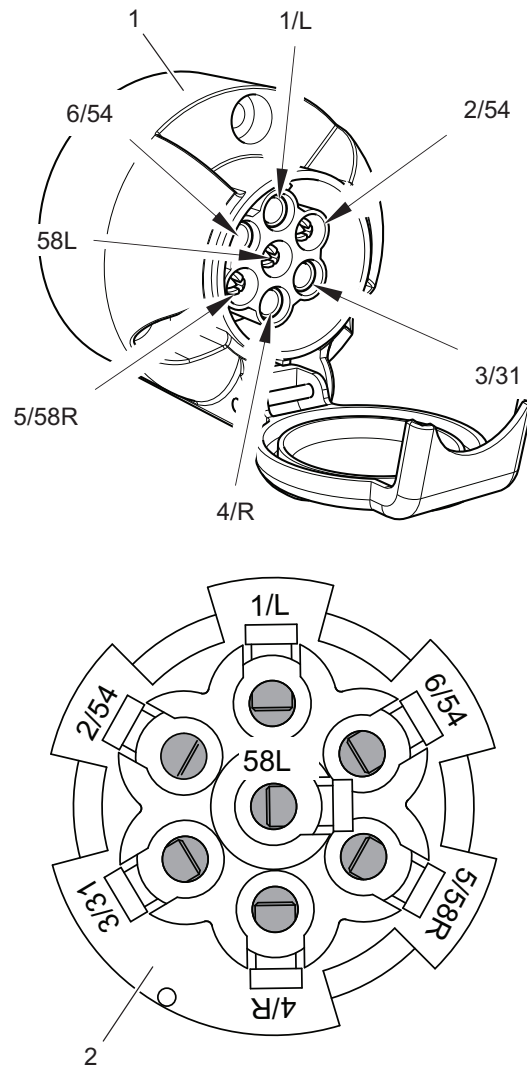
b - bílá
c - černá
f - fialová
k - černá
l - lazurit
n - modrá
o - hnědá
p - oranžová
r - růžová
s - šedá
t - zelená
z - žlutá



559-G.14-1

Obrázek 4.13 Schéma elektroinstalace

- (1) centrální paprsek
 (2) ležící paprsek
 (3) zadní levý paprsek
 (4) pravý zadní paprsek
 (5) přední paprsek



657-G.11.1

Obrázek 4.147 kontaktní zásuvka

(1) zásuvka

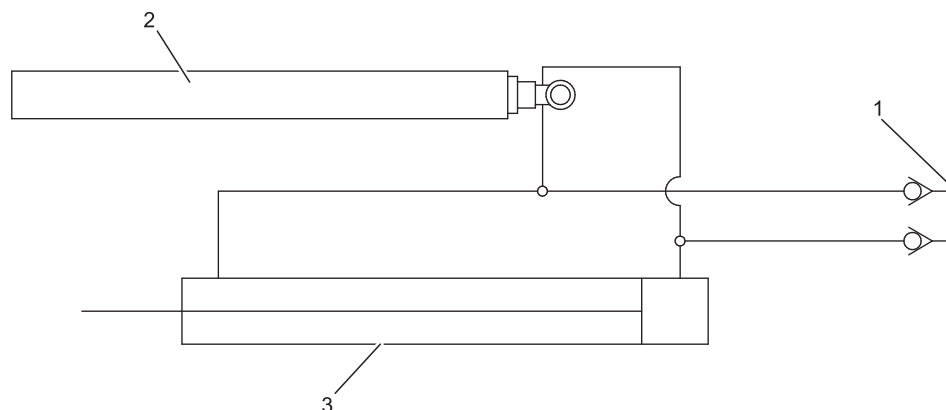
(2) pohled ze strany paprsku

Tabela 4.1 Označení připojení připojovací zásuvky

Označení	Funkce (barva kabelu)
1/L	Ukazatel směru levý (žlutý)
2/54	nepoužívaný
3/31	Hmotnost (bílá)
4 / R	Ukazatel směru pravý (zelený)
5/58R	Zadní poziční světlo pravé (hnědé)
6/54	Světlo STOP (červené)
58L	Zadní poziční světlo levé (černá)

BIZ.3.8-009.01.CS

4.11 INSTALACE HYDRAULICKÉHO VÝSUVNÉ BOČNICE



559-G.08-1

Obrázek 4.15 Schéma hydraulické soustavy s olejovou nádrží

(1) hydraulická zástrčka

(2) teleskopický válec

(3) válec

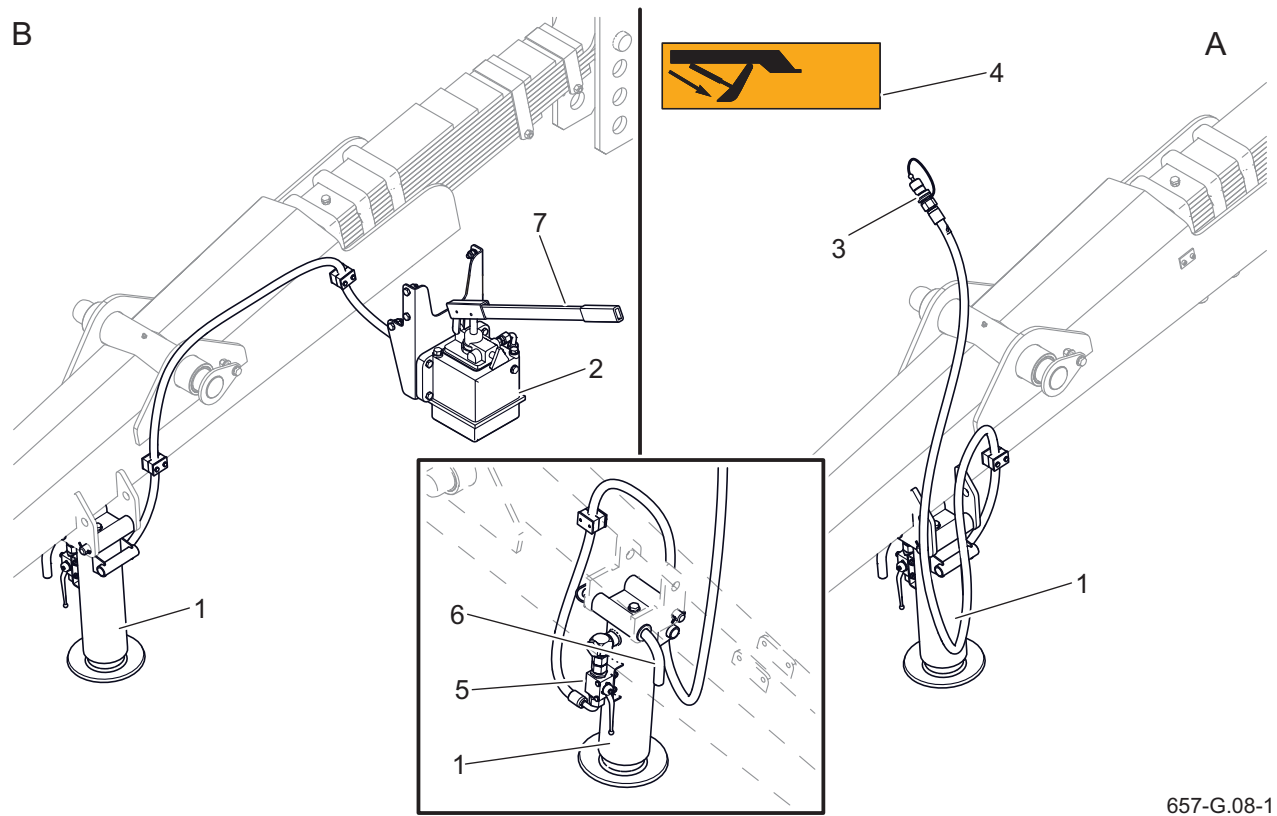
POKYN

Hydraulická instalace byla naplněna hydraulickým olejem L-HL32 Lotos. Objem instalace činí zhruba 55l.

Přívěs se vykládá pomocí výsuvné bočnice. Pohyb bočnice zajišťuje hydraulický systém, který se skládá z teleskopického válce (2) a válce (3). Tyto válce jsou nastaveny svisle a způsobují posun bočnice zpět podél korby. Systém je připojen k traktoru pomocí hydraulických spojek (1). Instalace mechanismu je napájena olejem ze soustavy vnější hydrauliky traktoru.

BIZ.3.8-010.01.CS

4.12 SKLÁDANÁ HYDRAULICKÁ PODPĚRA



Obrázek 4.16 Konstrukce instalace hydraulické podpěry

(1) hydraulická podpěra

(2) hydraulické ruční čerpadlo

(3) zástrčka

(4) Informační štítek

(5) hydraulický ventil

(6) kolík

(7) páka

POKYN

Hydraulická instalace podpěry byla naplněna hydraulickým olejem L-HL32 Lotos.



POZOR

Před jízdou se ujistěte, že je podpěra zvednutá a sklopená do přepravní polohy.

Při zastavení stroj zajistěte pomocí parkovací brzdy, opěrných klínů a hydraulické podpěry. Při agregaci stroje nastavte pomocí podpěry táhlo oje do správné výšky. Před jízdou zvedněte a sklopte podpěru do přepravní polohy.

V závislosti na konfiguraci je přívěs vybaven podpěrou napájenou externí hydraulikou traktoru (A) nebo podpěrou s vlastním hydraulickým čerpadlem (B).

BIZ.3.8-011.01.CS

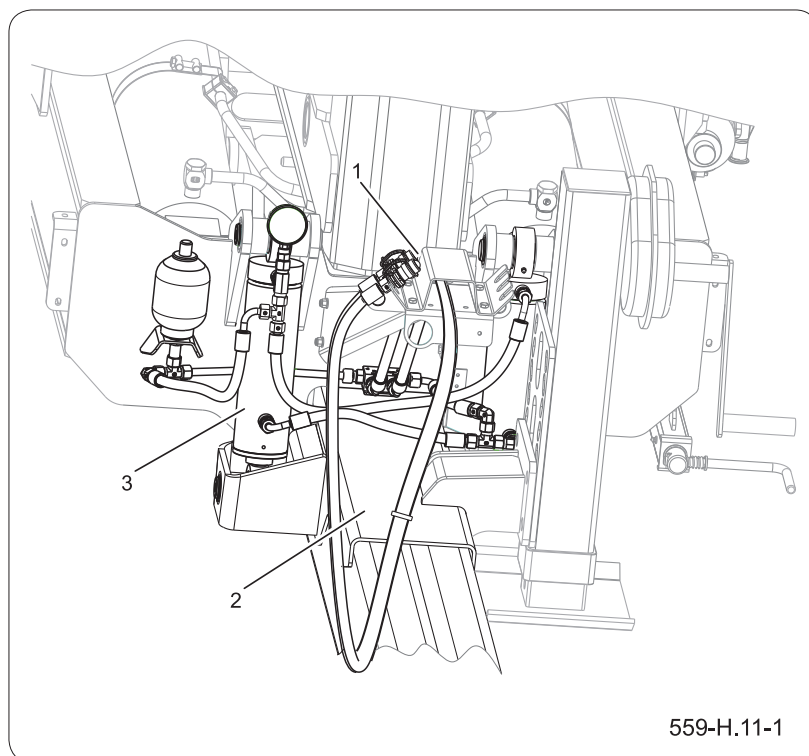
KAPITOLA 5.

PODMÍNKY POUŽÍVÁNÍ

PRONAR T900XL

5.1 NASTAVENÍ VÝŠKY OJE

Polohu oje volte individuálně v závislosti na velikosti pneumatik přívěsu a výšce závěsu traktoru, ke kterému má být stroj připojen. Výška by měla být nastavena tak, aby byl přívěs po připojení k traktoru ve vodorovné poloze a aby byla hmotnost stroje rovnoměrně rozložena na nápravy.



Obrázek 5.1 Regulace výšky oje

(1) hydraulická rychlospojka (2) oj
(3) válec

Po připojení přívěsu k traktoru připojte hydraulické rychlospojky (1) hydraulického systému oje k jedné části hydraulického rozdělovače na traktoru. Pokud je nutné upravit polohu oje, nastavte hydraulické válce (3) pomocí rozdělovací páky na traktoru tak, aby byl přívěs v rovině.

Zkontrolujte, zda pístní tyče závěsných válců oje mohou pracovat v minimální výšce 30 - 50 mm.

Dodržení této vzdálenosti zajišťuje správnou funkci tlumení oje. Není přípustné jezdit s pístnicí v zasunuté poloze (táhlo v horní maximální poloze), tlumení táhla nebude možné.

OBS.3.8-001.01.CS

5.2 OBSLUHA HYDRAULICKÉ LOMENÉ PODPĚRY

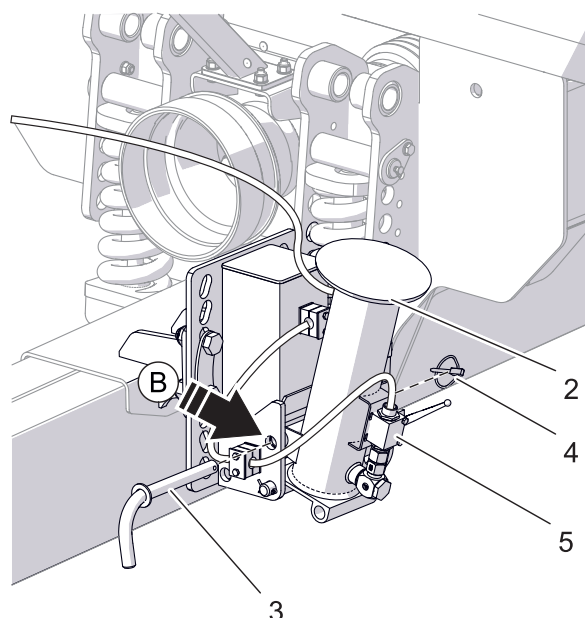
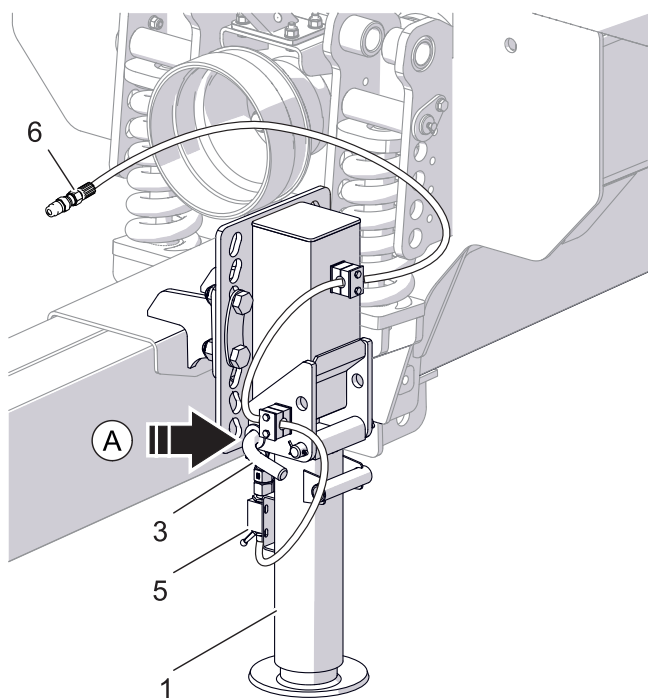


NEBEZPEČÍ

Zajistěte zvláštní opatrnost v průběhu obsluhy podpěry – týká se také přihlížejících nebo pomáhajících osob. Při otáčení podpěry zachovejte zvláštní pozornost. Nevkládejte ruce mezi montážní zásuvku podpěry a podpěru. Nebezpeční uříznutí nebo rozmačkání.

Nastavení podpěry do jízdní polohy

- Znehybněte traktor a přívěs pomocí parkovací brzdy.
- *Stroj musí být připojen k traktoru. Připojte hydraulickou hadici (6) k hydraulické zásuvce na traktoru.*
- Otevřete ventil (5) přeložením páky podél těla ventilu do otevřené polohy.
- Ovládáním rozdělovače v traktoru zvedněte nohu podpěry.
- Uzamkněte polohu podpěry nastavením páky kolmo k tělesu ventilu (5) do uzavřené polohy.



624-H.04-2

Obrázek 5.2 Obsluha hydraulické podpěry

(1) podpěra parkovací polohy (2) podpěra jízdní polohy (3) jisticí čep
(4) závlečka čepu (5) uzavírací ventil (6) hydraulická hadice
(A), (B) Poloha pojistného čepu

- Odjistěte závlečku (4) a vyjměte bezpečnostní závlečku (3) z otvoru v poloze (A).
- Otočte nohu podpěry do polohy (2).
- Vložte závlečku (4).
- Před zahájením jízdy uvolněte parkovací brzdu

**POZOR**

S jízdní soupravou (traktorem a přívěsem) nelze pohybovat pouze se zvednutou podpěrou pomocí válce. Podpěru je nezbytně nutné nastavit do jízdní polohy.

Zakazuje se jízda soupravy, pokud jsou poškozeny nebo ztraceny prvky jisticí podpěry – čep (3) a závlačka (4).

přívěsu.

Nastavení podpěry v parkovací poloze

- Znehybněte traktor a přívěs pomocí parkovací brzdy.
- Odjistěte závlačku (4) a vytáhněte jisticí čep z polohy (B) – rysunek (4.4).
- Otočte podpěru do polohy (1).
- Přemístěte čep do polohy (A) a zajistěte závlačkou (4).
- Uzavírací ventil (5) přeložte do otevřené polohy.
- Ovládním rozdělovače v traktoru spusťte nohu podpěry.
- Táhlo oje by se mělo trochu zvednout vůči závěsu v traktoru, což usnadní pozdější odpojení rozmetadla.
- Po nastavení výšky oje přesuňte páku rozdělovače na traktoru do neutrální polohy.
- Zajistěte polohu podpěry přesunutím páčky ventilu (5) do uzavřené polohy.

OBS.3.8-002.01.CS

5.3 MECHANICKÁ PODPĚRA

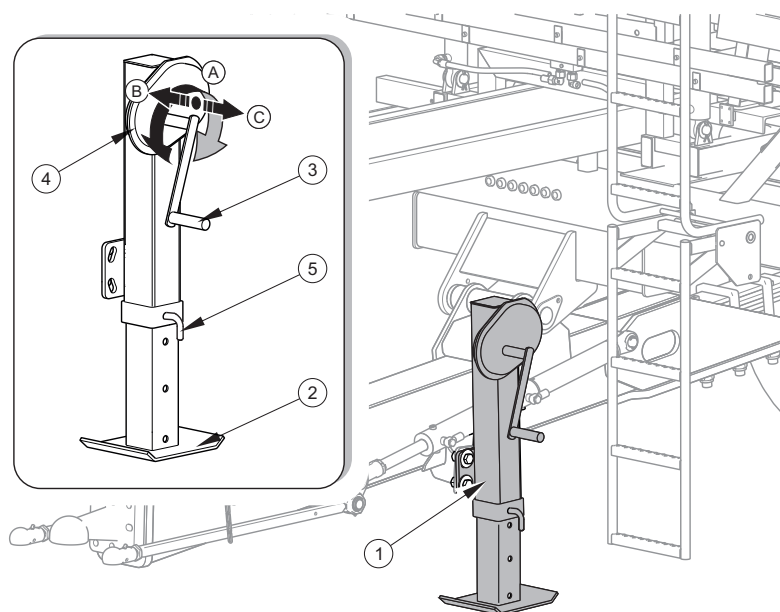


NEBEZPEČÍ

Udržujte pozornost vzhledem k riziku rozdrčení končetin

Určení správné výšky závěsu oje vzhledem k oji traktoru se provádí pomocí podpěry s mechanickou převodovkou - obrázek (4.1).

Poloha (C) slouží k rychlému spouštění a zvedání



182-I.02-1

Obrázek 5.1 Nastavení výšky oje

- | | |
|---|-------------------|
| (1) podpěra, | (2) noha podpěry, |
| (3) kliku | (4) převodovka, |
| (5) jistící čep, | |
| (A) poloha neutrální, | |
| (B) Poloha – 1 převod (rychlost pod zatížením), | |
| (C) Poloha – II převod (vysoká rychlost) | |

nohy podpěry pro uzavření mezery mezi ní a zemí. Poloha (B) slouží ke spouštění a zvedání oje nena-loženého přívěsu. V poloze (B) se noha podpěry (2) vysouvá pomaleji a ke zvednutí oje stroje není třeba vyvinout velkou sílu.

Zvedání podpěry

- Vyjměte bezpečnostní čep (5).
- Přesuňte kliku (3) podpěry z neutrální polohy (A) do polohy (B).
- Otáčejte klikou správným směrem, abyste zvedli opěrnou nohu (2) co nejvýše.

- Nasadte zajišťovací čep.
- Přesuňte kliku do neutrální polohy (A).

Spouštění podpěry

Vyjměte zajišťovací čep.

Přesuňte kliku (3) do polohy (B) nebo (C).

Otočením kliky správným směrem spusťte podpěru k zemi, nastavte výšku táhla vzhledem k závěsu (pokud má být přívěs připojen k traktoru).

OBS.3.8-003.01.CS

5.4 REGULACE SYSTÉMU ŘÍZENÍ NÁPRAVY



NEBEZPEČÍ

Udržujte pozornost vzhledem k riziku rozdrčení končetin

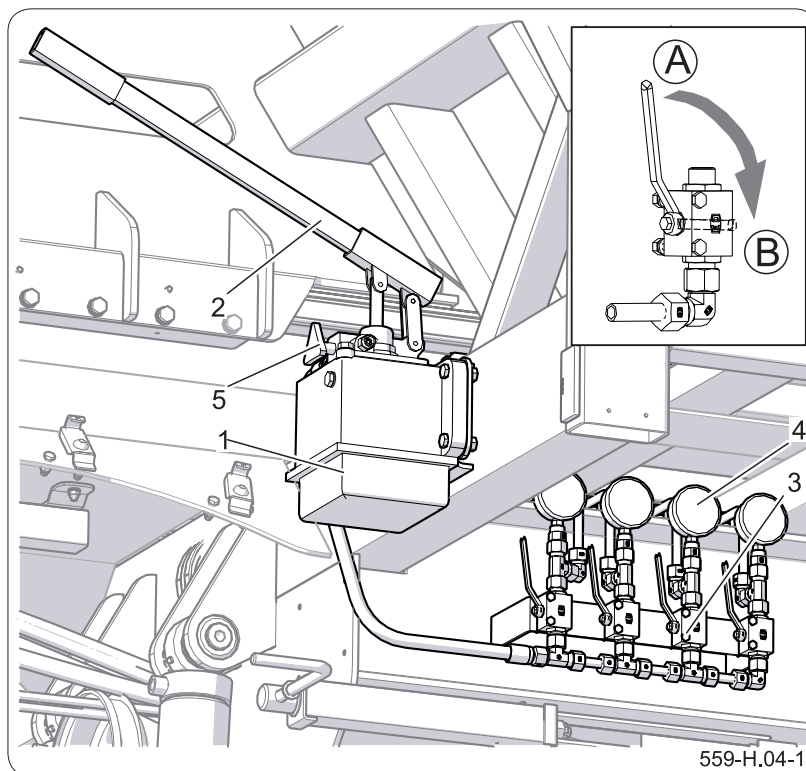


POZOR

Zakazuje se jízda s nesprávně upraveným systémem řízení.

Pro správnou funkci hydraulického řízení a bezpečné používání přívěsu je nutné používat vhodné závěsy traktoru schválené podle normy ISO 26402:2008.

Při prvním připojení přívěsu k traktoru zkontrolujte,



Obrázek 5.1 Nastavení systému řízení kol

- | | |
|--|--------------------|
| (1) olejová nádrž, | (2) páka čerpadla, |
| (3) hydraulický ventil | (4) manometr |
| (5) volič ventilu čerpadla | |
| (A) otevřená poloha, (B) uzavřená poloha | |

zda systém řízení správně funguje. Pokud zjistíte, že systém nefunguje správně, proveďte následující kroky:

- Připojte traktor k přívěsu pomocí závěsu a ovládacího kulového závěsu a zajistěte závěsy, ▸
- Otevřete všechny ventily systému (3) umístěné u ručního čerpadla - obrázek „Nastavení řízení nápravy”,
- Pomocí voliče (5) na čerpadle snižte tlak tak, aby manometry ukazovaly „0”.
- Ujeďte s traktorem s připojeným přívěsem

dostatečnou vzdálenost, aby kola přívěsu byla nastavena na jízdu přímo, ▸

- zavřete ventil (5) na čerpadle,
- Naplňte systém čerpadlem pomocí ruční páky (2), dokud tlak na každém manometru (4) nedosáhne 80 barů,
- po vytvoření tlaku olej nedoplňujte,
- Zavřete všechny ventily (3) a sklopte páku čerpadla (2),
- jezděte s traktorem s připojeným přívěsem a zkontrolujte správnou funkci systému.

OBS.3.8-004.01.CS

5.5 PŘIPOJOVÁNÍ A ODPOJOVÁNÍ PŘÍVĚSU

5.5.1 Připojení přívěsu



POZOR

Po podłączeniu przyczepy ale przed rozpoczęciem jazdy wykonaj przegląd codzienny maszyny.

Oględziny zewnętrzne maszyny bez podłączenia jej do ciągnika nie umożliwią weryfikacji jej stanu technicznego.

Přívěs lze připojit k zemědělskému traktoru, pokud všechna připojení (elektrická, pneumatická, hydraulická) na zemědělském traktoru splňují požadavky výrobce přívěsu uvedené v tabulce Požadavky na zemědělský traktor.

Příprava

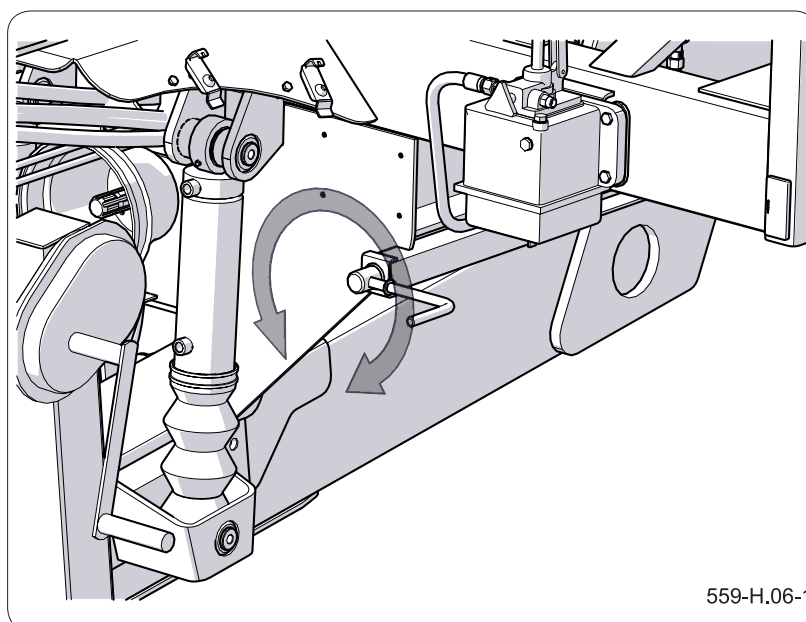
- Ujistěte se, že je přívěs znehybněn parkovací vzduchovou brzdou - viz tabulka „Provozní režimy parkovacího uvolňovacího ventilu“.

Pokud je k dispozici mechanická ruční brzda, otočte brzdový mechanismus ve směru hodinových ručiček až na doraz - obrázek (5.5).

- Ujistěte se, že jsou pod kolem přívěsu umístěny blokujiící klíny - obrázek (5.6).
- Postavte zemědělský traktor naproti táhla oje.

Regulace výšky oje přívěsu

- Pokud je přívěs vybaven hydraulickou podpěrou, připojte nejprve hydraulické vedení systému označené nálepkou (1) - obr. (5.7). Poté postupujte v souladu s kapitolou Hydraulická podpora.



Obrázek 5.1 Mechanická parkovací brzda

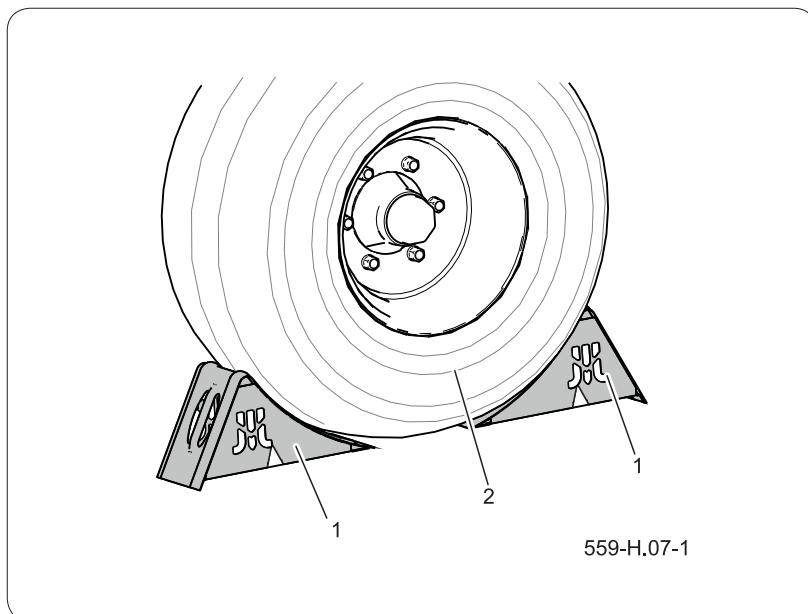
**NEBEZPEČÍ**

Při propojování se nesmějí nacházet nezúčastněné osoby mezi přívěsem a traktorem. Řidič zemědělského traktoru je povinen při připojování stroje ujistit se, zda se během spojování nezúčastněné osoby nenacházejí v nebezpečné zóně.

Při připojování přívěsu zachovejte zvláštní opatrnost.

Během připojování dbejte na dostatečnou viditelnost.

Po ukončení spojování zkontrolujte zajištění čepu závěsu.

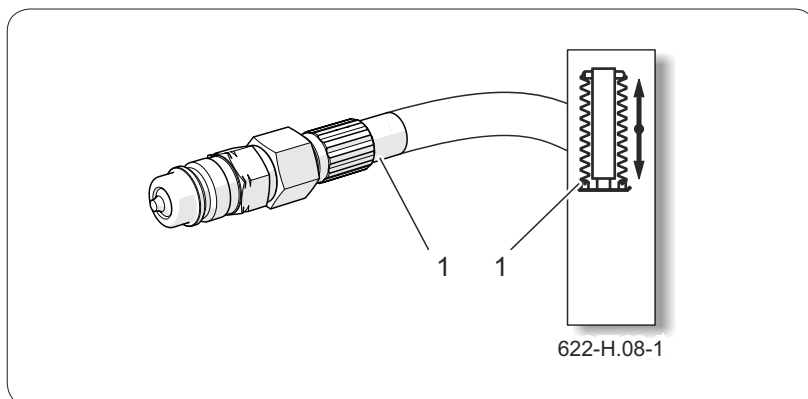


Obrázek 5.2 Zajišťovací klíny

(1) Blokovací klíny

(2) jízdní kolo

Pokud je přívěs vybaven mechanickou parkovací podpěrou, nastavení se provádí pomocí převodovky podpory - viz „Mechanická podpěra“.



Obrázek 5.3 Přípojky hydraulické podpěry

(1) informační nálepka

Připojení přívěsu k závěsu traktoru

- Couvejte s traktorem a připojte přívěs k adekvátnímu závěsu.
- Ověřit zajištění spojky chránící stroj před náhodným odpojením.
- Pokud je na traktoru použit automatický závěs,

ujistěte se, zda byla agregace dokončena a táhlo oje je zajištěno.

- Přesuňte parkovací podpěru do přepravní polohy.
- Vypněte motor traktoru a vyjměte klíč ze zapalování. Zajistěte traktor parkovací brzdou. Uzavřete kabinu traktoru a zajistěte ji proti přístupu nepovolaných osob.

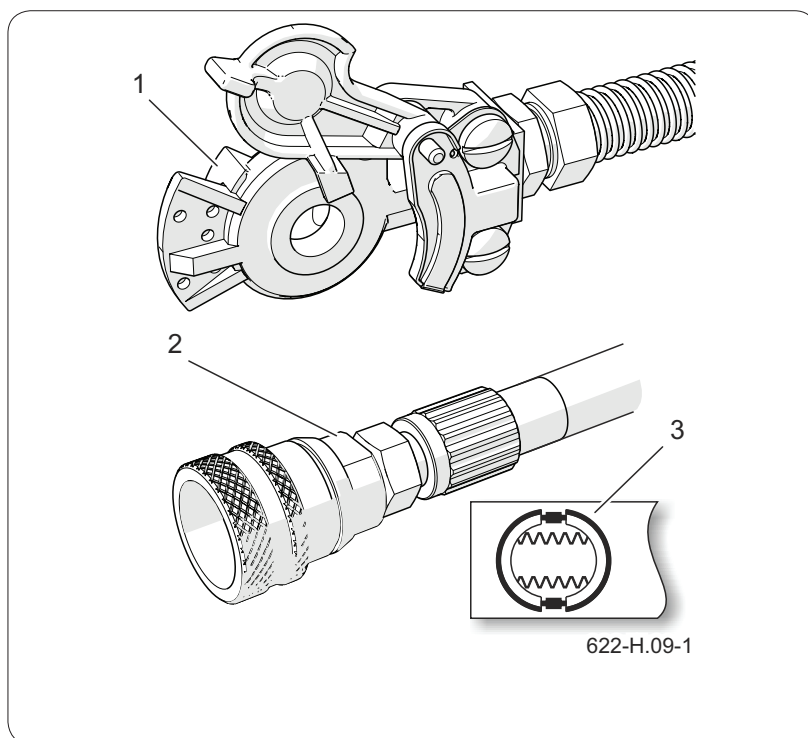
Připojení brzdové instalace

- V závislosti na kombinaci přívěsu připojte přípojky brzdového systému k příslušným zásuvkám na traktoru.
- Připojte hadice pneumatického systému.

Nejprve připojte žlutou zástrčku do žluté zásuvky na traktoru a poté červenou zástrčku do červené zásuvky na traktoru. Po připojení druhého kabelu se systém uvolnění brzd přepne do normálního provozu (odpojení nebo přerušování vzduchového vedení)

POZOR

Během připojování hadic dvouhadicové vzduchové instalace v první řadě připojte žlutě označenou hadici a teprve poté červeně označenou.



Obrázek 5.4 Připojení brzdové instalace
(1) pneumatická zástrčka (červená, žlutá)
(2) hydraulická zástrčka (3) nálepka

způsobí automatické přepnutí ovládacího ventilu přívěsu do polohy pro brzdění stroje).

- Pokud brzdy po připojení vzduchového vedení nereagují, může to znamenat nízký tlak v nádrži. Aby byl systém funkční, musí být naplněn dostatečným tlakem.
- Připojte hadici hydraulického brzdového systému (platí pro variantu přívěsu s hydraulickým brzdovým systémem).

Konektory hydraulické instalace

V závislosti na kombinaci přívěsu připojte přípojky hydraulického systému k příslušným zásuvkám na traktoru.

Připojte hadici hydraulického brzdového systému (platí pro variantu přívěsu s hydraulickým brzdovým systémem).

- Vedení hydraulického brzdového systému je označeno informační nálepkou (3) - obrázek „Konektory brzdového systému”.

Konektory elektrické instalace osvětlení

- Připojte hlavní kabel (1) napájející elektrický systém osvětlení (7kontaktní).
- Pokud traktor takovými zásuvkami není vybaven nebo pokud jsou zásuvky jiného typu, měla by instalaci provést kvalifikovaná osoba v souladu s pokyny výrobce traktoru.

Dodatečné informace

- Po ukončení připojování kabelů se ujistěte, že nebudou zamotány do pohyblivých částí traktoru nebo přívěsu během činností. V případě nutnosti zajistěte kabely.
- Proveďte každodenní prohlídku přívěsu.
- Pokud je přívěs v dobrém stavu, může být použit k práci.
- Bezprostředně před zahájením jízdy odstraňte klíny a uvolněte parkovací brzdu stroje - viz tabulka „Provozní režimy parkovacího ventilu”.



POZOR

Po ukončení připojování zabezpečte hadice hydraulického a brzdového systému spolu s kabely elektrického systému tak, aby se během jízdy nezamotaly do pohyblivých částí zemědělského traktoru a nebyly vystaveny zlomení nebo nařiznutí během odbočování.



POZOR

V případě delšího stání přívěsu se může ukázat, že tlak vzduchu ve vzduchové brzdové instalaci není dostatečný k uvolnění brzdových čelistí. V takovém případě po spuštění traktoru a kompresoru počkejte do naplnění vzdušníku pneumatische instalace.

NEBEZPEČÍ

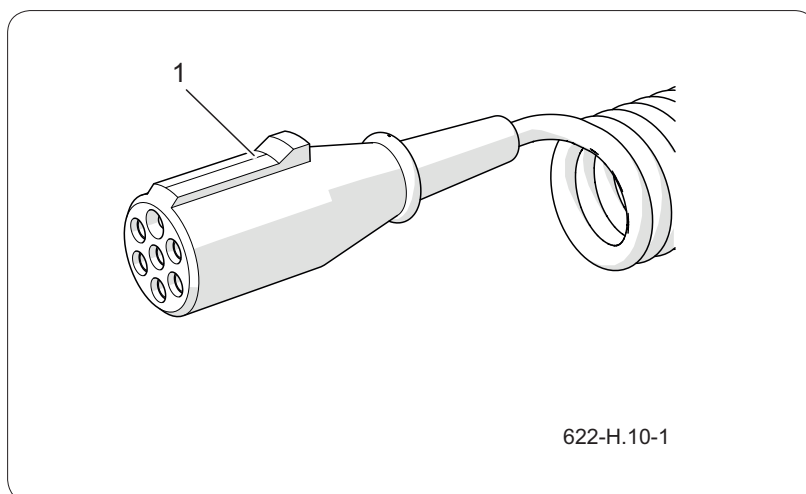
Používání technicky nevhodného přívěsu je zakázáno.

NEBEZPEČÍ

Při odpojování přívěsu od traktoru zachovejte zvláštní opatrnost.

Zajistěte si dobrou viditelnost. Pokud to není nutné, nezdržujte se mezi přívěsem a traktorem.

Před odpojením hadic a táhla oje uzamkněte kabinu traktoru a tím ji zajistěte proti dostupu nepovolaných osob. Vypněte motor traktoru.



Obrázek 5.5 Připojení elektroinstalace
(1) 7pólový vodič

Pokud máte mechanickou ruční brzdu, otočte klikou brzdového mechanismu proti směru hodinových ručiček až na doraz.

5.5.2 Odpojování přívěsu

NEBEZPEČÍ

Nikdy neodpojujte naložený přívěs od traktoru!

POZOR

Během odpojování hadic dvouhadicové vzduchové instalace v první řadě odpojte červeně označenou hadici a teprve poté žlutou označenou.

- Postavte přívěs na tvrdém a vodorovném podloží.
- Traktor a přívěs musí být v přímém směru. Traktor nesmí být zkroucený ve vztahu k nápravě přívěsu, protože to velmi ztěžuje opětovnou agregaci přívěsu.
- Spusťte podpěru do parkovací polohy.
- Vypněte motor traktoru a vyjměte klíč ze zapalování,
- Znehybněte traktor parkovací brzdou.
- Přívěs zajistěte mechanickou parkovací brzdou (je-li k dispozici).
- Jedno kolo pevné nápravy přívěsu podložte klíny, jedním zezadu a druhým zepředu kola.
- Postupně odpojte všechny kabely. Parkovací ventil brzdového systému přívěsu se automaticky přepne do polohy „zabrzděno“. Konce hadic zajistěte nasazením gumových krytek na hydraulické konektory.

- Umístěte kabely na konzolu kabelů.
- Odjistěte závěs táhla, nastartujte traktor a odjedte s ním.

OBS.3.8-006.01.CS

5.6 NAKLÁDKA



NEBEZPEČÍ

S přívěsem T900XL nesmíte přepravovat osoby ani zvířata.



POZOR

Je zakázáno překračovat povolenou hmotnost přívěsu, protože to ohrožuje bezpečnost během jízdy a může způsobit poškození stroje.



POZOR

Náklad na korbě přívěsu musí být rozmístěn rovnoměrně a nesmí ztěžovat řízení celku. Práce při překládce musí provádět člověk, který má zkušenosti z tohoto druhu pracemi.



POZOR

V průběhu nákladu siláže nebo zboží během jízdy musíte udržovat stejnou vzdálenost mezi stroji a přizpůsobit rychlost jízdy rychlosti kombajnu.



NEBEZPEČÍ

Náklad na přívěsu musí být zajištěn proti pohybu a znečištění během přepravy. Pokud není správné zajištění nákladu možné, nesmí se přepravovat tento typ materiálu.

Skříň smíte nakládat pouze tehdy, když je přívěs připojen k traktoru a stojí na rovném povrchu. Snažte se náklad na korbě rovnoměrně rozložit. Tím se zajistí správná stabilita přívěsu během jízdy, pravoúhlé zatížení pojezdových náprav a táhla oje. Při nakládání používejte nakladač nebo dopravník. Při nakládání siláže přímo ze samohybné řezačky nebo kombajnu máte možnost ji zhutnit pomocí lisování posuvnou stěnou, takže můžete přepravit mnohem více materiálu najednou.

Při zhutňování nákladu pohybujte posuvnou stěnou velmi pomalu, abyste nevyvíjeli příliš velký tlak na zadní dveře.

Před nakládáním zkontrolujte, zda jsou zadní dveře a hradítko skluzu. Zkontrolujte, zda se na korbě nenacházejí žádné předměty.

Přívěs je určen k přepravě zemědělských produktů a výrobků (objemných nebo sypkých). Přeprava jiných nákladů (stavební materiál, balené zboží) je přípustná za předpokladu, že je korba chráněna proti poškození (otěr barvy, koroze atd.).

Vyvarujte se shazování nákladu z velké výšky, které by mohlo přívěs poškodit. Použití jiných materiálů než těch, které určil výrobce, je zakázáno.

Vzhledem k různé hustotě materiálů může způsobit využití celkové plochy korby překročení přípustné únosnosti přívěsu.

Sypký náklad

Sypký materiál se obvykle nakládá pomocí nakladačů nebo dopravníků, případně ručně. Sypký materiál nesmí přesahovat bočnice přívěsu. Po dokončení nakládání rovnoměrně rozprostřete vrstvu nákladu po celé ploše korby. Nakládání by měla provádět osoba se zkušenostmi s tímto typem prací, která má

**NEBEZPEČÍ**

Během nakládání přívěsu jsou táhlo oje a závěs traktoru vystaveny velkému svislému zatížení.

POKYN

Poškození vrstvy nátěru uvnitř korby je normální a není předmětem reklamace.

**NEBEZPEČÍ**

V případě nutnosti přepravy povolených nebezpečných materiálů je třeba se podrobně seznámit s pravidly pro transport nebezpečného materiálu, který platí na území daného státu a smlouvu ADR.

**NEBEZPEČÍ**

Seznamte se s obsahem informačních letáků výrobce nákladu a dodržujte pokyny týkající se transportu.

Ujistěte se, že je během nákladních činností nutné používat dodatekové prostředky osobní ochrany (masky, gumové rukavice atd.)

odpovídající oprávnění k obsluze zařízení (pokud jsou požadována).

Kusové nebo jednotkové náklady

Kusové nebo jednotkové náklady jsou obvykle tvrdé materiály s mnohem většími rozměry než sypké náklady (kameny, uhlí, cihly, kamenivo). Tyto materiály nakládejte z malé výšky. Náklad nesmí padat velkou silou na podlahu korby.

Nebezpečné zboží

Podle Evropské dohody o mezinárodní silniční přepravě nebezpečných věcí (ADR) je přeprava tohoto typu nákladu (konkrétně definovaného v dohodě) zakázána pomocí zemědělských přívěsů. Výjimkou jsou přípravky na ochranu rostlin a hnojiva, které můžete přepravovat na zemědělském přívěsu, pokud jsou přepravovány ve správném balení a v množství stanoveném v dohodě ADR.

Balené náklady

Balené náklady (bedny, pytle) by měly být naskládány těsně vedle sebe počínaje od přední stěny. V případě potřeby několika vrstev nanášejte jednotlivé části střídavě (v blokovém systému). Náklad naskládejte těsně na sebe a přes celou podlahovou plochu přívěsu. V opačném případě se náklad při přepravě posune. Vzhledem ke konstrukci Přívěs (bez bodů pro upevnění nákladu), balený materiál smí být umístěn pouze pod obrysem stěn korby.

Materiály, které mohou způsobit korozi oceli, chemické poškození nebo jinak nepříznivě reagovat na konstrukční materiály přívěsu, lze přepravovat pouze tehdy, je-li náklad řádně připraven. Materiály musí být pevně zabaleny (v plastových sáčcích, plastových nádobách apod.).

Během přepravy nesmí obsah obalu uniknout do nosiče nákladu, proto zajistěte, aby byly obaly řádně uzavřeny.

Vzhledem k různorodosti materiálů, náradí, způsobů



NEBEZPEČÍ

Pokud existuje nebezpečí pohybu nákladu v balení, zakazuje se přeprava tohoto druhu materiálu. Náklad, který se pohybuje, vytváří vážné nebezpečí během jízdy jak pro řidiče traktoru, tak pro jiné účastníky provozu.

přípevnění a zabezpečení nákladu není možné popsat všechny způsoby nakládání. ▸ Během výkonu práce je vhodné řídit se rozumem a vlastními zkušenostmi. Uživateli, jste vázán k seznámení se s pravidly silničního provozu a k jejich dodržování.

OBS.3.8-007.01.CS



NEBEZPEČÍ

V zóně nakládky/vykládky se nemohou nacházet přihlížející osoby. Před vykládkou korby se postarejte o adekvátní viditelnost a ujistěte se, že se poblíž nevyskytují žádné přihlížející osoby.

5.7 HMOTNOST PŘEPRAVOVANÉHO MATERIÁLU



NEBEZPEČÍ

Přetížení přívěsu, nezručné naložení a zabezpečení nákladu je nejčastější příčinou nehod během dopravy.

Náklad musí být rozmístěn takovým způsobem, aby neohrožoval stabilitu přívěsu a neztěžoval řízení celku.

Orientační správná hmotnost vybraných materiálů je představena v Tabulce níže. Je tedy obzvláště nutné dbát o to, aby nedošlo k přetížení přívěsu.

Tabulka 5.1. Orientační objemné zatížení vybraného nákladu

Typ materiálu	Objemová motnost [kg/m ³]
Okopaniny:	
syrové brambory	700 – 820
mačkané pařené brambory	850 – 950
sušené brambory	130 – 150
cukrová řepa - kořeny	560 – 720
krmná řepa - kořeny	500 – 700
Minerální hnojiva:	
síran amonný	800 – 850
drcená sůl	1 100 – 1 200
superfosfát	850 – 1 440
Thomasova moučka	2 000 – 2 300
síran draselný	1 200 – 1 300
mleté vápno na hnojení	1 250 – 1 300
Krmné koncentráty a směsi:	
uskladněné osiny	200 – 225
extrahované šroty	880 – 1 000
mletá sušina	170 – 185
krmné směsi	450 – 650
minerální směsi	1 100 – 1 300
ovesné krupičné otruby	380 – 410
mokrý řepná dužina	830 – 1 000
vymačkávaná řepná dužina	750 – 800
suchá řepná dužina	350 – 400
otruby	320 – 600
kostní moučka	700 – 1 000
krmná sůl	1 100 – 1 200
melasa	1 350 – 1 450
siláž (silážní jámy)	650 – 1 050

Typ materiálu	Objemová motnost [kg/m ³]
senáž (věžová sila)	550 – 750
Semena:	
bob	750 – 850
hořčice	600 – 700
hrách	650 – 750
čočka	750 – 860
fazole	780 – 870
ječmen	600 – 750
jetel	700 – 800
tráva	360 – 500
kukuřice	700 – 850
pšenice	720 – 830
řepka	600 – 750
len	640 – 750
vlčí	700 – 800
oves	400 – 530
vojtěška	760 – 800
žito	640 – 760
Podestýlky a objemová krmiva:	
luční seno seschlé po kosení	10 - 18
seno zvadlé po kosení	15 - 25
seno v sběrném voze (suché)	50 - 80
posekané zvadlé seno	60 - 70
lisované suché seno	120 - 150
lisované zvadlé seno	200 - 290
uskladněné suché seno	50 - 90
uskladněné sekané seno	90 - 150
jetel (vojtěška) zvadlá po kosení	20 - 25
jetel (vojtěška) zvadlá a posekaná na přívěsu	110 - 160
jetel (vojtěška) zvadlá ve sběrném voze	60 - 100
uskladněný suchý jetel	40 - 60
posekaný uskladněný suchý jetel	80 - 140
sušená sláma ve válcích	8 - 15
vlhká sláma ve válcích	15 - 20
vlhká sláma posekaná ve objemovém přívěsu	50 - 80
suchá sláma posekaná v objemovém přívěsu	20 - 40
suchá sláma ve sběrném voze	50 - 90
suchá sláma posekaná v stozích	40 - 100
lisovaná sláma (nízká úroveň rozdrčení)	80 - 90
lisovaná sláma (vysoký stupeň rozdrčení)	110 - 150
obilná hmota posekaná ve objemovém přívěsu	35 - 75
obilná hmota na sběrném voze	60 - 100

Typ materiálu	Objemová motnost [kg/m ³]
sečení rostlin	28 - 35
pícnina posekaná na objemovém voze	150 - 400
pícnina ve sběrném voze	120 - 270
čerstvé řepné listy	140 - 160
čerstvě nasekané řepné listy	350 - 400
řepné listy ve sběrném voze	180 - 250
Další:	
suchá půda	1 300 – 1 400
vlhká půda	1 900 – 2 100
čerstvá rašelina	700 – 850
zemina	250 – 350

Zdroj" *Technologia prac maszynowych w rolnictwie*" PWN, Varšava 1985

OBS.3.8-005.01.CS

5.8 DOPRAVNÍ JÍZDA

Během jízdy po veřejných komunikacích dodržujte předpisy o silničním provozu, řiďte se rozvahou a postupujte rozumně. Dále jsou uvedeny nejpodstatnější pokyny k řízení traktoru s připojeným přívěsem.

- Před výjezdem se ujistěte, zda se v blízkosti přívěsu a traktoru nezdržují nezúčastněné osoby, zejména děti. Zajistěte dobrou viditelnost.
 - Ujistěte se, zda je přívěs správně připojen k traktoru a zavěs traktoru je správně zajištěn.
- Se zvednutými zadními dveřmi nesmíte jezdit po veřejných komunikacích.
- Svislé zatížení přenášené táhlem přívěsu ovlivňuje ovladatelnost zemědělského traktoru.
- Přívěs nepřetěžujte. Náklad musí být rozložen rovnoměrně takovým způsobem, aby nepřekračoval přípustné zatížení systému řízení přívěsu. Překročení přípustného zatížení vozidla je zakázáno a může způsobit poškození stroje. Přetížení představuje při jízdě po silnicích nebezpečí pro řidiče traktoru a přívěsu i pro ostatní účastníky silničního provozu.
- Nepřekračujte povolenou konstrukční rychlost a rychlost vyplývající z omezení zákona o silničním provozu. Rychlost jízdy přizpůsobte podmínkám na silnici, stavu zatížení přívěsu, druhu převáženého nákladu a jiným podmínkám.
- Pokud přívěs odpojíte od traktoru, musíte jej zajistit zablokováním parkovací brzdy a umístěním klínů pod kola.
- Řidič traktoru je povinen vybavit přívěs atestovaným nebo homologovaným výstražným odrazovým trojúhelníkem.
- Při jízdě po veřejných komunikacích označte přívěs rozlišovacím znakem pomalu jedoucího vozidla, znak umístěte na zadní stěnu korby.
 - Během jízdy dodržujte pravidla silničního

**POZOR**

Ponechání nezabezpečené přívěsu je zakázáno.

V případě poruchy přívěsu zastavte na krajnici aniž byste vytvořili ohrožení pro jiné účastníky provozu a označte místo stání v souladu s pravidly silničního provozu.

provozu, změnu směru jízdy signalizujte pomocí ukazatelů směru, osvětlovací s signalizační zařízení udržujte v čistotě a pečujte o jeho technický stav.

- Poškozené nebo ztracení součástí osvětlení a signalizace okamžitě opravte nebo nahradte novými.
- Vyhněte se vyjetým kolejím, dírám, příkopům nebo jízdě u svahů silnice. Jízda přes takového překážky může být příčinou prudkého naklonění přívěsu a traktoru. Je to zvláště důležité, protože těžiště přívěsu s nákladem (zejména s objemným nákladem) má nepříznivý vliv na bezpečnost jízdy. Jízda v blízkosti okrajů příkopů nebo kanálů je nebezpečná s ohledem na riziko sesuvu zeminy pod koly přívěsu nebo traktoru.
- Při jízdě na nerovném nebo svažitém terénu snižte rychlost před vjezdem do zatáčky.
- Během jízdy se vyhněte ostrým zatáčkám, zejména na sklonech terénu.
- Pamatujte na to, že brzdná dráha soupravy se významně zvětšuje spolu s nárůstem hmotnosti přepravovaného nákladu a zvýšením rychlosti.

Kontrolujte chování přívěsu během jízdy po nerovném povrchu. Přizpůsobte rychlost terénním podmínkám na silnici.

- Přívěs je přizpůsoben pro jízdu po úklonech nejvýše do 8°.

Pohyb přívěsu po povrchu s větším náklonem může způsobit ztrátu jeho stability a tím jeho převrácení. Dlouhotrvající pohyb po nakloněné rovině představuje hrozbu ztráty efektivity brzdění.

**POZOR**

Jízda s velkoobjemovým nákladem přes koleje, brázdy, úbočí apod. hrozí překlopením přívěsu. Buďte obzvláště opatrní!

OBS.3.8-008.01.CS

5.9 VYKLÁDKA



NEBEZPEČÍ

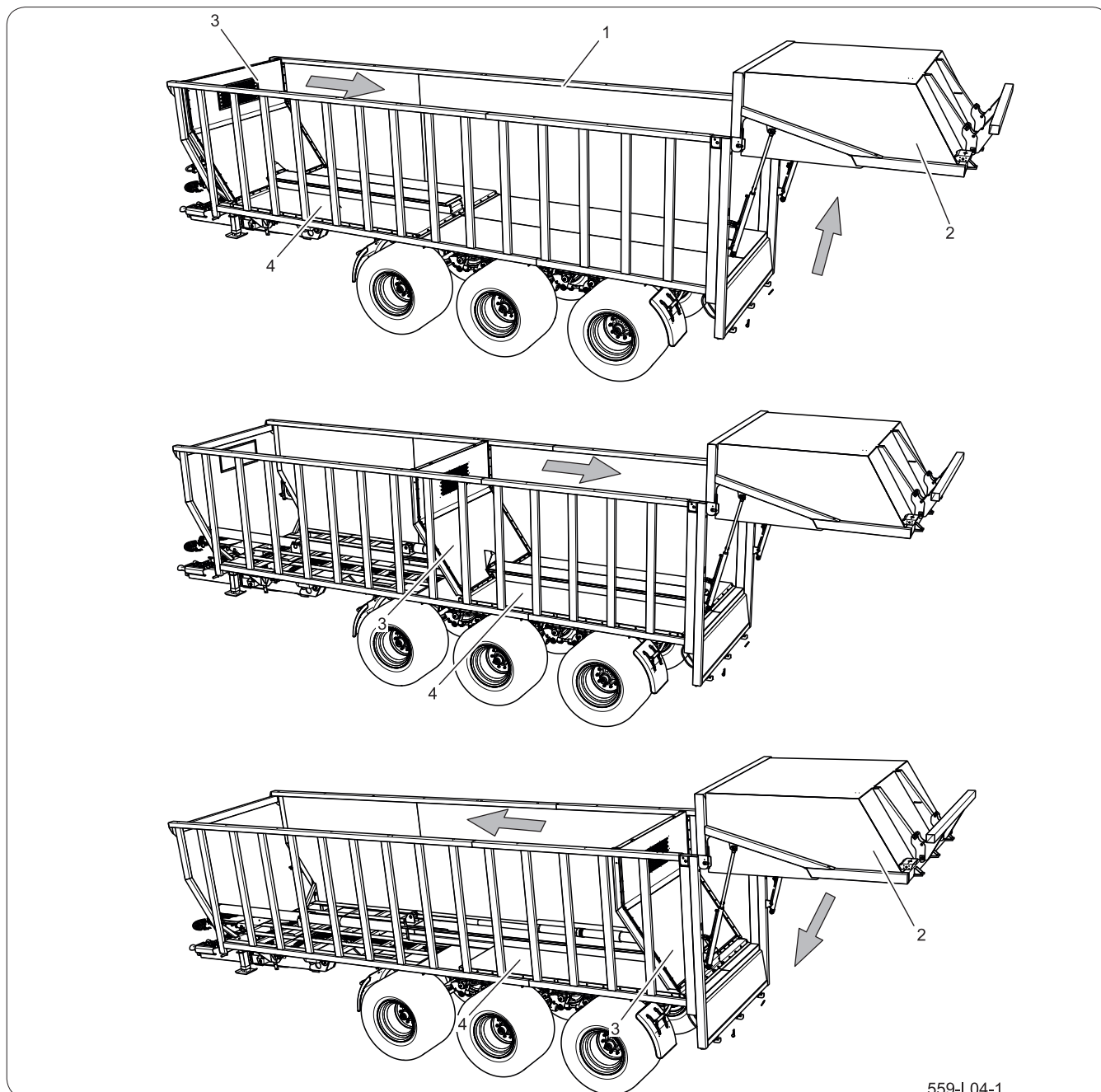
Zakazuje se vykládání přívěsu na nestabilním povrchu.

Během vykládky se nikdo nesmí zdržovat v blízkosti sypajícího se nákladu.

Po uzavření zadního poklopu buďte zvláště opatrní, protože zranění mohou být příčinou vážného poškození zdraví.

Vykládání korby přívěsu T900XL se odehrává pomocí mechanismu přední posuvné bočnice. Hydraulický mechanismus posuvné stěny slouží k samočinnému vykládání posunutím nákladu v ložné ploše dozadu. ▸ Toto řešení zajišťuje vykládku přepravovaných materiálů v obtížných atmosférických podmínkách nebo na staveništi, např. v nízkých budovách, na strmých svazích nebo při silném větru. Přívěs vyložte provedením následujících kroků v následujícím pořadí:

- Postavte traktor a přívěs do přímého směru na rovném, pevném a stabilním podkladu,
- Znehybněte traktor a přívěs pomocí parkovací brzdy.
- Zadní dveře přívěsu otevřete nastavením páky hydraulického rozdělovače na traktoru,
- Posuňte přední bočnici dozadu. Řadicí mechanismus uveďte do chodu pomocí příslušné páky na hydraulickém rozdělovači traktoru. Posuv se provádí tak, že se pohybuje spodní stěna a přední stěna a poté se pohybuje pouze přední stěna,
- Po vyložení přesuňte stěny zpět do výchozí polohy pomocí páky rozdělovače ▸ na traktoru,
- Zavřete zadní poklop pomocí příslušného hydraulického okruhu z traktoru.



559-I.04-1

Obrázek 5.1 Vykládka korby

(1) nákladní platforma,
(4) spodní strana

(2) zadní poklop,

(3) přední stěna

OBS.3.8-009.01.CS

5.10 ZÁSADY POUŽÍVÁNÍ PNEUMATIK

Při pracích spojených s pneumatikami zabezpečte stroj proti ujetí pomocí klínů podložených pod kolo stroje. Demontáž kola se dá provést pouze v případě, že přívěs není zablokován.

- Opravárenské práce při kolech nebo pneumatikách musejí být provedeny osobami za tímto účelem proškolené a oprávněné. Tyto práce je nutno provádět pomocí vhodně zvoleného nářadí.
- Kontrola dotažení matic jízdních kol by měla být provedena po prvním použití přívěsu, každé 2 - 3 hodiny během prvního měsíce používání a následně každých 30 hodin jízdy. Pokud bylo kolo demontováno, vždy všechny kroky zopakujte. Matice kol by měly být dotahovány v souladu s doporučeními obsaženými v kapitole „Prohlídky a technická obsluha”.
- Pravidelně kontrolujte a udržujte správný tlak v pneumatikách v souladu s doporučením v návodu (zvláště pak po delší přestávce v používání přívěsu).
- Tlak v pneumatikách musí být kontrolován také během celodenní intenzivní práce. Zohledněte skutečnost, že zvýšení teploty pneumatik může zvýšit tlak až o 1 bar. Při takovém nárůstu teploty a tlaku je nutno snížit zatížení nebo rychlost přívěsu.
- Nikdy nesnižujte tlak odpouštěním vzduchu v případě jeho zvýšení v důsledku působení teploty.
- Ventily zabezpečte pomocí vhodných matic, aby se zabránilo pronikání nečistot.
- Nepřekračujte povolenou konstrukční rychlost přívěsu.
- Během celodenního pracovního cyklu si udělejte

alespoň jednu hodinovou pauzu v poledne.

- Dodržujte 30minutové pauzy k ochlazení pneumatik po ujetí 75 km nebo po 150 minutách stálé jízdy v závislosti na tom, co se stane jako první.
- Vyhýbejte se poškozenému povrchu cesty, prudkým a měnícím se pohybům a vysoké rychlosti při zatáčení.

OBS.3.8-010.01.CS

5.11 ČIŠTĚNÍ



NEBEZPEČÍ

Seznamte se s návodem na použití mycích prostředků a konzervačních látek.

Během mytí s použitím saponátů použijte vhodný ochranný oděv a brýle ochraňující proti stříkancům.

Během čištění stroje a přebývání uvnitř korby musí válec traktoru být zapnut a kloubová teleskopická hřídel musí být rozpojena.

Každý den po skončení přepravy důkladně vyčistěte přívěs od veškerého přepravovaného materiálu. Pokud používáte tlakovou myčku, seznamte se s principem fungování a doporučeními pro bezpečné používání tohoto zařízení.

Pokyny týkající se čištění přívěsu

- Zastavte traktor s přívěsem na rovném a rovném povrchu.
- Vypněte motor traktoru a vyjměte klíč ze zapalování.
- Zajistěte přívěs a traktor parkovací brzdou, pod kola tuhé nápravy stroje umístěte bezpečnostní klíny.
- Zajistěte traktor proti přístupu jiných osob.
- Očistěte a umyjte přívěs silným proudem vody a nechte jej uschnout na suchém a dobře větraném místě.

Využití vysokotlakých myček zvyšuje účinnost mytí, je však nutno zachovat zvláštní opatrnost během práce. Během mytí se tryska čisticího agregátu nesmí přiblížit na vzdálenost menší než 50 cm od čištěného povrchu.

Teplota vody nemůže přesahovat 55 °C.

Při čištění s použitím příliš vysokého tlaku mohou vzniknout poškození laku.

Nenavádějte proud vody přímo na součásti instalace a vybavení přívěsu, tj. ovládacího panelu, brzdných válců, pneumatických, elektrických a hydraulických zástrček, světel, elektrické spojky, informačních a výstražných nálepek, údajový štítek, konektory hadic, mazných bodů atd. Velký tlak proudu vody může způsobit mechanické poškození těchto součástí.

- Pro čištění a údržbu ploch zhotovených z umělé

**POZOR**

Po každém ukončení práce vyčistěte přívěs od veškerého přepravovaného materiálu.

Po mytí počkejte na vyschnutí a následně namažte všechny mazací body v souladu s doporučeními. Přebytek oleje nebo mazadla utřete suchým hardem.

Při práci používejte vhodný, těsně obepnutý ochranný oděv, rukavice a vhodné nářadí.

hmoty se doporučuje používat čistou vodu nebo speciální přípravky určené pro tento účel.

- Nepoužívejte rozpouštědla, preparáty neznámého původu ani ostatní látky, které by mohly způsobit poškození lakovaného, gumového nebo plastového povrchu. Proveďte zkoušku na neviditelné ploše v případě pochybnosti.
- Plochy s olejovými skvrnami nebo zamaštěné mazem očistěte pomocí benzínu nebo prostředků určených k odmašťování a následně umyjte čistou vodou s přídatkem detergentu. Řiďte se pokyny výrobce čistících prostředků.
- Saponáty určené k mytí skladujte v originálních nádobách, případně v náhradních nádobách, ale velmi přesně označených. Přípravky nemohou být skladovány v nádobách určených pro skladování potravin a nápojů.
- Dodržujte předpisy na ochranu životního prostředí a stroj čistěte na vyhrazeném místě.
- Mytí a sušení přívěsu se musí uskutečňovat při teplotě okolí vyšší než 0 °C.

V zimním období může zamrzlá voda způsobovat poškození lakovaných povrchů nebo dílů stroje.

OBS.3.8-011.01.CS

5.12 ÚSCHOVA

Po použití stroj pečlivě vyčistěte a umyjte.

V případě poškození nátěru je nutné očistit poškozená místa od rzi a prachu, odmastit, poté natřít barvou při současném zachování jednotného vybarvení a stejnoměrné tloušťky ochranné vrstvy. Do namalování poškozeného místa jej pokryjte tenkou vrstvou maziva, antikorozního přípravku nebo základním nátěrem.

Doporučuje se, aby byl stroj skladován v uzavřené nebo zastřešené místnosti.

Při dlouhodobém skladování uvnitř místnosti jej musíte nutně zajistit proti vlivu atmosférických činitelů, zejména činitelů vyvolávajících korozi ocele a zrychlené stárnutí pneumatik.

V případě delší odstávky promažte všechny body bez ohledu na dobu posledního zákroku.

Umyjte a osušte ráfky a pneumatiky. Během delšího skladování se doporučuje jednou za 2 – 3 týdny přestavit stroj takový způsobem, aby místo kontaktu pneumatiky s podložím bylo v jiné poloze. Pneumatiky se nezdeformují a zachovají správnou geometrii. Jednou za čas kontrolujte tlak v pneumatikách a pokud je to nutné, dofoukejte kola na správnou hodnotu.

Kloubová teleskopická hřídel k připojování traktoru musí být skladována ve vertikální poloze.

OBS.3.8-012.01.CS

KAPITOLA 6.

PRAVIDELNÉ PROHLÍDKY A TECHNICKÁ OBSLUHA

PRONAR T900XL

6.1 ZÁKLADNÍ INFORMACE



Je zakázáno používat poškozený stroj.

Opravy během trvání záruční doby mohou být prováděny pouze autorizovanými servisními místy.

V průběhu používání stroje je nezbytná trvalá kontrola technického stavu a provádění údržbářských zákroků, které umožní udržení stroje v dobrém technickém stavu. Povinně provádějte všechny úkony údržby a seřízení stanovené výrobcem podle stanoveného harmonogramu.

Opravy v průběhu záruční doby mohou být prováděny pouze Autorizovanými servisí a prodejními místy (APSiO) Záruční prohlídka stroje je prováděna výhradně oprávněným servisem.

V případě samovolných oprav, změny továrního nastavení nebo činností, které nebyly zohledněny operátorem přívěsu (nebyly popsány v tomto návodu), uživatel ztratí záruku.

Podrobné informace o harmonogramu kontrol naleznete v části „*Harmonogram údržby a prohlídek*”.

Po uplynutí záruční doby se doporučuje, aby prohlídky prováděly specializované opravné dílny.

Při zahájení práce noste vhodný ochranný oděv a bezpečnostní vybavení.

SER.3.B-001.01.CS

6.2 VSTUP A POBYT VE VYSOCE RIZIKOVÝCH OBLASTECH



POZOR

V závislosti na druhu práce používejte vhodný oděv a osobní ochranné prostředky.

Při běžném provozu přívěsu je často nutné vstoupit do míst (např. korba), kde pobyt v blízkosti stroje během jeho provozu může způsobit vážné zranění nebo smrt operátora. Situace, které vyžadují vstup a pobyt v těchto oblastech, jsou:

- údržbové práce,
- opravné práce,
- pravidelné a kontrolní prohlídky,
- odstraňování překážek, blokování mechanismů,
- čištění přívěsu.

Osoby, které mají vykonávat výše uvedené činnosti, jsou přísně povinny dodržovat následující požadavky, jež jsou naprosto nezbytné vzhledem k vysokému riziku nehod při jejich zanedbání.

- Před vstupem do rizikových oblastí by měl být přívěs připojen k traktoru a chráněn proti neoprávněnému nebo náhodnému spuštění.
- Zajistěte stroj proti převrácení.
- V případě potřeby používejte schválené žebříky a plošiny.
- Před vstupem do rizikových oblastí si s sebou vezměte klíč, kterým se spouští traktor připojený k přívěsu, a nikomu ho neposkytujte.
- Informujte své spolupracovníky o tom, jakou práci plánujete vykonávat a kde budete pracovat.
- Nikdy nepracujte sami. Jeden jistič by měl být mimo rizikovou oblast.

Dodržujte místní pracovní předpisy.

SER.3.8-014.01.CS



NEBEZPEČÍ

Před vjezdem do rizikových oblastí by měl být přívěs připojen k traktoru, traktor vypnutý, klíček ze zapalování vyjmutý a kabina traktoru zavřená.

6.3 HARMONOGRAM ÚDRŽBY A PROHLÍDEK

Tabulka 6.2. Kategorie prohlídek

Poř. čís.	Popis	Provádí	Četnost
A	Každodenní prohlídka	Operátor	Každý den před prvním spuštěním nebo každých 10 hodin nepřetržité práce ve směnném provozu.
B	Údržbový	Operátor	Prohlídka prováděna po 1000 ujetých kilometrech nebo každý měsíc provozu přívěsu v závislosti co nastane dříve. Pokaždé před provedením této prohlídky je nutné provést každodenní prohlídku.
C	Údržbový	Operátor	Prohlídka prováděna každé 3 měsíce. Pokaždé před provedením této prohlídky je nutné provést každodenní prohlídku a prohlídku o 1 měsíci používání přívěsu.
D	Údržbový	Operátor	Prohlídka prováděna periodicky co 6 měsíců. Pokaždé před provedením této prohlídky je nutné provést každodenní prohlídku, prohlídku po měsíci používání přívěsu a prohlídku po 3 měsících.
E	Údržbový	Operátor	Periodická prohlídka o 12 měsících. Pokaždé před provedením této prohlídky je nutné provést každodenní prohlídku, prohlídku po měsíci používání přívěsu a prohlídku po 3 měsících.
F	Záruční	Servis	Prohlídka provedena zdarma o prvních 12 měsících používání přívěsu, po nahlášení majitele.
G	Údržbový	Servis (1)	Prohlídka prováděna vždy po 4 letech používání přívěsu

(1) – pozáruční servis

Tabulka 6.3. Harmonogram prohlídek

Popis činností	A	B	C	D	E	F	G	Strana
Kontrola tlaku vzduchu	•							strona 6.15
Odvodnění vzdušníku	•							strona 6.12
Kontrola zdířek a zástrček	•							strona 6.10
Kontrola přívěsu před zahájením jízdy	•							strona 6.13
Měření tlaku vzduchu, kontrola pneumatik a disků		•						strona 6.15
Čištění vzduchových filtrů			•					strona 6.17
Kontrola opotřebení brzdových obložení				•				strona 6.18
Kontrola vůle ložisek pojezdových náprav				•				strona 6.20
Kontrola mechanických brzd				•				strona 6.22
Čištění odvodňovacího ventilu				•				strona 6.24
Kontrola napětí lanka ruční brzdy					•			strona 6.25
Kontrola hydraulického systému					•			strona 6.27
Kontrola pneumatického systému					•			strona 6.29
Mazání	Viz tabulka: Harmonogram mazání přívěsu							strona 6.36
Kontrola šroubových spojů.	Viz tabulka: <i>Harmonogram utažení příslušných šroubových spojů a Kontrola zavěšení tridem</i>							strona 6.30 strona 6.42
Výměna hydraulických hadic							•	strona 6.35

Tabulka 6.4. Parametry nastavení a regulace

Popis	Hodnota	Poznámky
Brzdový systém		
Zdvih pístnice v pneumatických systémech	25 - 45 mm	
Zdvih pístnice v hydraulických systémech	25 - 45 mm	
Zdvih pístnice v hydraulicko-pneumatických systémech	25 - 45 mm	
Minimální tloušťka brzdového obložení	5 mm	
Úhel mezi osou expandéru a vidlicí	90°	Při sešlápnuté brzdě
Parkovací brzda		
Přípustná vůle lanka parkovací brzdy	150 mm	

SER.3.8-002.01.CS

6.4 PŘÍPRAVA PŘÍVĚSU



NEBEZPEČÍ

Kabinu traktoru zajistěte proti přístupu nepovolaných osob.

Při práci se zvedacem seznámete se s obsahem návodu pro použití tohoto přístroje a řiďte se pokyny výrobce. Zvedáč musí být stabilně opřený o povrch a části přívěsu

Před zahájením údržby a oprav při zvednutém přívěsu ujistěte se, zda je správně zajištěn a při práci se nepřevrátí.

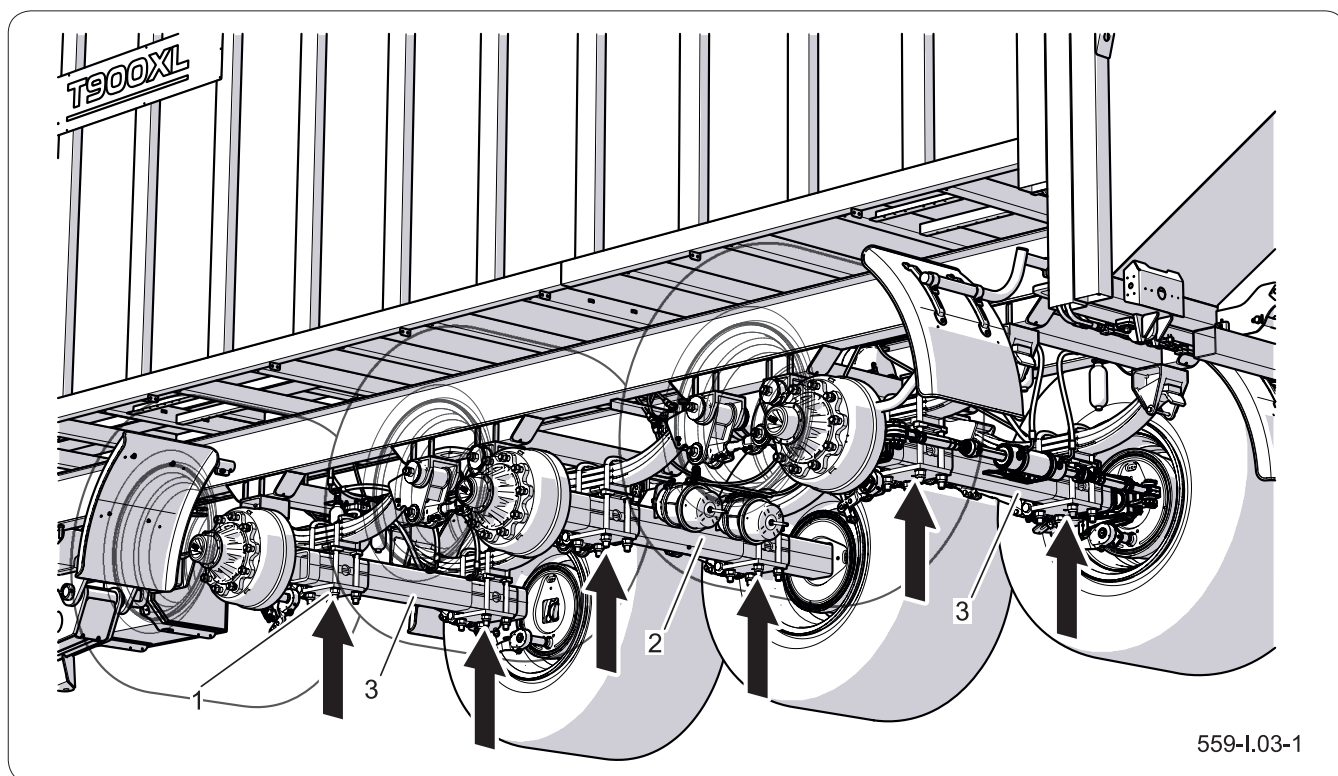
- Připojte přívěs k tahači.
- Postavte tahač a přívěs na tvrdém a vodorovném povrchu. Tahač postavte rovně ve směru jízdy.
- Zatáhněte parkovací brzdou tahače.
- Vypněte motor traktoru a vytáhněte klíčky ze zapalování. Zavři kabinu tahače a zajisti ji před vstupem neoprávněných osob.
- Pod kolo přívěsu polož blokující klíny.

Ujistěte se, zda se přívěs neotočí u prohlídky.

- V případě, když u prohlídky bude nutné zvednutí kola, blokující klíny podložte pod kolo pevné nápravy na protější straně. Zvedák podlož v místech označených šipkou.

Zvedák se musí opírat o tvrdou a stabilní plochu.

- Zvedák musí být vhodný pro vlastní hmotnost přívěsu.



559-1.03-1

Obrázek 6.1 Doporučené body přistavení zvedáku
(1) podpěrné body (2) pevná náprava (3) řídicí náprava

- Ve výjimečných případech budete muset uvolnit parkovací brzdu přívěsu, např. Při měření vůle ložisek a osy. Buďte při tom velmi opatrní.

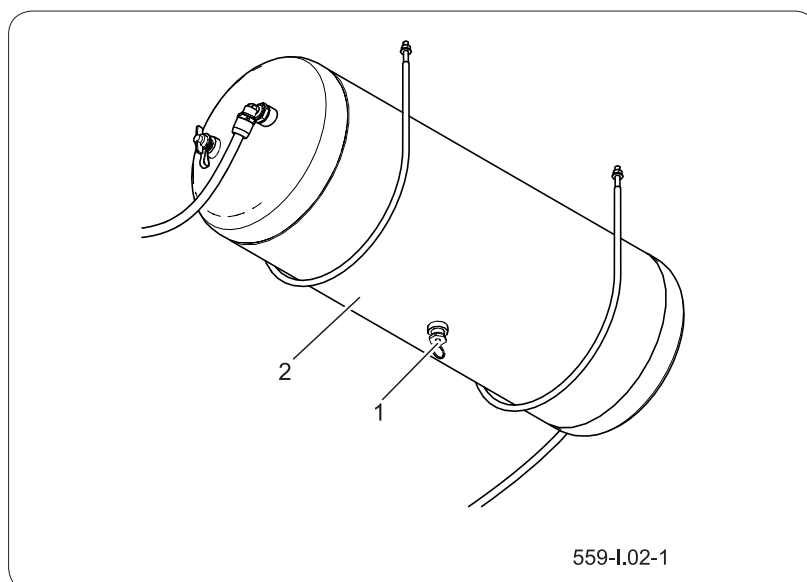
SER.3.8-003.01.CS

6.5 ODVODNĚNÍ VZDUŠNÍKU

- Zmáčkní trn odvodňovacího (1) umístěného ve spodní části nádrže (2).

Nacházející se v nádrži stlačený vzduch způsobí odstranění vody ven.

- Po uvolnění trnu se ventil musí samočinně uzavřít a přerušit únik vzduchu z nádrže.
- V případě, když trn ventilu nechce se vrátit do své polohy, je nutné vyčkat, až se nádrž vyprázdní. Následně vyšroubujte a vyčistěte nebo vyměňte ventil za nový.
- V případě potřeby čištění odvodňovacího ventilu postupujte podle kapitoly Čištění odvodňovacího ventilu.



Obrázek 6.4 Vzdušník

(1) odvodňovací ventil

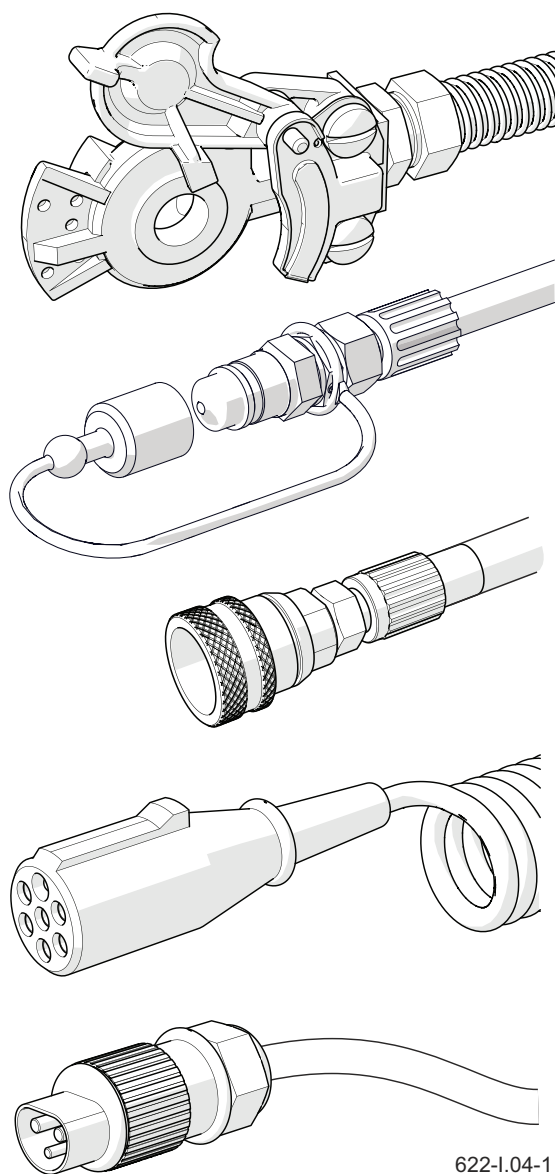
(2) vzdušník

SER.3.8-004.01.CS

6.6 KONTROLA ZDÍŘEK A ZÁSTRČEK

Poškozený korpus konektoru nebo zásuvky hydraulického nebo pneumatického kabelu je způsobilý k výměně. V případě poškození víčka nebo těsnění vyměňte tyto prvky za nové, funkční. Kontakt těsnění vzduchových přípojek s oleji, mazivem, benzinem apod. se může přičinit k jejich poškození a urychlit proces stárnutí.

Pokud je přívěs odpojen od traktoru, přípojky je nutno zabezpečit víčky nebo je umísťovat v určených pro tento účel sedlech. Před zimním obdobím se



622-I.04-1

Obrázek 6.5 Příkladová spojení přívěsu

doporučuje nakonzervovat těsnění pomocí přípravků určených pro tento účel (např. silikonová maziva na díly zhotovené z pryže).

Pokaždé před připojením stroje zkontrolujte technický stav a stupeň čistoty přípojek a také zdířek v zemědělském traktoru. V případě nutnosti očistěte nebo opravte zdířky traktoru.

SER.3.8-005.01.CS

6.7 KONTROLA PŘÍVĚSU PŘED ZAHÁJENÍM JÍZDY



NEBEZPEČÍ

Jízda s nesprávným osvětlením nebo nefunkčním brzdovým systémem je zakázána.

V případě poškození přívěsu nepoužívejte jej až do doby opravy.

Před připojením přívěsu k tahači ujistěte se, zda elektro rozvody a hydraulické rozvody nejsou poškozeny.

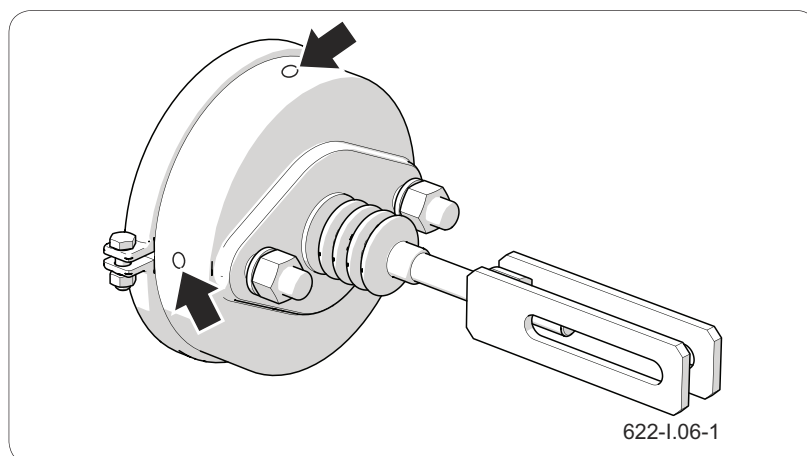
Prověřte úplnost, technický stav a fungování osvětlení přívěsu.

Prověřte čistotu všech elektrických lamp a odrazových světel.

Před odjezdem na veřejnou silnici demontujte clony zadních lamp a umístěte je na místě k tomu určeném. Prověřte, zda uchycení trojúhelníkové značky je správné a zda není poškozena značka.

Ujistěte se, zda ve výbavě tahače je reflexní výstražný trojúhelník.

Prověřte zda ventilační otvory posilovače nejsou ucpány nečistotami a zda uvnitř se nenachází voda nebo led. Zkontrolujte správnou funkci válce.



Obrázek 6.6 Brzdový válec

V případě potřeby očistěte posilovač. V zimním období může nastat nutnosť rozmražení posilovače a odstranění nahromaděné vody zprůchodněnými ventilačními otvory. V případě zjištění závad, vyměňte posilovač. Při montáži posilovače dodržte jeho originální polohu vůči podpěře.

Při pohybu z místa zkontrolujte práci hlavní brzdy. Pro správné fungování pneumatického systému je nutná

určitá úroveň tlaku vzduchu ve vzdušníku přívěsu.
Správnost fungování ostatních systémů průběžně
kontrolujte za provozu přívěsu.

SER.3.8-006.01.CS

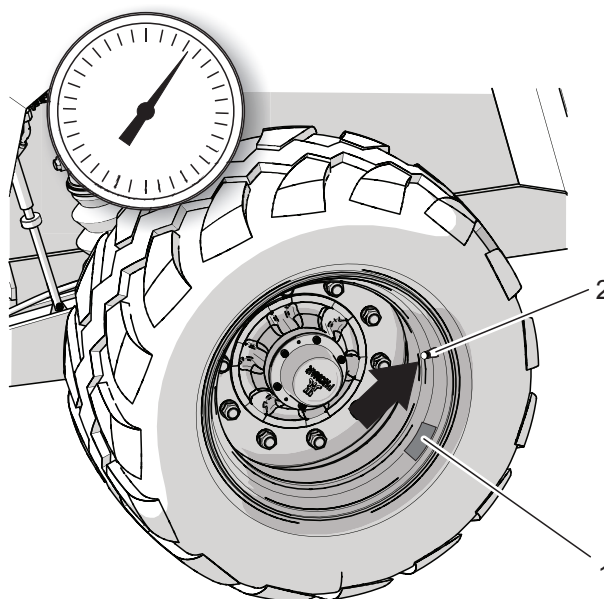
6.8 MĚŘENÍ TLAKU VZDUCHU, KONTROLA PNEUMATIK A DISKŮ

POKYN

V případě intenzivního používání přívěsu doporučujeme častější kontroly tlaku.

POZOR

Používání přívěsu, jehož pneumatiky nejsou správně nahuštěny může způsobit trvalé poškození pneumatiky v důsledku rozvrstvení materiálu. Nízký tlak v pneumatice je rovněž příčinou rychlejšího opotřebení pneumatiky.



614-1.02-1

Obrázek 6.1 Kolo přívěsu
(1) nálepka (2) ventil

U měření tlaku musí být přívěs bezpodmínečně vyložen. Prověření by mělo být provedeno před zahájením jízdy, když pneumatiky nejsou rozehráté nebo po delším stání přívěsu.

Rozsah činností

- Připojte manometr k ventilu.
- Zkontrolujte tlak vzduchu.
- V případě nutnosti dofoukej kola na požadovaný tlak.
- Požadovaný tlak vzduchu je uveden na štítku (1) umístěném na ráfku kola.
- Zkontrolujte hloubku vzorku.
- Zkontrolujte boční povrch pneumatiky.
- Zkontrolujte pneumatiku z hlediska vad, prodření, deformací, vybroušení, která svědčí o mechanickém poškození pneumatiky.
- Zkontrolujte správnost usazení pneumatiky na ráfku.
- Zkontrolujte stáří pneumatiky.

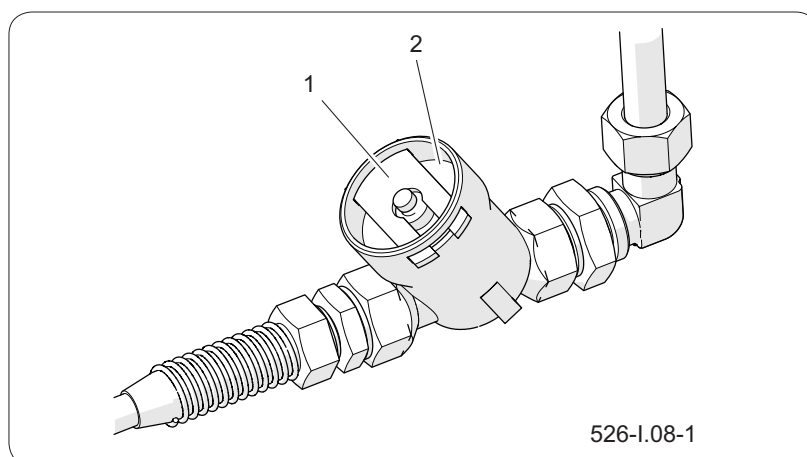
V průběhu kontroly tlaku věnujte pozornost technickému stavu ráfku a pneumatik. V případě mechanického poškození konzultujte s nejbližším pneuservisem a ujistěte se zda poškození pneumatiky ji předurčuje k výměně. Disky je nutné kontrolovat s ohledem na deformace, prasknutí materiálu, prasknutí spojů, korozi, zvláště pak v okolí svárů a v místech kontaktu s pneumatikou.

SER.3.8-007.01.CS

6.9 ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÝCH FILTRŮ

Rozsah činností

- Zredukujte tlak v napájecím rozvodu.
Snížení tlaku v hadici lze provést zatlačením na doraz hříbku vzduchové přípojky.
- Vysuňte zástrčku filtru (1).
Víko filtru (2) přidržujte druhou rukou. Po vyjmutí zástrčky víko bude vytlačeno pružinou nacházející se v pouzdře filtru.
- Vložku a tělo filtru důkladně umyjte vodou a vyfokejte stlačeným vzduchem. Montáž se provádí v opačném pořadí.



Obrázek 6.7 Vzduchový filtr
(1) šoupátko filtru (2) kryt

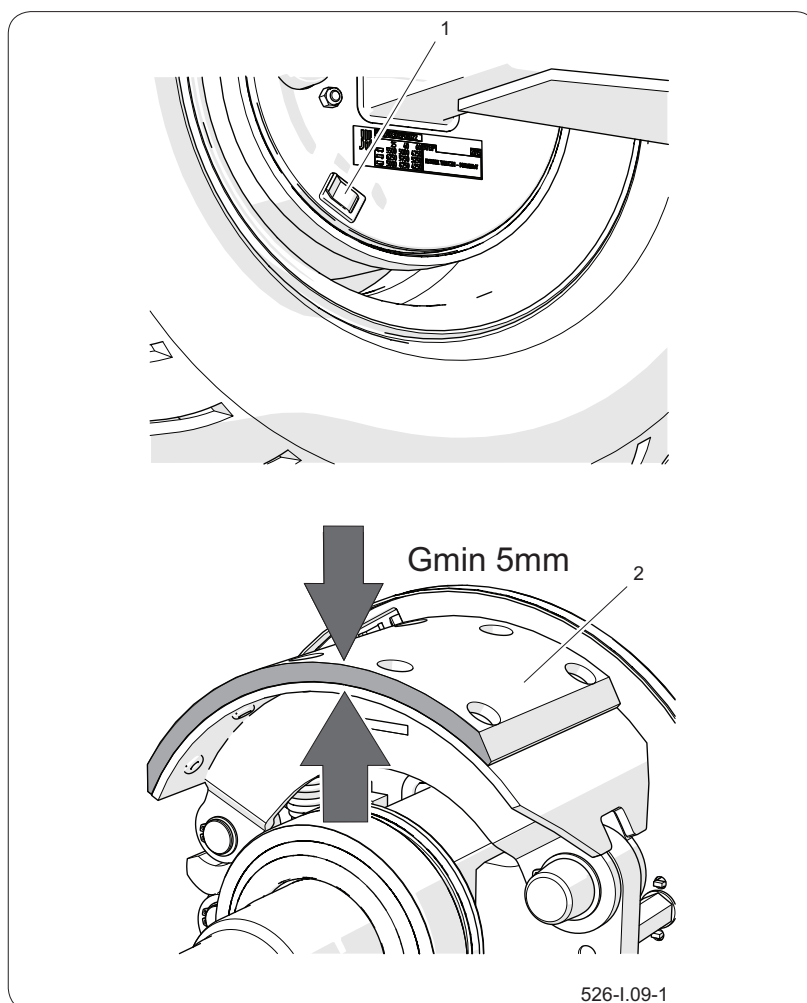
SER.3.8-008.01.CS

6.10 KONTROLA OPOTŘEBENÍ BRZDOVÝCH OBLOŽENÍ

POKYN

Kontrola opotřebení brzdových obložení:

- podle harmonogramu prohlídek,
- v případě přehřívání brzd,
- v případě, kdy se výrazně zvýší zdvih pístnice brzdového válce,
- v případě, že zaznamenáte neobvyklé zvuky přicházející z okolí bubnu pojezdové nápravy.



Obrázek 6.8 Kontrola tloušťky brzdového obložení
(1) zástrčka (2) brzdové obložení

- Vyhledejte inspekční otvor.
V závislosti na variantě provedení nápravy inspekční otvor se může nacházet v jiném místě než je zobrazeno na obrázku, ale vždy bude umístěn na štítu clony brzdy.
- Sundejte horní a spodní zásepku a následně zkontrolujte tloušťku obložení.
- Brzdové čelisti musíte vyměnit, pokud tloušťka brzdového obložení bude menší než 5 mm.
- Zkontrolujte ostatní obklady z hlediska opotřebení.

SER.3.8-009.01.CS

6.11 KONTROLA VŮLE LOŽISEK POJEZDOVÝCH NÁPRAV

POKYN

Poškozené víko náboje nebo chybějící víko způsobí pronikání nečistot a vlhkosti do náboje, což v důsledku způsobí mnohem rychlejší opotřebení ložisek a těsnění náboje.

Životnost ložisek závislá na provozních podmínkách přívěsu, zatížení, rychlosti jízdy a podmínkách mazání.



526-I.10-1

Obrázek 6.9 Kontrola vůle



NEBEZPEČÍ

Před zahájením provozu se seznamte s obsahem návodu ke zdvihu.

Ujistěte se, zda stroj neujede během kontroly vůle ložisek pojezdových náprav.

Kontrolu vůle ložisek lze provést jen a výhradně, když je stroj připojen k traktoru a korba je prázdná a nezvednutá.

- Pomocí zvedáku zvedněte kolo.
- Točte pomalu kolem ve dvou směrech. Zkontrolujte, zda pohyb je plynulý a kolo se točí bez nadměrného odporu a zaseknutí.
- Roztočte kolo, aby se točilo velmi rychle, zkontrolujte zda ložisko nevydává nepřírozené zvuky.
- Hýbaje kolem zkuste vycítit vůli.
- Zopakujte činnosti pro každé kolo zvlášť.

Nezapomeňte, že zvedák se musí nacházet na opačné straně klínů!

- Pokud vůle je citelná, proveďte nastavení ložisek. Nepřírozené zvuky vycházející z ložiska mohou být příznaky jeho nadměrného opotřebení, znečištění nebo poškození. V takovém případě ložisko spolu s těsnícími prsteny je nutné vyměnit za nové nebo vyčistit a opětovně namazat. U kontroly ložisek je nutné se ujistit, zda případná vycítěna vůle pochází z ložisek nebo z systému zavěšení (např. vůle na šroubech pružiny atd.).

- Prověřte technický stav krytí pístnice, v případě nutnosti vyměňte za novou.

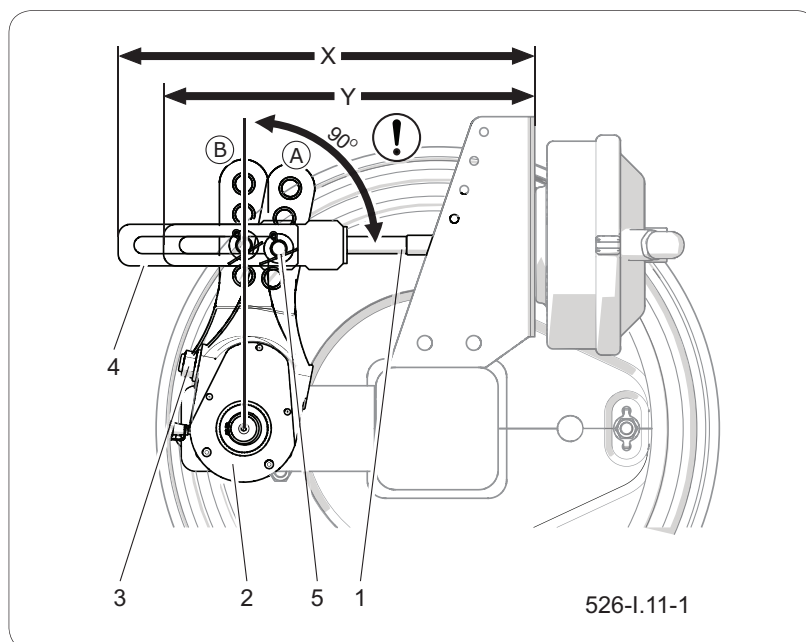
SER.3.8-010.01.CS

6.12 KONTROLA MECHANICKÝCH BRZD

POKYN

Kontrola technického stavu brzd:

- podle harmonogramu prohlídek,
- před obdobím intenzivního provozování,
- po provedení opravy brzdové soustavy.
- v případě nerovnoměrného brzdění kol přívěsu.



Obrázek 6.10 Kontrola brzd

- | | |
|--------------------------------------|----------------------|
| (1) pístnice válce | (2) rameno expandéra |
| (3) regulační šroub | (4) vidlice válce |
| (5) poloha pístnice | |
| (A) pozice ramene v poloze odbrzdění | |
| (B) pozice ramene v poloze zabrzdění | |

Ve správně nastavených brzdách, brzdový píst posilovače brzdění by se měl vlézt v rozsahu uvedeném v tabulce (6.3) a závisí na druhu použitého posilovače. Při úplném zabrzdění kola optimální úhel mezi pákou expandéru a pístnicí by měl mít cca 90°. U takové polohy je síla brzdění optimální. Kontrola brzd spočívá v měření tohoto úhlu a skoku pístnice v každém kole.

Rozsah činností

- Změřte vzdálenost X s uvolněným pedálem brzdy přívěs.
- Změřte vzdálenost Y se zmáčknutým pedálem brzdy přívěs.
- Vypočítejte rozdíl vzdálenosti X-Y (zdvih pístnice).
- Prověřte úhel mezi osou pístnice posilovače a pákou expandéru.

- Pokud úhel ramene expandéru (2) a skok pístnice překračuje rozsah uvedený v tabulce (5.3), proveďte regulaci brzdy.

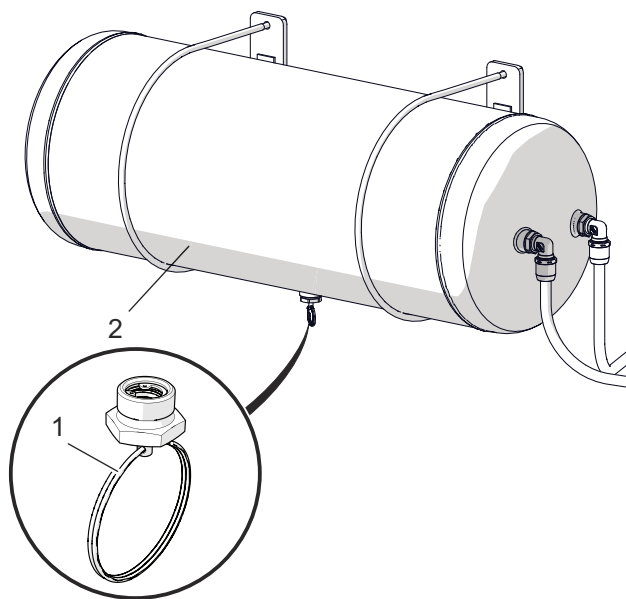
SER.3.8-011.01.CS

6.13 ČIŠTĚNÍ ODVODŇOVACÍHO VENTILU



NEBEZPEČÍ

Před demontáží odvodňovacího ventilu odvzdušnit vzdušník.



624-I.06-1

Obrázek 6.1 Vzdušník

(1) odvodňovací ventil

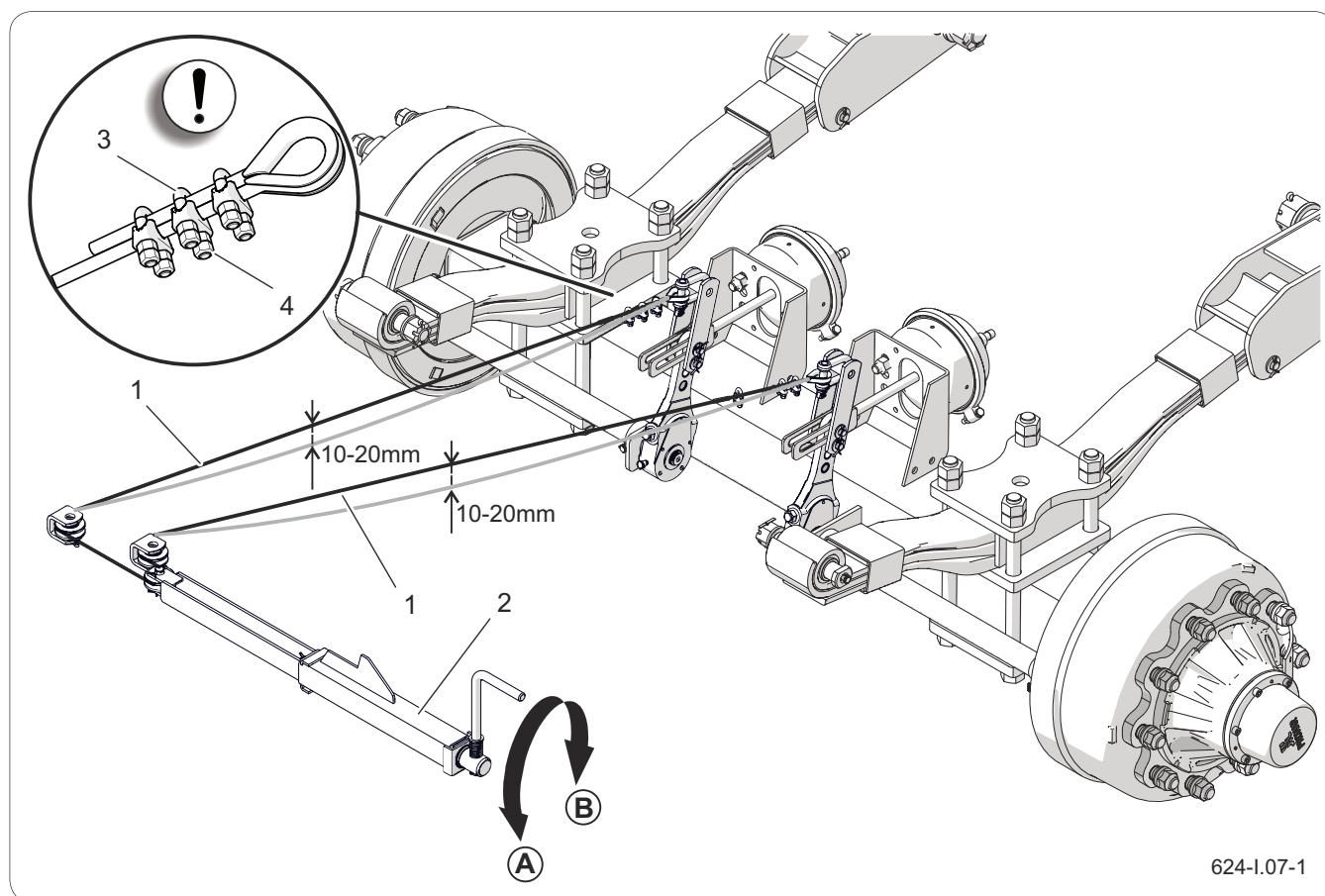
(2) nádrž

Rozsah činností

- Zcela snižte tlak ve vzdušníku (2).
Snížení tlaku ve vzdušníku je možno provést vykloněním trnu odvodňovacího ventilu.
- Odšroubujte ventil (1).
- Vyčistěte ventil, vyfoukejte kompresorem.
- Vyměňte těsnění.
- Zašroubujte ventil, napusťte nádrž vzduchem, zkontrolujte těsnost nádrže.

SER.3.8-012.01.CS

6.14 KONTROLA NAPĚTÍ LANKA RUČNÍ BRZDY



Obrázek 6.11 Kontrola napnutí lanka (příkladový náhled)

(1) lanko, (2) mechanismus brzdy, (3) třmenová svorka, (4) matice svorky

**NEBEZPEČÍ**

Je zakázáno používání stroje s nefunkční brzdovou soustavou.

Kontrola napětí

Parkovací brzdu zkontrolujte po kontrole mechanické brzdy nápravy.

- Připojte přívěs k tahači. Postavte stroj a traktor na rovnou plochu.
- Pod jedno kolo pojezdové nápravy navíc podložte klíny.
- Obraťte korbu mechanismus brzdy (2) ve směru (B) zatáhněte parkovací brzdu.
- Zkontrolujte napětí lanka (1).
- U celkového odšroubování šroubu mechanismu, lanko by mělo viset cca 10 až 20 mm.

Regulace napětí lanka

- Vyšroubujte maximálně šroub mechanismu brzdy (2) obraceje korbou ve směru (A).
- Uvolněte matice (4) obloukovité svorky (3) na lanku ruční brzdy (1).
- Natáhněte lanko (1) a dotáhněte matice (4) svorek.
- Zatáhněte parkovací brzdu a opět ji uvolněte. Zkontrolujte (přibližně) vůli lanka. U celkového uvolnění pracovní a parkovací brzdy by mělo lanko viset cca 10 – 20 mm. Páky expandéru nápravy by se měly nacházet v odpočinkové poloze.

SER.3.8-013.01.CS

6.15 KONTROLA HYDRAULICKÉHO SYSTÉMU

Kontrola těsnosti hydraulické instalace

- Připojte přívěs k tahači.
- Připojte všechny hadice hydraulické instalace podle doporučení návodu k obsluze.
- Očistěte spoje rozvodů, hydraulické posilovače a návlačky.
- Postupně spustte všechny hydraulické systémy vysunutím a zasunutím pístnic posilovačů. Všechny činnosti zopakujte 3 – 4 krát.
- Hydraulické posilovače nechte v maximální možné vysunuté poloze. Zkontrolujte všechny hydraulické systémy z hlediska těsnosti.
- Po kontrole všechny posilovače uveďte do klidové polohy.

V případě zjištění olejových skvrn na korpusu hydraulického posilovače proveďte povahu netěsnosti.

Při úplném vysunutí válce zkontrolujte místa těsnění. Jsou přípustné malé netěsnosti s příznaky "pocení". Když si všimnete malého úniku "kapek", nepoužívejte stroj až do odstranění závady. Pokud došlo k závadě na brzdových válcích nebo jiných součástech brzdového systému, nesmíte s přívěsem pohybovat, dokud nebude závada odstraněna.

Pokud na spojích rozvodů se objeví viditelná zvlhnutí dotáhněte spoje s určitým momentem a opakovaně proveďte zkoušku. Pokud se problém stále vyskytuje vyměňte netěsnou součástku.

Kontrola technického stavu hydraulických konektorů

Hydraulické spojky ke spojování s traktorem musejí být technicky funkční a udržované v čistotě. Pokaždé před připojením se ujistěte, zda zdířky v traktoru jsou udržované v náležitém stavu. Hydraulické soustavy traktoru a přívěsu jsou citlivé na přítomnost pevných



NEBEZPEČÍ

Je zakázáno používání stroje s nefunkční hydraulickou soustavou.

nečistot, které mohou být příčinou poškození přenosných součástí instalace (zaseknutí hydraulických ventilů, poškrábání povrchu válců atp.)

SER.3.8-015.01.CS

6.16 KONTROLA PNEUMATICKÉ BRZDOVÉ INSTALACE



NEBEZPEČÍ

Je zakázáno používání stroje s nefunkční brzdovou soustavou.



NEBEZPEČÍ

Oprava, výměna nebo regenerace součástí vzduchové soustavy může být provedena pouze ve specializované dílně.

Rozsah činností

- Připojte přívěs k tahači.
- Znehybněte traktor a přívěs parkovací brzdou. Pod kolo pojezdové nápravy navíc podložte klíny.
- Spusťte tahač za účelem doplnění vzduchu ve nádrži brzdného systému přívěsu.
- Vypněte motor tahače.
- Zkontrolujte součástí soustavy při uvolněném brzdovém pedálu v traktoru.
- Zvláštní pozornost obraťte na místa spojů hadic a brzdové válce.
- Zopakujte kontrolu systému se sešlápnutým pedálem v tahači.

V případě výskytu netěsností stlačený vzduch bude unikat v poškozených místech ven s charakteristickým sykotem. Netěsnost systému můžete zjistit natíraje prověřované části prostředkem na mytí nebo jiným pěnicím přípravkem, který však nebude dráždit a nepoškodí součástí systému. Poškozené součástky vyměňte za nové nebo předejte k opravě. Pokud netěsnost se objevila v okolí spojů, dotáhněte spoje. V případě, že vzduch i nadále uchází vyměňte součástí spojů nebo těsnění za nové.

Při kontrole těsnosti pozornost na technický stav a stupeň čistoty součástí soustavy. Kontakt vzduchových hadic, těsnění apod. s olejem, mazivem, benzinem apod. se může přičinit k jejich poškození nebo urychlit proces stárnutí. Hadice ohnuté, trvalé deformované, naříznuté nebo prodřené je nutno vyměnit.

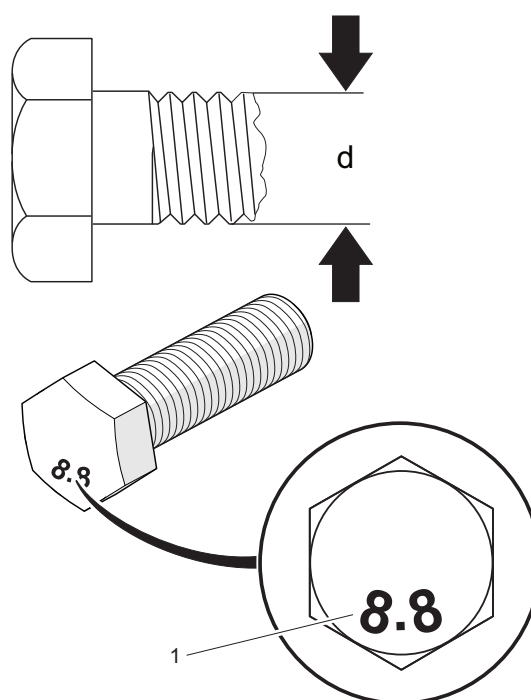
SER.3.8-016.01.CS

6.17 MOMENTY DOTAHOVÁNÍ ŠROUBOVÝCH SPOJŮ

Během údržbářských a opravárenských prací používejte odpovídající momenty dotahování šroubových spojů, pokud však nebyly uvedeny jiné parametry dotahování. Doporučené momenty dotahování nejčastěji používaných šroubových spojů uvádí tabulka. Uvedené hodnoty se týkají ocelových šroubů nemazaných.

Hydraulické rozvody je nutné dotáhnout momentem s hodnotou 50-70m.

Kontrola dotažení by měla být provedena pomocí momentového klíče. Při každodenní prohlídce rozmetadla věnujte pozornost uvolněným spojům a v případě potřeby dotáhněte spoje. Ztracené součástky nahraďte novými.



589-I.10-1

Obrázek 6.12 Šroub s metrickým závitem
(1) třída pevnosti, (d) průměr závitu

Tabulka 6.5. Momenty dotahování šroubových spojů

Závit		
	8.8 ^(*)	10.9 ^(*)
M8	25	36
M10	49	72
M12	85	125
M14	135	200
M16	210	310
M20	425	610
M24	730	1 050
M27	1 150	1 650
M30	1 450	2 100

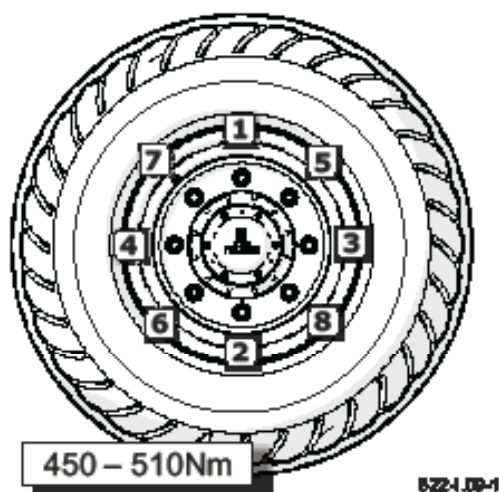
(*) – třída pevností dle normy DIN ISO 898

Tabulka 6.6. Momenty utažení hydraulických prvků

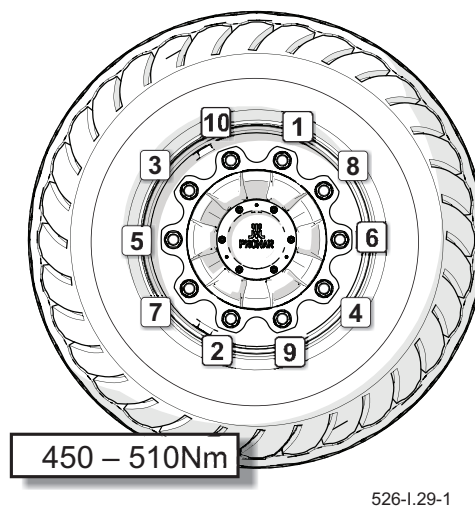
Závit matice	Průměr kabelu DN (cal)	Moment dotažení [Nm]
M10x1 M12x1,5 M14x1,5	6 (1/4")	30÷50
M16x1,5 M18x1,5	8 (5/16")	30÷50
M18x1,5 M20x1,5 M22x1,5	10 (3/8")	50÷70
M22x1,5 M24x1,5 M26x1,5	13 (1/2")	50÷70
M26x1,5 M27x1,5 M27x2	16 (5/8")	70÷100
M30x1,5 M30x2 M33x1,5	20 (3/4")	70÷100
M38x1,5 M36x2	25 (1")	100÷150
M45x1,5	32 (1.1/4")	150÷200

SER.3.8-017.01.CS

6.18 DOTAŽENÍ KOL



Obrázek 6.14 Pořadí dotahování matic (8 kusů)



Obrázek 6.13 Pořadí dotahování matic (10 kusů)

Šrouby kol dotahujte postupně po úhlopříčce (v několika etapách, až k dosažení požadovaného momentu dotažení), za použití dynamometrického klíče. Doporučené pořadí šroubování matic a moment dotažení je uveden na obrázcích vedle.

Matice pojezdových kol nemohou být dotahovány rázovými klíči s ohledem na nebezpečí překročení povoleného momentu dotahování, čehož důsledkem může být ztržení závitu spoje nebo utržení šroubu náboje.

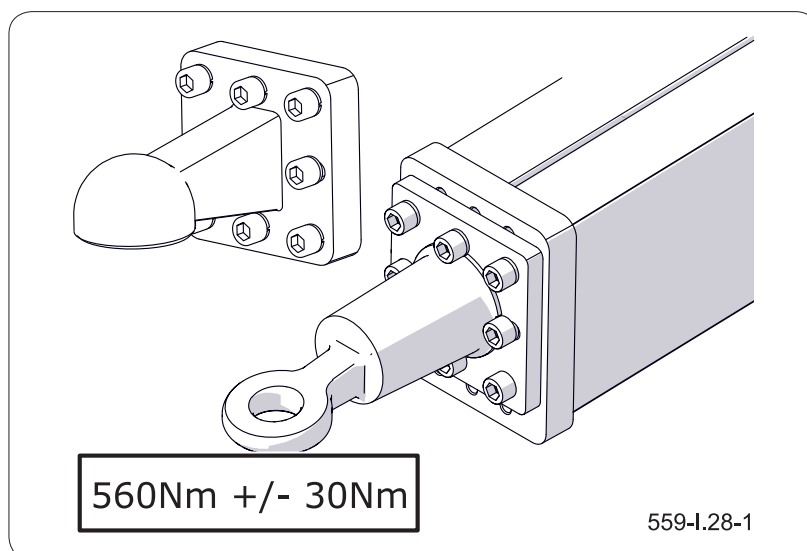
Kola dotahujte dle následujícího schématu:

- Po prvním použití stroje (jednorázová kontrola),
- každé 2-3 hodiny jízdy v průběhu prvního měsíce používání
- po každých 30 hodinách jízdy.

Pokud bylo kolo demontováno, zopakujte výše uvedené činnosti.

SER.3.8-018.01.CS

6.19 UAŽENÍ TÁHLA OJE



Obrázek 6.15Uažení táhla oje

Kontrola dotažení táhla oje by se měla uskutečnit ve stejné době, jako ověření matic kol. Utahovací moment šroubů M20x80 třídy 10.9 by měl činit 560 +/- 30 Nm. Šrouby by měly být utaženy diagonálně pomocí dynamometrického klíče.

SER.3.8-019.01.CS

6.20 VÝMĚNA HYDRAULICKÝCH HADIC

- Hydraulické gumové hadice vyměňujte co 4 roky bez ohledu na jejich technický stav. Tuto činnost svěřte specializovaným dílnám.

SER.3.8-020.01.CS

6.21 MAZÁNÍ

POKYN

Frekvence mazání (tabulka Harmonogram mazání přívěsu).

D - pracovní den (8 hodiny provozu přívěsu),

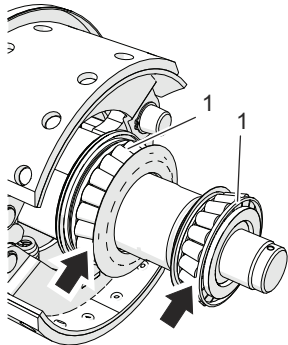
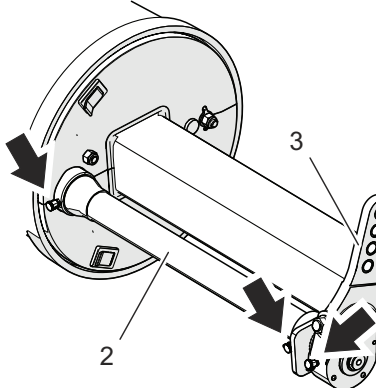
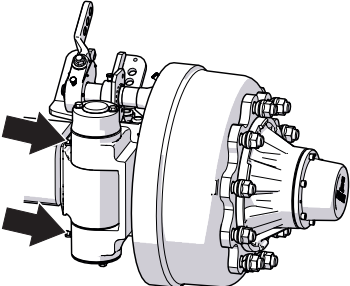
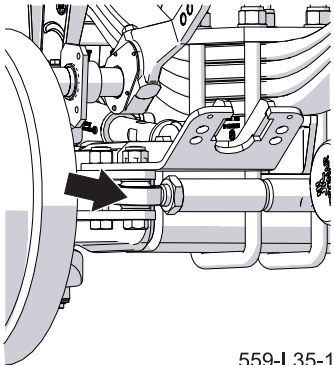
M - měsíc

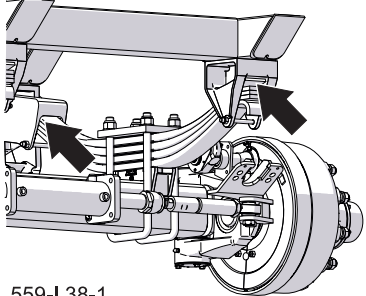
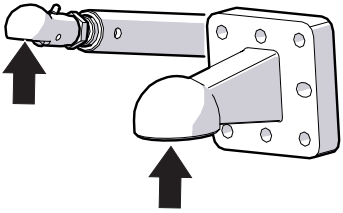
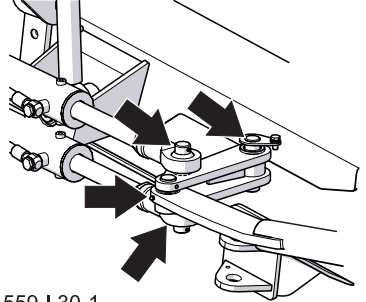
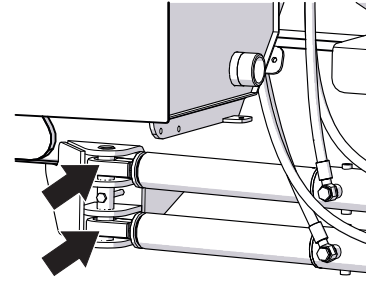
- Mazání přívěsu provádějte pomocí ruční nebo nožní maznice naplněné doporučeným mazacím prostředkem. Před zahájením odstraňte staré mazivo a další nečistoty. Po ukončení práce otřete nadbytečné mazivo.
- Součástky, které mají být mazány při použití strojového oleje otřete suchým a čistým hadrem. Olej nanášejte štětečkem nebo maznicí. Nadbytečná olej otřete.
- Výmenu mazidla v ložiscích nábojů nápravy je nutné zkontrolovat ve speciálních servisech vybavených příslušným náradím a zařízením. Demontujte celý náboj, vytáhněte ložiska a jednotlivé těsíci prsteny. Po důkladném umytí a prohlídce namontujte namazané součástky. V případě nutnosti ložiska a těsnění nahradte novými.
- Prázdné obaly po mazadlech nebo oleji zlikvidujte v souladu s pokyny výrobce mazacího prostředku.

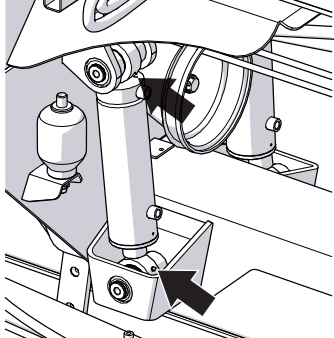
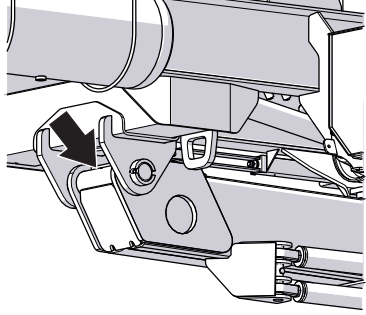
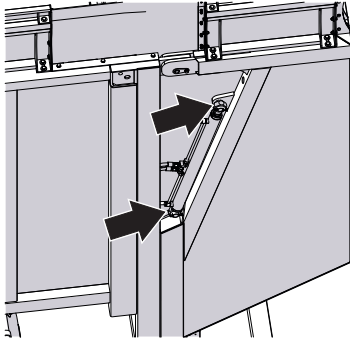
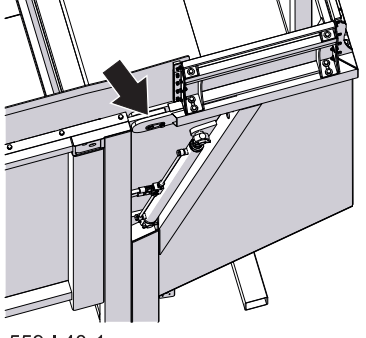
Tabulka 6.7. Mazací prostředky

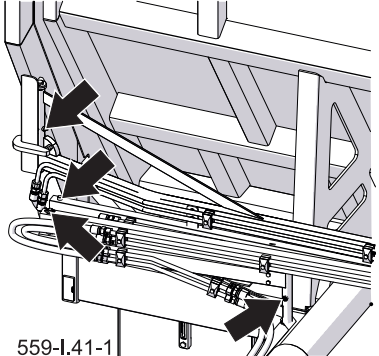
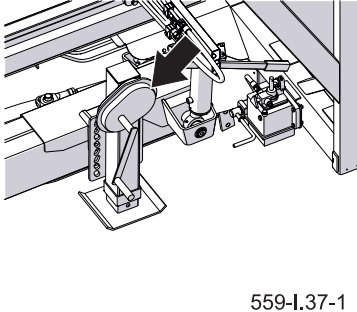
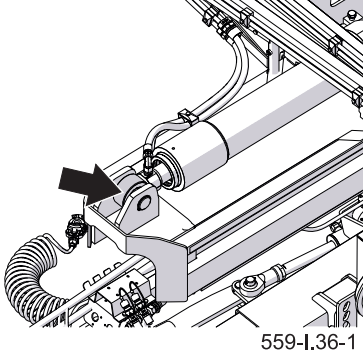
Poř. č.	Symbol	Popis
1	A	pevné strojní mazivo všeobecného určení (lithiové, vápenaté),
2	B	Pevné mazivo na silně zatěžované díly s přísadou MOS_2 nebo grafitu
3	C	antikoroziční přípravek v aerosolu
4	D	obyčejný strojní olej, silikonový tuk ve spreji

Tabulka 6.8. Harmonogram mazání přívěsu

POŘ. Č.	Název	Počet bodů	Druh maziva	Četnost	
1	Ložisko náboje (2 kusy v každém náboji)	4	A	24M	
2	Upínací pouzdro kliky	4	A	3M	
3	Rameno klíče	2	A	3M	
4	Rejdivý čep nápravy	4	B	3M	 <p style="text-align: right;">559-I.34-1</p>
5	Ložiska válce řídící nápravy	2	B	3M	 <p style="text-align: right;">559-I.35-1</p>

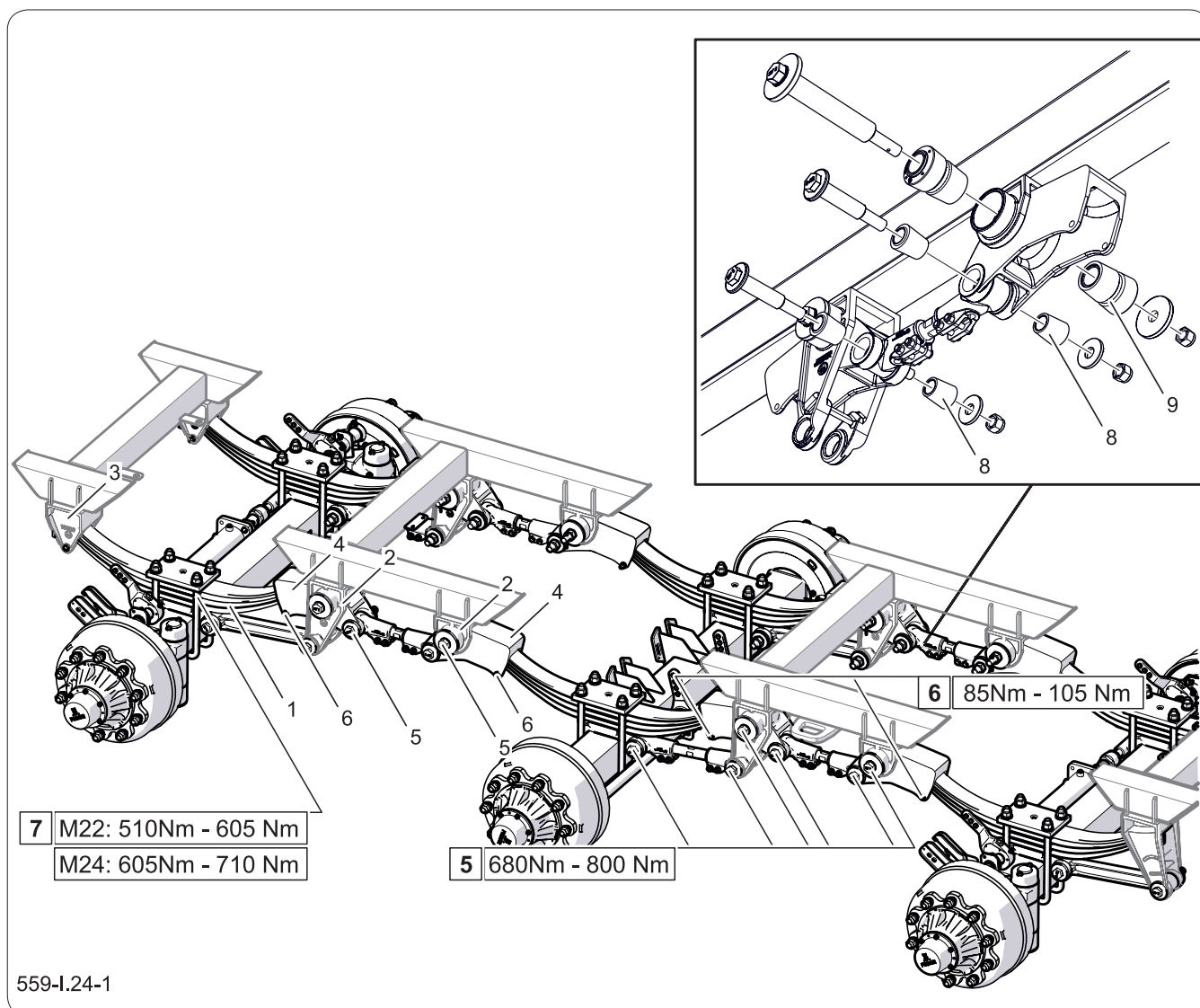
POŘ. Č.	Název	Počet bodů	Druh maziva	Četnost	
6	Kluzný povrch per <i>Poznámka: Neumožněte provoz na sucho.</i>	12	B	14D	 559-I.38-1
7	Táhlo oje a táhlo páky systému řízení	1	B	14D	 559-I.29-1
8	Čep páky systému řízení	1	A	14D	 559-I.30-1
9	Ložiska válců řídicí soustavy	1	A	14D	
10	Čep táhla systému řízení	1	A	14D	
11	Čep válce systému řízení	1	B	3M	 559-I.31-1

POŘ. Č.	Název	Počet bodů	Druh maziva	Četnost	
12	Ložiska válce oje	2	B	3M	 <p>559-I.32-1</p>
13	Čep vahače oje	1	B	3M	 <p>559-I.33-1</p>
14	Ložiska válce zadního poklopu	4	A	3M	 <p>559-I.39-1</p>
15	Závěsy zadního poklopu	2	A	14D	 <p>559-I.40-1</p>

POŘ. Č.	Název	Počet bodů	Druh maziva	Četnost	
16	Čepy ramene kabelů	4	A	14D	 <p>559-I.41-1</p>
17	Teleskopická podpěra	1	A	3M	 <p>559-I.37-1</p>
18	Ložiska válce posuvu bočnice	1	B	3M	 <p>559-I.36-1</p>

SER.3.8-022.01.CS

6.22 KONTROLA ZAVĚŠENÍ TRIDEM



Rysunek 6.1 Mechanické odpružení Tridem, náprava uložená pod pružinou
 (1) pružina, (2) podpěra vahadla, (3) podpěra pružiny, (4) vahadlo, (5) čep zavěšení, (6) upevnění pružinového listu, (7) U-šroub pro upevnění nápravy, (8) (9) kovovo-gumové pouzdro

Tabulka 6.9. Plán kontroly zavěšení

Poř. č.	Činnosti údržby	Četnost
1	Zkontrolujte dotažení matic U-šroubů na nápravě pomocí momentového klíče s přednastaveným momentem 550-580 Nm (M22x1,5) a 650-680 Nm (M22x2).	Po ujetí prvních 50 km se zátěží nebo po 500 hodinách provozu. další po 5000 km nebo po 1500 hodinách provozu, poté jednou ročně.

Poř. č.	Činnosti údržby	Četnost
2	Zkontrolujte dotažení matic nastavitelných ramen momentovým klíčem s přednastaveným momentem 85 - 105 Nm.	Po ujetí prvních 50 km se zátěží nebo po 500 hodinách provozu. další po 5000 km nebo po 1500 hodinách provozu, poté jednou ročně.
3	Zkontrolujte dotažení matic čepů momentovým klíčem s přednastaveným utahovacím momentem 650-680 Nm. Kontrola se týká čepů vahadel a čepů spojovacích tyčí. U čepů vahadel zkontrolujte stav pojistného kolíku. Pokud je opotřebovaný/poškozený, vyměňte jej za nový.	Po ujetí prvních 50 km se zátěží nebo po 500 hodinách provozu. další po 5000 km nebo po 1500 hodinách provozu, poté jednou ročně.
4	Kontrola podpěry pružiny zahrnuje kontrolu, zda je v místě styku pružiny s konzolou nebo vahadlem mazivo. K mazání použijte lithiové mazivo s EP přísadami.	po převzetí přívěsu poté jednou ročně
5	Kontrola kovových a pogumovaných pouzder: zahrnuje vizuální posouzení stavu pouzder. Dotažné podložky by neměly přijít do styku s konzolou, pokud se tak stane, je třeba je vyměnit.	jednou ročně
6	Ověřte jednou ročně zkontrolujte stav pružin(1) důkladně vyčistěte a vykartáčujte strany pružin, abyste se ujistili, že nedošlo k prasknutí.	jednou ročně

POKYN

V případě nepříznivých podmínek použití nebo intenzivního provozování je nutné všechny obslužné činnosti provádět častěji.

POZOR

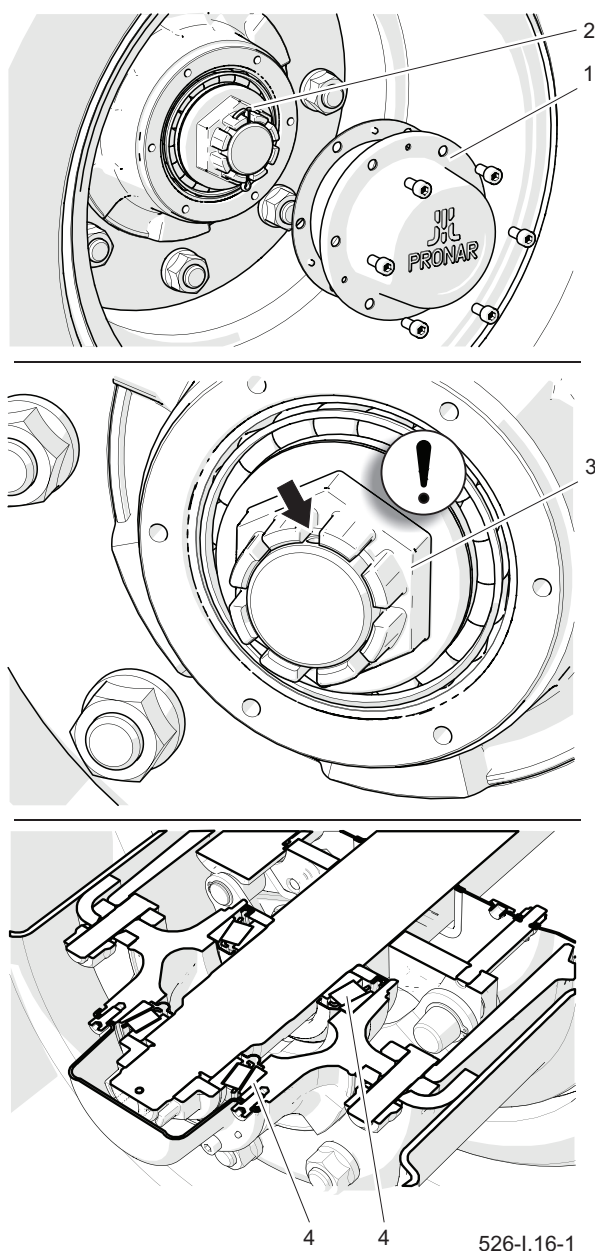
Šroubová spojení v zavěšení rozmetadla je nutné dotáhnout při zatížení.

SER.3.8-024.01.CS

6.23 SEŘÍZENÍ VŮLE LOŽISEK POJEZDOVÝCH NÁPRAV

**POZOR**

Nastavení vůle ložisek lze provést jen a výhradně, když je přívěs připojen k traktoru a korba je prázdná.



Obrázek 6.1 Pravidlo nastavení vůle ložisek
(1) kryt náboje, (2) závlačka, (3) matice, (4) kuželové ložisko

Rozsah činností

Připravte traktor a stroj k regulačním činnostem, jak je popsáno v kapitole "Příprava stroje".

Demontujte kryt náboje (1).

- Vytáhněte závlačku (2) jistící korunovou maticí (3).

- Dotáhněte korunovou matici abyste odstranili vůli.

Kolo by se mělo točit s malým odporem.

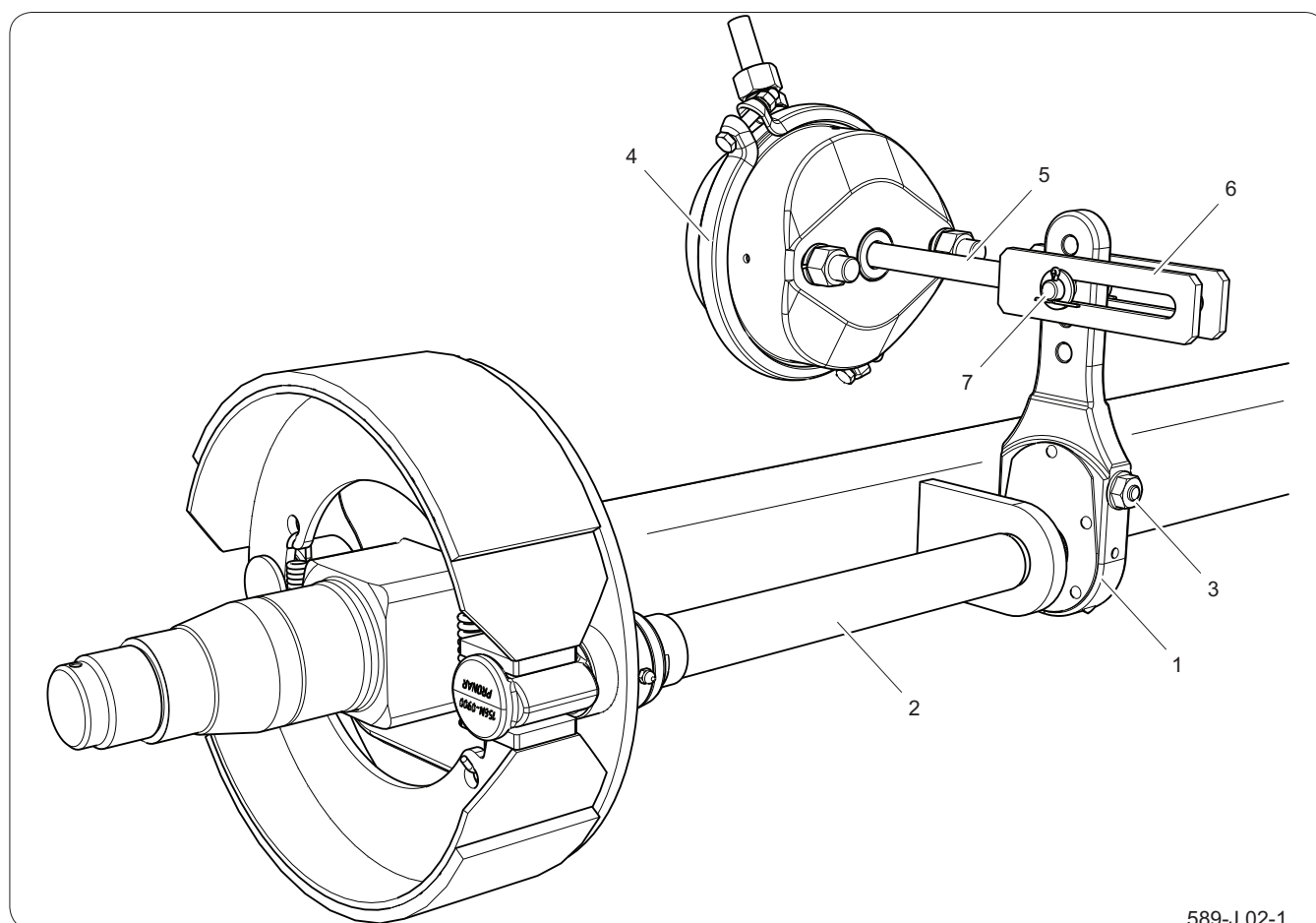
- Odšroubujte matici (3) (ne méně než 1/3 otáčky) k pokrytí nejbližšího důlku s otvorem v čepu nápravy (otvor je na obrázku označen šipkou). Kolo se musí otáčet bez nadměrného odporu.

Nedotahujte příliš matici. Příliš silné dotažení se nedoporučuje s ohledem na horší práci ložisek.

- Zabezpečte korunkovou matici závlačkou a namontujte víko náboje (1).
- Oklejte jemně náboj gumovým nebo dřevěným kladívkem.

SER.3.8-025.01.CS

6.24 REGULACE BRZDY



Obrázek 6.16 Konstrukce pneumatické brzdy pojezdové nápravy

(1) rameno klíče,
(4) vzduchový válec,
(7) čep válce,

(2) válec klíče,
(5) píst válce,

(3) regulační šroub,
(6) vidlice válce,

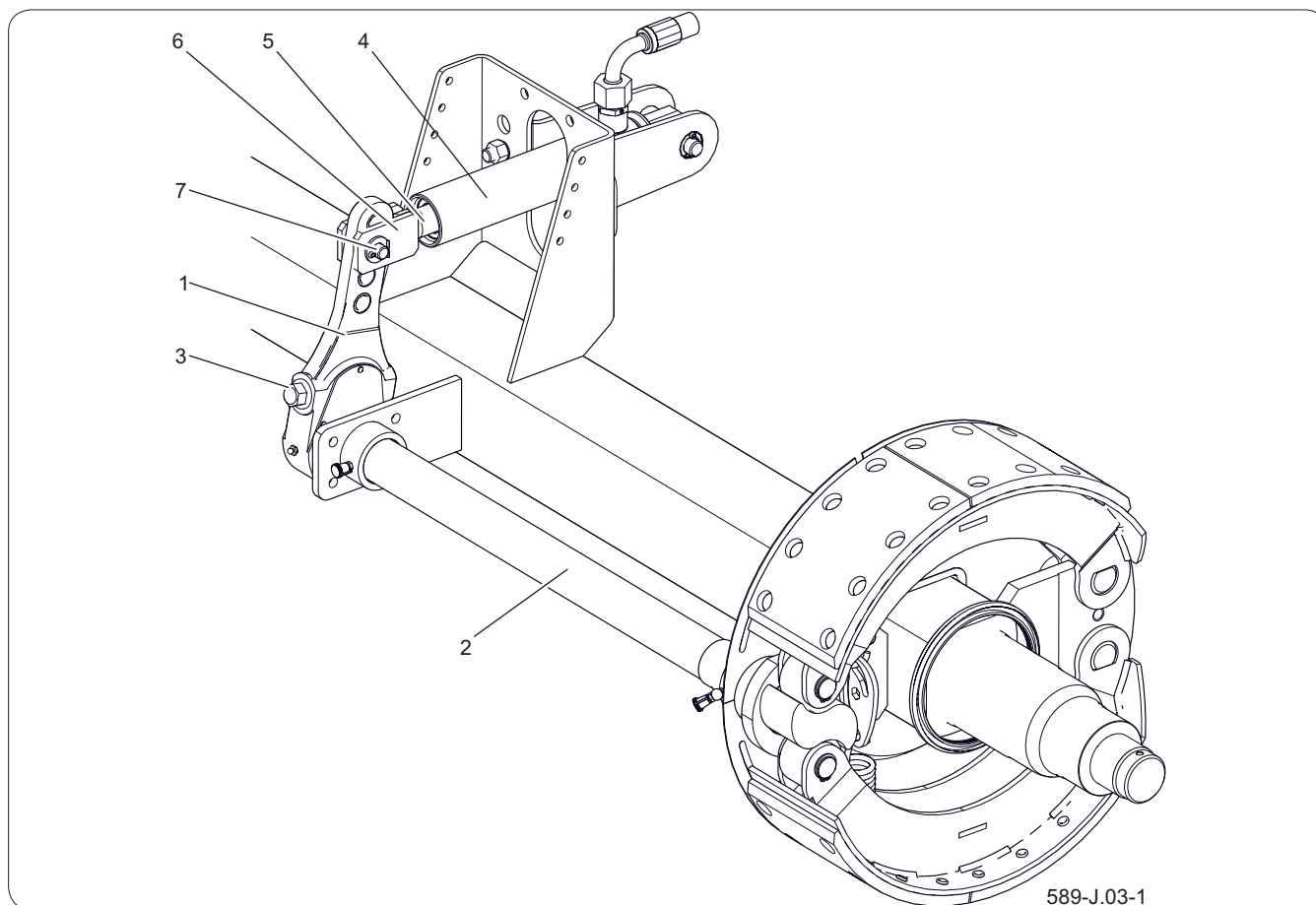
POKYN

Správný zdvih pístnice by měl být v rozmezí 25 - 45 mm.

Výrazné opotřebení brzdových destiček vede ke zvýšení zdvihu brzdového válce a zhoršení brzdových vlastností.

Během brzdění by se měl zdvih pístnice pohybovat v uvedeném rozmezí práce a úhel mezi pístnicí (1) a ramenem klíče (3) by měl být cca 90° - viz nákres (6.6) a (6.7). Kola přívěsu musejí brzdit současně.

Síla brzdění se snižuje také při nesprávném úhlu fungování pístnice brzdového válce (5) – obrázek (6.4) a (6.5) vzhledem k rameni klíče (1). Pro optimální mechanický úhel fungování vidlice pístnice (6) musí být instalovaný na rameni klíče (1) takovým způsobem,



Obrázek 6.17 Konstrukce hydraulické brzdy pojezdové nápravy

(1) rameno klíče,

(2) válec klíče,

(3) regulační šroub,

(4) hydraulický válec,

(5) píst válce,

(6) vidlice válce,

(7) čep válce,

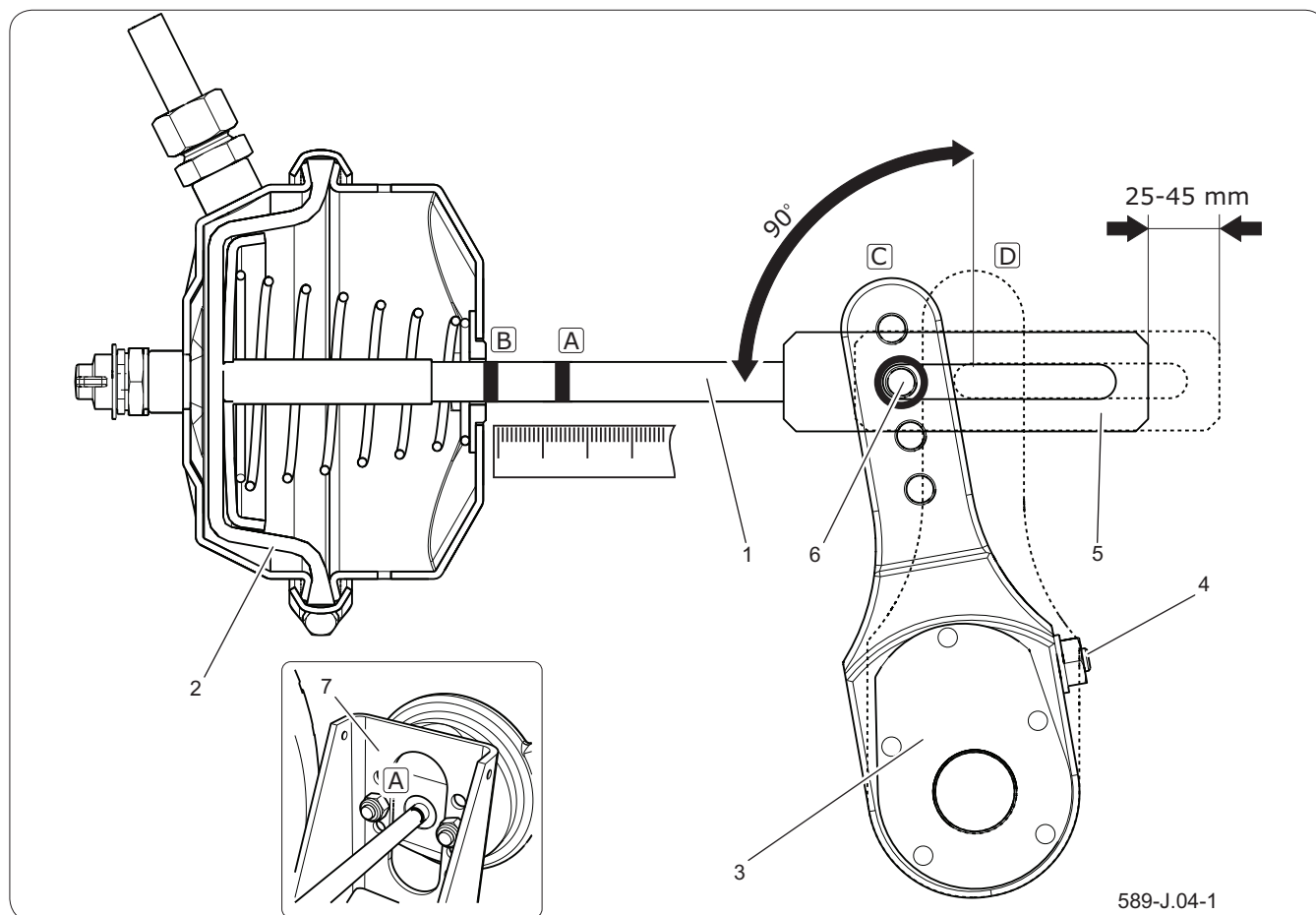


Nesprávně upravené brzdy mohou způsobit tření čelistí o buben a v důsledku rychlé spotřeby brzdového obložení a/nebo přehřívání brzd.

aby se při úplném brzdění pracovní úhel rovnal cca 90°.

Kontrola spočívá ve změření délky vysunutí každé pístnice při brzdění na místě. V případě, že zdvih válce překračuje maximální hodnotu (45 mm), je nutné provést seřízení soustavy.

Při demontáži vidlice válce (6) si zapamatujte nebo označte původní nastavení čepu vidlice válce (7). Poloha připevnění závisí na druhu brzdové soustavy a rozměru použitých pneumatik rozmetadla. Je totiž zvolena výrobcem a nedá se měnit.


Obrázek 6.3 Zásada seřízení pneumatické brzdy

(1) pístnice válce,

(2) membrána válce,

(3) rameno klíče,

(4) regulační šroub,

(5) vidlice válce,

(6) čep vidlic,

(7) podpěra válce,

 (A) značka na pístnici v poloze odbrzdění,
 plného zabrzdění

 (B) značka na pístnici v poloze
 (C) uložení ramene v poloze odbrzdění,
 (D) uložení ramene v poloze zabrzdění

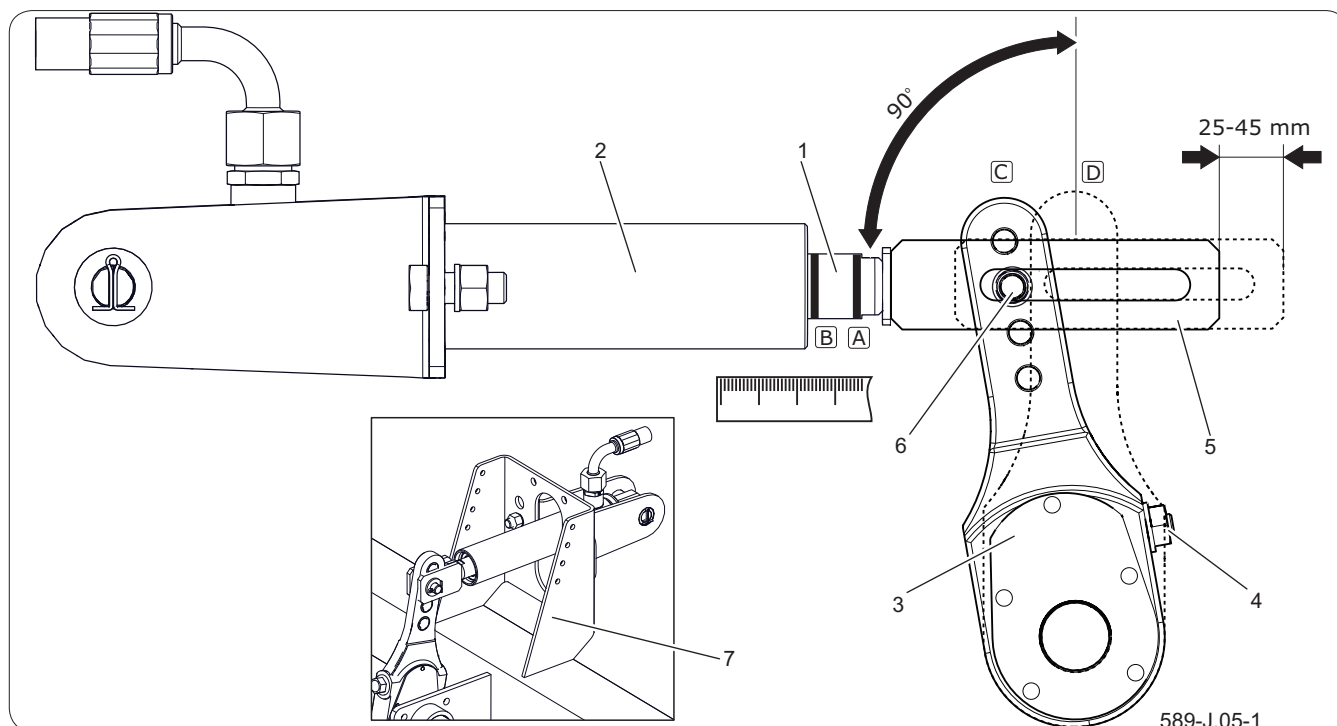
Rozsah činností

POZOR

Polohy připevnění brzdového válce v otvorech konzoly a čepu válce v rameni klíče jsou určené výrobcem a není možné je měnit.

Vždy při demontáži čepu nebo válce je doporučeno označit místo původního připevnění.

- Připojte přívěs k tahači.
- Vypněte motor traktoru a vyjměte klíč ze zapalování.
- Znehybněte traktor parkovací brzdou.
- Ujistěte se, že přívěs není zabrzděn.
- Zajistěte přívěs proti ujetí pomocí klínů pod kola.
- Na pístnici (1) obrázek (6.6), (6.7) válce označte čarou (A) polohu maximálního vrácení pístnice při vypnuté brzdě přívěsu.
- Stiskněte brzdový pedál traktoru, označte čarou (B) polohu maximálního vysunutí pístnice.
- Změřte vzdálenost mezi ryskami (A) a (B). Pokud



Obrázek 6.4 Zásada seřízení hydraulické brzdy

(1) pístnice válce,

(2) pouzdro válce,

(3) rameno klíče,

(4) regulační šroub,

(5) vidlice válce,

(6) čep vidlic,

(7) podpora válce,

(A) značka na pístnici v poloze odbrzdění,
plného zabrzdění

(B) značka na pístnici v poloze

(C) uložení ramene v poloze odbrzdění,

(D) uložení ramene v poloze zabrzdění

se zdvih pístnice nevhodně nevhodně do správného pracovního rozpětí (25 – 45 mm), je nutné provést seřízení ramene klíče.

- Odmontujte čep vidlice válce (6).
- Zapamatujte si nebo označte výchozí polohu čepu (6) v otvoru klíče (3).
- Zkontrolujte zda pístnice posilovače se volně a úplném nominálním rozsahu pohybuje.
- Zkontrolujte, zda nejsou větrací otvory válce ucpány nečistotami a zda se uvnitř nenachází voda či led (pneumatický válec). Provéřte, zda posilovač je právně upevněn.
- Očistěte válec, v případě nutnosti rozmrazte a odstraňte vodu zprůchodněnými větracími otvory (pneumatický válec). V případě, že zjistíte távání, vyměňte posilovač za nový. Během montáže válce zachovejte jeho původní polohu

vůči konzole (7).

- Otáčejte regulačním šroubem (4) tak, aby označený otvor ramene expandéru byl ve stejném místě jako otvor vidlice válce
- Během regulace se membrána (2) musí opírat o zdaní stěnu válce – obrázek (6.6) – (pneumatický válec).
- Namontujte svorku vidlice pístnice, podložky a zajistěte závlečkami.
- Otáčejte regulačním šroubem (4) doprava až uslyšíte jedno nebo dva kliknutí v regulačním mechanismu ramene klíče.
- Zopakujte údržbu na druhém válci stejné nápravy.
- Spust'tě brzdu.
- Utřete předchozí označení a znovu změřte zdvih pístnice.
- Pokud se zdvih pístnice nenachází ve správném rozmezí práce, obnovte nastavení.

Kontrola fungování

- Po ukončená regulace proved'te zkušební jízdu.
- Několikrát zabrzděte. Zastavte přívěs a zkontrolujte teplotu brzdových bubnů.
- Pokud jakýkoliv bube je horký, musíte upravit nastavení brzdy a opět provést zkušební jízdu.

SER.3.8-026.01.CS

6.25 OBSLUHA ELEKTROINSTALACE A VÝSTRAŽNÝCH PRVKŮ

POZOR

Jízda s nefunkčním systémem osvětlení je zakázána. Poškozené žárovky musí být před zahájením provozu okamžitě vyměněny za nové. Ztracená a zničená odrazová světla je nutné nahradit novými.

Před výjezdem se ujistěte, zda jsou všechny lampy a reflektory čisté.

POKYN

Zdrojem světla v lampách jsou LED diody a v případě poškození jsou měněny jako kompletní lampa bez možnosti výměny nebo opravy.

Práce související s opravou, výměnou nebo rekonstrukcí prvků elektrické instalace musí být svěřeny do specializovaných dílen, které mají technologii a kvalifikaci pro provedení tohoto druhu práce.

Vaše povinnost zahrnuje pouze technickou kontrolu elektrických zařízení a reflektorů.

Rozsah činností

- Připojte přívěs k traktoru vhodným připojovacím kabelem.
- Ujistěte se, zda je vybrán správný připojovací kabel. Zkontrolujte přípojně zásuvky traktoru a přívěsu.
- Zkontrolujte neporušenost, technický stav a správné fungování osvětlení přívěsu.

Ověřte svazky elektrických kabelů s ohledem na poškození (prodření izolace, přetržení kabelů atd.). Zkontrolujte neporušenost světel a všech odrazových světel.

- Zkontrolujte správné namontování držáku trojúhelníkové značky pomalého vozidla.
- Před výjezdem na veřejnou komunikaci se ujistěte, zda se ve výbavě traktoru nachází výstražný odrazový trojúhelník.

SER.3.8-027.01.CS

6.26 PROVOZNÍ MATERIÁLY

6.26.1 Hydraulický olej

POKYN

V hydraulickém systému přívěsu se používá olej L-HL 32 Lotos.

Bezpodmínečně dodržujte zásadu, aby olej v hydraulické soustavě stroje a v hydraulické instalaci traktoru byl stejného druhu. V případě použití různých druhů oleje se ujistěte, zda oba hydraulické prostředky lze míchat dohromady. Použití různých druhů oleje může být příčinou poškození přívěsu nebo zemědělského traktoru. V novém stroji jsou rozvody naplněny hydraulickým olejem L HL32 Lotos.

V případě nutnosti výměny hydraulického oleje na jiný se pečlivě seznámte s pokyny výrobce oleje. Pokud doporučuje propláchnutí instalace vhodným přípravkem, zařídte se podle těchto doporučení. Obraťte pozornost na to, aby chemické prostředky, které slouží pro tento účel, nepůsobily agresivně na materiály hydraulické soustavy. Během běžného provozu přívěsu není výměna hydraulického oleje nutná, avšak v případě nutnosti tuto činnost svěřte specializovaným servisním místům.

Použitý olej s ohledem na svoje složení není zařazen jako nebezpečná látka, avšak dlouhodobé působení na kůži nebo oči může vyvolat podráždění. V případě kontaktu oleje s kůží omyjte místo vodou s mýdlem. Nepoužívejte organická rozpouštědla (benzin, petrolej). Znečištěný oděv svlékněte, aby se zamezilo

Tabulka 6.10. Charakteristika oleje L-HL 32

Poř. č.	Název	MJ	
1	Viskozitní zařazení dle ISO 3448VG	-	32
2	Kinematická viskozita při 400C	mm ² /s	28.8 – 35.2
3	Kvalitativní zařazení dle ISO 6743/99	-	HL
4	Kvalitativní zařazení dle DIN 51502	-	HL
5	Teplota vzplanutí	C	230



NEBEZPEČÍ

K hašení požáru oleje nepoužívejte vodu!

proniknutí oleje na kůži. Pokud se olej dostane do očí, promyjte je velkým množstvím vody a v případě vzniku podráždění kontaktujte lékaře.

Hydraulický olej v normálních podmínkách nepůsobí škodlivě na dýchací cesty. Ohrožení může nastat jen tehdy, když je olej silně rozprášený (olejová mlha) nebo v případě požáru, během něhož se mohou uvolnit toxické sloučeniny. Pokud se olej vznítí, uhasťte ho oxidem uhličitým, pěnou nebo párou.

6.26.2 Mazací prostředky

POKYN

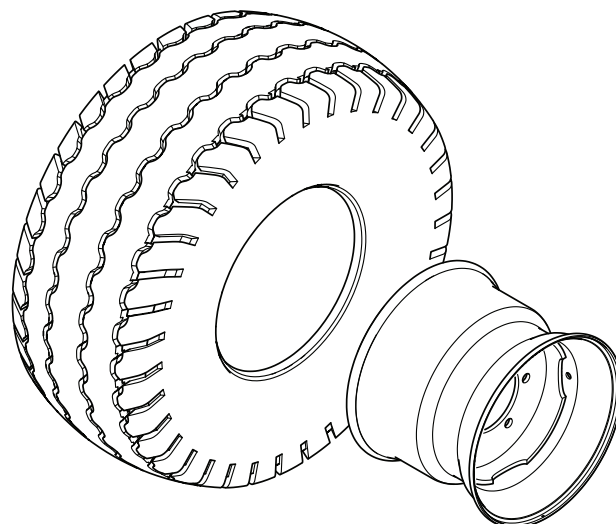
Frekvence mazání (tabulka Harmonogram mazání přívěsu).

Na součásti vysoce zatěžované se doporučuje použití lithiových maziv s přísadou disulfidu molybdenu (MOS₂) nebo grafitu. V případě méně zatěžovaných souborů se doporučuje používání strojních maziv všeobecného určení, která obsahují antikoroziční přísady a jsou ve velké míře odolné proti vymývání vodou. Podobnými vlastnostmi se musejí vyznačovat přípravky v aerosolu (silikonová maziva, antikorozivní mazací prostředky).

Před zahájením používání maziv se seznamte s obsahem informačního letáku týkajícího se zvoleného výrobku. Zejména podstatné jsou zásady bezpečnosti a způsob nakládání s daným mazacím prostředkem a způsob zneškodnění odpadů (použité nádoby, znečištěné hadry apod.). Informační leták (list výrobku) musí být uložen spolu s mazivem.

SER.3.8-028.01.CS

6.27 PNEUMATIKY



Tabulka 6.11. Složení pneumatik

Poř. č.	Plášť	Ráfek	Tlak
1	445/65 R22,5 169D	14,00x22.5" ET=0 katalogové číslo 225.14.101	825 kPa
2	550/60-22,5 171A8	16,00x22.5; ET=0 katalogové číslo 225.16.152	340 kPa
3	560/60 R22,5 172A8	16,00x22.5; ET=0 katalogové číslo 225.16.101	400 kPa
4	600/55-22.5 16PR 169A8	20.00x22.5 H2 ET=-40 katalogové číslo 225.20.165.6	280 kPa
5	600/50 R22,5; 170A8	20.00x22.5; ET=-40 katalogové číslo 225.20.165.6	400 kPa
6	600/55R26.5; 176A8	20.00x26.5H2 ; ET=-50 katalogové číslo 265.20.06	400 kPa
7	600/55-26.5; 170A8	20.00x26.5H2 ; ET=-50 katalogové číslo 265.20.06	260 kPa
8	620/50R22,5 172A8	20.00x22.5H2 ET=-40 katalogové číslo 225.20.165.6	400 kPa
9	700/50-26,5 174A8	24.00x26.5 H2; ET=-80 katalogové číslo 265.24.59	240 kPa
10	710/45 -26,5 169A8	24.00x26.5 H2; ET=-80 katalogové číslo 265.24.59	240 kPa
11	710/50 R26,5 181A8	24.00x26.5 H2; ET=-80 katalogové číslo 265.24.59	400 kPa

6.28 ZÁVADY A ZPŮSOBY JEJICH ODSTRAŇOVÁNÍ

Tabulka 6.12. Závady a způsoby jejich odstraňování

Závada	Příčina	Způsob odstranění
Problémy s rozjezdem,	Nepřipojeny rozvody brzdového systému	Připojit brzdové hadice (týká se pneumatických instalací).
	Spuštěná parkovací brzda.	Uvolnit parkovací brzdu.
	Poškozené připojovací hadice pneumatické instalace.	Vyměnit.
	Netěsnost spojů	Dotáhnout, vyměnit podložky nebo těsnicí prvky, vyměnit hadice.
	Poškozen řídicí ventil nebo regulátor výkonu brzdění.	Zkontrolovat ventil, opravit nebo vyměnit.
Hluk v náboji nápravy.	Nadměrná vůle na ložiscích.	Zkontrolovat vůli a v případě potřeby seřídít
	Poškozena ložiska.	Vyměnit ložiska
	Poškozené součásti pístitnice.	Vyměnit.
Nízká účinnost brzdové soustavy.	Příliš nízký tlak v instalaci.	Zkontrolovat tlak na manometru v traktoru, počkat až kompresor naplní nádrž na požadovaný tlak. Poškozený kompresor v traktoru. Opravit nebo vyměnit. Poškozený ventil brzdění v traktoru. Opravit nebo vyměnit. Netěsnost instalace. Zkontrolovat instalace z pohledu těsnosti.
Nadměrné zahřívání náboje pojzdové nápravy.	Nesprávně seřízená provozní nebo parkovací brzda.	Seřídít polohy ramen klíčů.
	Opotřebené brzdové obložení.	Vyměnit brzdové čelisti
Nesprávná práce hydraulické instalace.	Nesprávná viskozita hydraulického oleje.	Zkontrolovat kvalitu oleje, ujistit se, že oleje v obou strojích jsou stejného druhu. V případě potřeby vyměňte olej v traktoru a/nebo v rozmetadle.

Nesprávná práce hydraulické instalace.	Příliš malý výkon hydraulického čerpadla traktoru, poškozené hydraulické čerpadlo traktoru.	Zkontrolovat hydraulické čerpadlo v traktoru.
	Poškozený nebo znečištěný posilovač.	Zkontrolovat pístnici válce (ohnutí, koroze), zkontrolovat válec z pohledu těsnosti (utěsnění pístnice), v případě nutnosti opravit nebo vyměnit válec.
	Příliš velké zatížení válce	Zkontrolovat a v případě nutnosti snížit zatížení válce.
	Poškozené hydraulické hadice	Zkontrolujte a ujistěte se, zda hydraulické hadice jsou těsné, nezalomené a správně dotažené. V případě nutnosti vyměnit nebo dotáhnout.
Poškození kloubové teleskopické hřídele.	Příliš velké úhlové vychýlení během provozu.	Použijte širokoúhlou hřídel nebo odpojte WOM v zatáčkách.
	Válec je příliš krátký nebo dlouhý.	Změňte kloubovou hřídel na jinou. Přizpůsobte válec v souladu s pokyny v návodu k obsluze dodanému výrobcem tohoto válce.
Přední bočnice se neposunuje	Nesprávně připojené kabely hydraulické instalace	Ověřte a eventuálně opravte
	Poškozené rychlospojky hadic hydraulické instalace	Vyměňte rychlospojky
	Nesprávná viskozita hydraulického oleje	Zkontrolovat kvalitu oleje, ujistit se, že oleje v obou strojích jsou stejného druhu. V případě potřeby vyměnit olej v traktoru a/nebo v přívěsu
	Příliš malý výkon hydraulického čerpadla traktoru, poškozené hydraulické čerpadlo traktoru	Zkontrolovat hydraulické čerpadlo v traktoru.

SER.3.8-030.01.CS

POZNÁMKY

